St-Ambroise — St-Liguori
JOLIETTE
Livraison GRATUITE
PL 3-7557
Pharmacie LANDRY
Crabtree — Lavaltrie Station
Lanoraie Station — St-Thomas
Ste-Elisabeth — Lourdes — St-Paul

JUSTICE mc GUIDE
L'ACTION POPULAIRE

VOL. XLV — No 33 JOLIETTE, MERCREDI LE 18 SEPTEMBRE 1957 No 56

FILMS — FILMS
Développement et impression,
service de 12 heures
PHARMACIE GADOURY
Octave Gadoury prop
419, RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE
(Voisin du Bureau de Poste)

La Ligue des Propriétaires de Joliette tiendra un referendum le 26 septembre sur le partage de la ville en quartiers

160 dirigeantes de 39 sections paroissiales de la Ligue Catholique Féminine en session intensive

Les 11 et 12 septembre, la Ligue Catholique féminine tenait une Session intensive au Couvent de l'Immaculée Conception. Ces journées d'études groupaient 160 dirigeantes et chefs d'équipe représentant 39 sections du diocèse. De plus, 16 aumôniers avaient répondu à l'invitation de se joindre aux responsables de leurs sections; ils se sont réunis en commission et, sous la direction de Mme Lucien Dugas, ils ont étudié les problèmes des sections et donné leurs suggestions pour l'avancement de l'Action Catholique féminine.

L'ouverture de la Session s'est faite, mercredi le 11 septembre, à 1 h. 45, par la prière et un mot de bienvenue de Mme la Présidente. Celle-ci félicite les dirigeantes d'être venues si nombreuses et leur explique le pourquoi d'une session de 2 jours.

A 2 h. 15, M. le chan. Dumontier, aumônier diocésain, développe le sujet religieux de l'année 1957-58 "LE CHRIST ET LE MILITANT D'AUJOURD'HUI" sous forme de récollection. Il énumère les qualités du Christ — qualités physiques, mais surtout qualités surnaturelles: compassion et miséricorde pour les pécheurs, loyauté, confiance, force d'âme, humilité, don total de soi — union à Dieu — toutes qualités que le militant doit s'efforcer d'imiter pour travailler au salut des âmes comme le Christ. Il nous a enseigné comment vivre en fils de Dieu et c'est cet enseignement que nous essayerons d'approfondir au cours de l'année pour le mettre en pratique.

Après quelques minutes de réflexion personnelle, Mme Rosaire Racette dirige une plénière sur le sujet et conclut que le meilleur moyen de sauver les âmes, c'est d'obéir à l'appel qui nous est fait d'AGIR suivant les directives reçues.

Les secrétaires sont ensuite appelées à prendre toute la papeterie dont elles pourront avoir besoin au cours de l'année.

A 5 h. nous nous dirigeons vers la chapelle pour la célébration de la sainte Messe par M. le chan. Eugène Dumontier, aux intentions de tous les membres de l'A.C. vivants et décédés.

(A suivre à la page 4)

Dîner régimentaire en l'honneur l'hon. Antonio Barrette, lt-colonel honoraire du Régiment de Joliette



Un dîner régimentaire samedi soir prochain, le 21 septembre sera donné en la vaste salle de l'Ecole Charlotte de Lanaudière à Joliette en l'honneur de l'honorable Antonio Barrette, ministre provincial du Travail et député de Joliette, à l'Assemblée législative qui vient d'être nommé lieutenant-colonel honoraire du Régiment de Joliette, succédant à ce poste au Lieutenant-colonel honoraire P.-H. Desrosiers.

Le Quartier Général de l'Armée canadienne, en annonçant la nomination de l'honorable Antonio Barrette précise qu'il a toujours demeuré à Joliette, qu'il est député du comté à l'Assemblée législative depuis 1936 et Ministre du Travail depuis 1944.

En reconnaissance de sa compétence et de son excellent travail dans le domaine de son ministère, l'honorable Barrette a déjà reçu plusieurs diplômes honorifiques des université de notre province. A plusieurs occasions, il a représenté la Province aux réunions internationales du Travail qui eurent lieu à Genève et à Paris. En 1953, il a reçu un Certificat d'honneur de la part de l'Association internationale du Service des emplois publics. Il a aussi mérité la médaille du Couronnement de 1937 (Georges VI).

Nous pourrions ajouter que l'honorable Antonio Barrette a aussi été le représentant de notre Province à certaines démonstrations d'ordre religieux qui ont eu lieu à Rome notamment à l'ouverture de l'Année sainte et à la proclamation du dogme de l'Assomption. Il a été décoré par le Souverain Pontife du Titre de Chevalier re l'Ordre de Saint Grégoire le Grand.

Nous offrons au nouveau lieutenant-colonel Honoraire du Régiment de Joliette, nos plus sincères félicitations. Comme on le sait le Régiment comprend actuellement trois compagnies, celles de Joliette, de St-Paul l'Ermite et de St-Jérôme, sous la nouvelle direction du Commandant Duhaime qui succède au Commandant Marcel Baril.

REUNION DU CONSEIL FEDERAL DE L'ACTION CATHOLIQUE MASCULINE LE 29 SEPTEMBRE PROCHAIN

Le comité fédéral de l'Action catholique masculine annonce une importante réunion de tous les officiers et chefs d'équipe du diocèse pour le 29 septembre, à 1.30 h. p.m., au sous-sol de la Caisse populaire de Joliette, au numéro 569, rue Notre-Dame.

Les Responsables diocésains comptent sur la diligence coutumière de tous pour que cette journée d'action catholique connaisse un nouveau succès.

A moins d'une raison majeure, tous les intéressés devront être présents à cette rencontre fraternelle qui orientera les activités de l'année 1957-58.

René CHAMPOUX,
Secrétaire diocésain

Délégués de notre région au congrès international des Caisses populaires

Une belle délégation de notre région prend part aux grandes assises du Congrès international des coopératives d'épargne et de crédit qui se tient actuellement à Lévis.

De l'Union égionale des Caisses populaires de Joliette, en effet, y participent, M. l'abbé J.-Marc Marsolais, aumônier, M. Gérard Gauthier de St-Jacques, le président M. Marcel Gravel, de Joliette, gérant de la Caisse Régionale et Mme Gravel, M. P.-P. Bacon de St-Pierre administrateur et Mme Bacon, le Dr P. Marsolais de St-Jacques, administrateur, M. Alcide Marcil, de St-Zénon, administrateur, M. Sylvestre Sylvestre de Joliette, conseiller de Surveillance et Mme Sylvestre, M. J.-B. Lefebvre de St-Thomas, administrateur, M. P.-D. Périgny, de l'Epiphanie, administrateur et Mme Périgny.

Il y aurait également M. Albert Lajoie, gérant de la Caisse de Joliette (Cathédrale), M. Lucien Mireault et d'autres dont les noms nous échappent sans doute. Nous leur souhaitons un excellent congrès.

FETE SURPRISE A M. ET MME LUCIEN DURAND

Le 13 septembre, à l'occasion de leur 35e anniversaire de mariage, M. Lucien Durand, entrepreneur général en construction et Madame Durand étaient l'objet d'une fête-surprise organisée par leurs enfants à leur résidence de la rue St-Louis.

Un magnifique service de verres taillés leur fut offert et une corbeille de fleurs leur fut présentée par leurs petits-enfants.

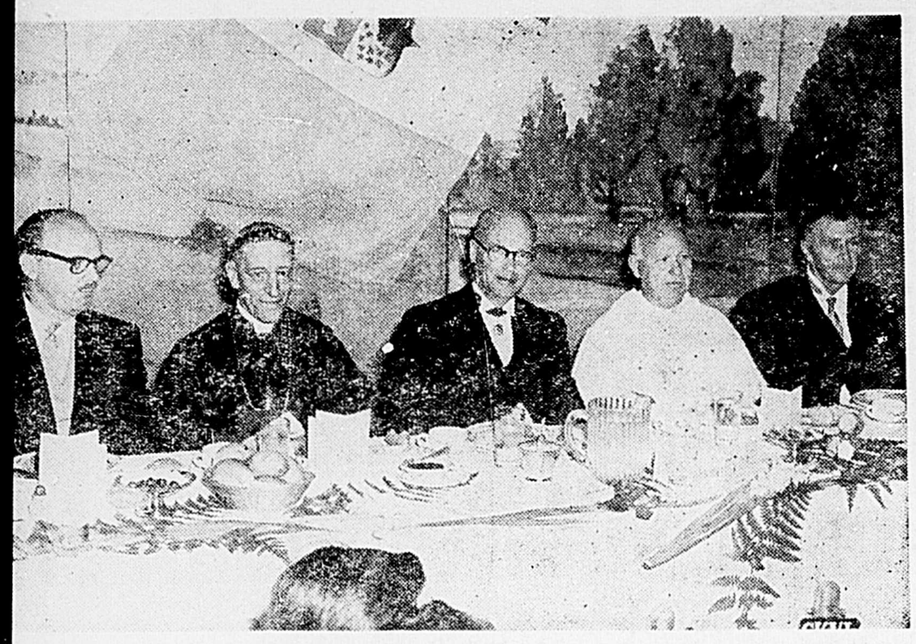
Nous nous joignons à tous pour offrir à notre tour nos hommages de félicitations et nos meilleurs voeux aux heureux jubilaires.

JEUNE COMMERCE PRESENTE RICHARD D'AIGLE

Directeur en charge du Comité Université Populaire

Il nous fait plaisir de vous présenter un de nos membres les plus actifs, RICHARD D'AIGLE directeur du Jeune Commerce, en charge du Comité de l'Université Populaire et des Visites Industrielles.

Richard est membre du Jeune Commerce depuis cinq ans, ayant fait ses débuts dans le mouvement à LaSarre, comté d'Abitibi. En 1954, il était élu président de la Chambre de Commerce de LaSarre. Il devait toutefois déménager à Joliette et continuer à militer au Jeune Commerce local. Il devait s'intéresser à l'Université Populaire et aux Visites Industrielles. Il devait aussi s'intéresser à la Ligue du Sacré-Coeur et à la Jeunesse Etudiante Catholique



ANQUET ANNUEL DE LA ETE DES ARTISANS

René Paré, président gé- de la Société des Artisans sidé dimanche dernier à éal le grand dîner offert Société à l'occasion de sa atronale. On le voit ici ay- sa droite Son Excellence aurent Morin, évêque au- e de Montréal, qui a célé- messe le matin et donné non; à sa gauche, le T.R.P. Georges-Henri Lévesque, fondateur de la Faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval et supérieur de la Maison Montmorency qui a été le conférencier invité au dîner. Il a défini le civisme, son importance dans notre société moderne, particulièrement en notre province où les moeurs privées et publiques sont de plus en plus menacées par le laisser-aller des journaux, de la radio, de la télévision et de la politique.

On remarque également sur cette photo, Son Honneur le Maire de Montréal, Me Jean Drapeau qui a aussi porté la parole à ce banquet qui réunissait les officiers supérieurs de la Société des Artisans et des délégués venus de toutes les régions de la Province et de la Nouvelle-Angleterre, au nombre de 650. Le dernier personnage est M. Marcel Monette, député fédéral.

nt-Lin Laurentides

RIAGE-RECEPTION — Jeu- 2 sept. M. et Mme Henri-Paul revenaient de leur voyage es bien gais et bien reposés. ait plaisir à tous leurs amis voir revenir. M. Henri-Paul fils de Mme Paul-Emile Ven- épousé samedi le 7 sept. Mlle ne Martel, fille de Mme O- Martel. M. l'abbé Grégoire, de la Congrégation a béni nion et célébré la messe du ge à 10 h. La mariée fut te à l'autel par son oncle et rrain M. Victor Renaud. M. nd Venne était le témoin n frère.

quarante invités répondirent vitation des familles Martel nne et prirent part à la ré- n bien chaleureuse qui eut la Salle aux Erables à St- . M. Paul Brisson, maire de et oncle du marié a pré- les souhaits de circonstance essé les félicitations aux ma- M. Aurélien Lagrenade un était le maitre de cérémo- ers 6 h. le jeune couple en de voyage salue leurs pa- et amis et part vers Mont- r. M. et Mme H. Paul Venne domicile dans le logement rêt, qui les attend au retour, sur la rue St-Louis.

RIN-CHAREST — Le 14 sept. aurice Morin fils de M. et Philippe Morin épousait Mlle Charest fille de M. et Mme ce Charest de la paroisse du -Roi à Montréal. Réception les parents de la mariée. oup de bonheur aux nouveaux qui font leur voyage de du côté de la Gaspésie.

ELLE-MONAHAN — Le 14 M. Jacques Labelle épousait Marguerite Monahan. M. Pa- Monahan était le témoin de e. M. Paul A. Labelle de son es proches de la famille assistaient à la messe du mariage et étaient invités à un vin intime chez les parents de la mariée.

DECES — M. Fabien Crépeau et sa famille en deuil à la suite de la mort de son épouse née Osina Lapierre décédée à sa demeure. samedi le 7 sept. à l'âge de 68 ans. Chrétienne et fervente, la pensée de la mort ne l'effrayait pas. Elle était toute prête à passer dans l'Au-Delà quand la broncho-pneumonie qui l'a frappée durement l'emporta à la neuvième journée de sa maladie. La dépouille mortelle fut exposée au salon F. Joly et Fils, où la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathie.

Les funérailles eurent lieu mardi le 10 sept. à 10 h. Le service funèbre fut chanté par M. l'abbé Gérard Grégoire assisté de M. l'abbé Bérubé et de M. André Pelletier ecc. Au choeur on remarquait M. le curé C. Fafard. La défunte laisse dans le deuil son époux M. Fabien Crépeau, sa fille Mlle Gérardine, ses fils MM. Lucien et Bernard. Deux soeurs Mme Fabien Dulong (Elise) de Côte des Neiges, Mme Pierre Archambault (Parmélia) de St-Jérôme. Un frère M. Maxime Lapierre de Côte des Neiges, Montréal. Des beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Alfred Crépeau de Sault St-Lin, M. et Mme Joseph Martin de St-Esprit, Mme Rodrigue Roch de Montréal, M. Pierre Archambault de St-Jérôme, M. Joseph Archambault de Mascouche, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

M. Albert Desiongchamps, célibataire, frère de Mme Avila Beaudoin et de Mme Notaire Pauzé est décédé à l'hôpital des Vétérans à Ste-Anne de Bellevue à l'âge de 65 ans. Funérailles en l'église St-Jacques vendredi le 13 sept. à 9 h. Inhumation au cimetière de la Côte des Neiges.

Nos plus sincères sympathies à ces familles en deuil, ainsi qu'à M. Lionel Thibodeau dont le frère M. Wilfrid Thibodeau est décédé à Hull la semaine dernière.

PELERINAGE AU CIMETIERE — Dimanche, 8 sept. C'est une pensée salutaire de prier pour nos morts. Sermon et réflexions faits par M. le Curé à l'église. Marche-pèlerinage au cimetière. Libera et absoute au pied de la croix. Quête pour le repos de l'âme des défunts.

RETRAITE FERMEE — Mlles Lucienne Martel Clairette Francoeur, Jeanne d'Arc Dufort, Denise Raymond sont actuellement en retraite chez les Révérendes Srs de l'Immaculée Conception. Mlles M.-Paule Simard, Céline Lauzon, Larraine Villeneuve de la paroisse de St-Joachim se sont jointes au groupe de St-Lin et ont partagé la même voiture pour se rendre à Joliette.

U.C.F. — Elections, 30 présences. Septembre c'est le recommencement des activités! Et elles sont nombreuses. Le programme de l'année semble se présenter intéressant et assez chargé. Les dames heureuses de se rencontrer après deux mois d'absence se saluent amicalement. Le but de l'U.C.F. semble être atteint chez-nous. Grouper les dames et leur inculquer l'amour et le respect du devoir. Etre fidèles à leurs obligations. C'est le groupe qui compte dit M. le Curé. Seul qu'est-ce qu'on peut faire? Puis il continue en expliquant et en développant le sujet des études sociales: L'argent dans nos vies.

Vient le moment sérieux des élections, tâche facile. La direction de l'année dernière a été bonne. Pourquoi ne pas gardr le même conseil ou à peu près? M. le Curé est reconnu président d'élection. Vote pour la présidente Mme Horm. Mantha. A l'unanimité. Vote pour la vice-présidente, Mme Jos. Mercier. A l'unanimité. Mlle Morin, secrétaire. A l'unanimité. Directrices dans les rangs: Mme Herman Henri propose Mme Amédée Henri. Accepté. Mme Victor Allard proposa Mme Roll. Allard. Accepté. Mme Bruno Gariépy propose Mme Donat Gariépy. Accepté. Mme Stanilas Malouin et Mlle Louise Deslonchamps reconnues elles aussi pour leur dévouement, sont acceptées de même. Et le conseil est au complet. On s'organise pour le congrès diocésain qui se tiendra à St-Barthélemy et pour le congrès général qui se tiendra à St-Jérôme. Seront récompensées au mois d'octobre, celles qui auront apporté un gentil tablier de leur confection. Mme Mantha demande aussi qu'on se prépare au tissage. Les métiers seront en branle de bonne heure cette saison. Tirage de prix de présences pendant que des contributions se payent. Mme J. Bélanger gagne une nappe Mme Noel Archambault retourne chez elle avec un set de salière et poivrière, Mlle y Morin avec une assisiette en pyrex, Mme B. Gariépy avec une boite de sel.

L'assemblée commence comme d'habitude par la prière à Notre-Dame des Champs suivie par des Pater et Ave pour demander la prompte convalescence de deux malades chères, Mlle Marie Dupuis, sec.-générale, hospitalisée à Notre-Dame, Mme Stanislas Malouin à l'Hôtel-Dieu. On cause longtemps après la réunion. L'heure assez avancée demande que l'on se quitte. Bonsoir.

VOYAGE — M. et Mme Josaphat Lachapelle, M. et Mme Joseph Bélanger et leur fils Pierre ainsi que Mme Joseph Henri ont rendu visite au R. Père Firmin Lachapelle, o.f.m. en mission à Blue Bell N.B. depuis 20 ans. Tous revinrent enchantés de leur voyage.

LAVALTRIE

D.N.C. — DISTINGUES VISITEURS — Le 12 septembre dernier, la paroisse avait la joie et l'honneur de recevoir au presbytère, les membres de la Société historique de Joliette.

Etaient présents à cette réunion régulière de la Société: le Dr Albert Geoffroy, prés., Mgr Omer Valois, sec.; Mgr Omer Bonin; l'abbé Hector Geoffroy; Son Hon. le maire de Joliette, le Dr Camille Roussin; M. Anthime Charbonneau, le Père Médéric Robert, MM. Forest et Lesage de St-Jacques, M. Daviau de Berthier et MM. Henri Mousseau, Lionel Pelletier et Lucien Lavallée et l'abbé Damien Robert, vic de Lavaltrie.

M. le Curé Joseph Perreault leur souhaita la bienvenue et les remercia d'avoir accepté son invitation.

M. le Curé Perreault et M. le vicaire Florian Aubin ont présenté un travail relatant l'histoire de la paroisse de Lavaltrie qui remonte à la concession de la Seigneurie en 1672.

Comme on le sait, sur cette Seigneurie ont été fondées les paroisses de Lavaltrie, de St-Paul-de-Joliette et de l'Industrie (aujourd'hui Joliette).

Au cours de la réunion, on put voir la photo du vieux Manoir seigneurial et de la première église de Lavaltrie. De plus, on fit la lecture de quelques actes de naissance, de mariage ou de sépulture des membres des notables familles des Lavaltrie, Lanaudière et Joliette.

L'Honorable Barthélemy Joliette (fondateur de Joliette) a épousé à Lavaltrie le 27 septembre 1813, Marie-Charlotte de Lanaudière, fille de Charles-Gaspard de Lanaudière et de Suzanne-Antoinette de Lavaltrie. Celle-ci est l'arrière-petite-fille de Séraphin Margane de Lavaltrie, premier seigneur en 1672.

Son Hon. le Maire Roussin et les joliettains ont été heureux de lire la signature de Barthélemi Joliette dans nos registres paroissiaux.

NAISSANCE — Le 15 septembre a été baptisé par M. l'abbé Florian Aubin, vic. Joseph, Marcel, Réal, Pierre, enfant de M. et Mme Marcel Lafrance. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Roy.

PELERINAGE — Dimanche dernier, a eu lieu notre pèlerinage au cimetière. M. l'abbé Omer Lane y a donné le sermon.

RETRAITE — Cette semaine, le Père Livernoche, c.s.v. prêche la retraite aux élèves de la paroisse.

ST-IGNACE DE LOYOLA

D.N.C. — Pendant les premiers jours de l'année scolaire M. le curé a rendu visite à nos écoliers leur prodiguant ses précieux conseils pour le succès de l'année qui commence.

284 élèves fréquentent nos diverses écoles où dix institutrices leur dispenseront les bienfaits de l'instruction.

L'école de l'Ile Madame, sous la direction de Mlle Aline Bergeron compte 21 élèves de la 1ère à la 7e année. L'école St-Michel comprend deux classes: celle de Mlle Denise Hénault (1ère, 2e et 3e années) 19 élèves et celle de Mlle Claudette St-Martin (4e à 7e années) 29 élèves. A l'école La Vérendrye, Mlle Bernadette Drainville (1ère, 2e et 3e années) a 40 élèves et Mme Gilles Massé (Lise St-Martin) a 29 élèves de la 4e à la 7e années. A l'école de la Grande Rivière 5 maitresses se partagent les 146 élèves: Mlle Léonne Bergeron (1ère et 2e années) 29 élèves, Mlle Marguerite Massé (2e et 3e années) 30 élèves, Mlle Mance Trahan (3e et 4e années), 30 élèves, Mlle Rita Trahan (4e et 5e années) 29 élèves et Mlle Jeanne Trahan (6e et 7e années) 28 élèves.

PELERINAGE AU CIMETIERE — Dimanche le 8 septembre, dans l'après-midi, avait lieu notre pèlerinage au cimetière. Une foule nombreuse de paroissiens assistait à cette cérémonie à la mémoire de nos morts. Le sermon de circonstance prononcé par M. l'abbé Clément Clément, vicaire à Ste-Geneviève de Berthier et orateur distingué vint rappeler aux fidèles présents les précieuses leçons qui se dégagent de cette tragique réalité qu'est la mort.



A L'ORATOIRE SAINT-JOSEPH — S. Exc. Mgr J.-Conrad Chaumont, évêque auxiliaire à Montréal, bénira les stations 10, 11 et 12 du Chemin de Croix extérieur de l'Oratoire Saint-Joseph le dimanche 22 septembre prochain, à 3 h. de l'après-midi. Son Excellence prononcera une allocution au cours de la cérémonie. La onzième station (ci-contre) est un don de groupes de pèlerins que Mlle Lucienne Bonneterre, de Montréal, amène régulièrement au sanctuaire. Il faut remarquer la simplicité de cette oeuvre de M. Louis Parent, **son dépouillement qui incite à la piété.**

Un système de d'amplification installé pour la circonstance, permettait à l'assistance de mieux entendre les paroles du prédicateur. Les paroissiens ont aussi remarqué les grandes améliorations apportées à notre cimetière depuis quelque temps.

Quelques dames de notre paroisse, membres de la ligue catholique féminine ont assisté à Joliette les 11 et 12 septembre à une réunion diocésaine de leur mouvement d'action catholique, elles sont revenues contentes de leur voyage. Nul doute que ces dames sauront faire profiter notre section locale des enseignements de ce congrès.

BAPTEME — Le 1er septembre a été baptisée Marie, Line, Sylvie, fille de M. et Mme Thaddée Roch (Lucienne Chevalier). Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Joseph Chevalier.



Vous pourrez porter un manteau croisé — même en poil de chameau — du dernier chic, si vous le confectionnez vous-même. Celui-ci, ainsi que le costume, sont des modèles d'automne suggérés par les cercles de couture. Le manteau ne revient qu'à trente-cinq dollars et le costume à moins de dix.

NOCES DOR A ST-JOACHIM

D.N.C. — Le 8 septembre dernier par anticipation au 1er octobre une réunion tout intime réunissait les enfants et les petits-enfants de M. et Mme Eustache Mathieu pour souligner le "cinquantième" d'union conjugale. Sont venues de l'extérieur: Soeur Marie-Jean du Carmel (Florence) de Valleyfield accompagnée de Soeur M. Emilia du Crucifix (Paulette Gamache, autrefois de St-Joachim. Mme Clément Forcier (Jeanne) de Lac Ste-Thérèse, Ont. Un seul, Jacques, était absent pour séjour à l'hôpital.

Mlle Carmelle Boulanger, l'aînée des petits-enfants, exprima les sentiments d'affection et de reconnaissance des enfants. Présentèrent des fleurs, le petit Raymond Forget et la petite Johanne Villeneuve qui dit la tendresse de tous les petits-enfants. Clément, l'aîné des petits "Mathieu" offrit une modeste bourse aux noms des enfants. M. le curé bénit les Jubilaires et la famille. A son tour, le bon Papa bénit ses enfants.

La messe d'actions de grâces est remise à un peu plus tard à cause de la longue convalescence de M. Mathieu.

Ad Multos Annos!

$20,000. DE PRIX POUR LES RECETTES PREFEREES

Canada Packers Limited vient d'annoncer ici le second concours national de cuisson Domestic, auquel prendront part au moins $100,000 ménagères, canadiennes, ainsi qu'un nombre d'hommes qui s'intéressent à l'art culinaire. $20,000.00 de prix seront distibués aux gagnants de ce concours.

Les participants qui — selon l'avis des juges — auront soumis les dix meilleures recettes, seront invités à se rendre à Toronto, entièrement aux frais de la compagnie. C'est là qu'aura lieu la grande finale de ce concours et c'est à la suite de cette dernière épreuve que les 3 premiers prix, totalisant $5,000 en argent et 9 appareils, seront décernés.

L'épreuve finale de ce concours ainsi que les différentes festivités qui se tiendront à cette occasion, auront lieu les 12, 13, 14 et 15 janvier 1958. Le concours commence immédiatement.

M. Willis, gérant général de la publicité, a déclaré que "le succès retentissant" du concours de l'année dernière a déterminé la décision d'en refaire un autre cette année. L'an dernier, c'est Mme John Bushko, de Vegreville, Alberta, qui a gagné le premier prix grâce à sa recette de gâteau "Velvet".

Chacun des trois gagnants principaux du concours de cette année recevra un poêle à cuisiner, un réfrigérateur et une laveuse-sécheuse. En plus, le premier prix sera accompagné de $2,500 en argent; le deuxième prix de $1,500 en argent; et le troisième prix de $1,000 en argent.

Les sept autres gagnants qui auront participé à la grande finale, recevront chacun $200. en argent, plus un poêle. Des services à thé de 21 pièces seront distribués comme prix de consolation à 200 autres participants.

Quant un homme rencontre Dieu dans la foi vivante d'un autre homme, il reconnaît que Dieu est là.

x x x

Un fleuve de paroles n'annonce qu'une goutte d'esprit.

Théocrite

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLOI?

Les positions suivantes sont présentement offertes aux candidats compétents.

Dans Joliette:

Commis de bureau, jeune homme, $20. à $35. par semaine.

Domestique fem. Salaire $15. à $20. par semaine.

Opératrice couture, F., $25.00 $35.00 par semaine.

Waitress — $18.00 à $20.00 par semaine. Pourboires en plus.

Débosseurs (général) $1.50 à $1.60 l'heure.

Commis livreur sur bicycle, $17.00 par semaine.

Dans le district:

Domestique, $15.00 à $20.00 par semaine.

Opératrice dans la couture F., $25.00 à $35.00 par semaine.

Waitress (rest.) $20.00 N. L. pourboires en plus.

Boucher, $65.00 par semaine.

En dehors du district:

Dans différents endroits de la Province. Bûcherons demandés pour 6 mois. Gains probables: $11.00 à $15.00 par jour. Autres conditions ordinaires.

Pour plus de détails adressez-vous au Bureau National de Placement, Commission d'Assurance-Chômage à Joliette.

COMMENT EMPECHER LES SOUCHES DE POUSSER DES REJETONS

Pour une raison ou pour une autre, il est souvent nécessaire d'enlever des arbres indigènes ou plantés qui ne servent plus. Souvent il n'est pas pratique d'enlever les souches au bulldozer. Certaines essences, comme le saule et l'érable, produisent généralement des rejetons vigoureux, à partir de la souche ou dans le voisinage immédiat; il n'est pas toujours facile d'empêcher cette repousse.

A la Ferme expérimentale fédérale de Saanichton, (C.B.), on a essayé plusieurs traitements diffé-rents dont l'un s'est montré très efficace. Il comporte l'emploi d'un composé chimique connu sous diverses marques de commerce et qui s'emploie couramment dans la répression des plantes ligneuses. La produit en question est un mélange des deux herbicides 2, 4-D et 2,4,5-T. On recommande une formule contenant ces deux composés en proportions égales avec une teneur totale garantie de 64 à 80 onces d'équivalent acide par gallon impérial. On l'emploie à raison d'une once liquide par gallon d'huile diesel ou d'huile à chauffage; on l'applique sur la surface coupée de la souche et sur le tronc au niveau du sol en pulvérisation passablement fine jusqu'à ce qu'il se forme des gouttes. On pulvérise aussi toutes les racines exposées. S'il y a déjà des rejetons., il faut d'abord les enlever à moins qu'on ne puise les humecter facilement en pulvérisant.

Dans presque tous les cas, une seule application a suffi pour tuer les souches de saule et d'érable. Dans les cas où il y a faible repousse, une seconde pulvérisation s'impose.

Un ange dit un jour à une âme qui priait dans le silence de son coeur: "Mais que faites-vous? Vous ébranlez les cieux, et l'onentend que vos cris dans la cour céleste." Oh! la puissance de la prière!

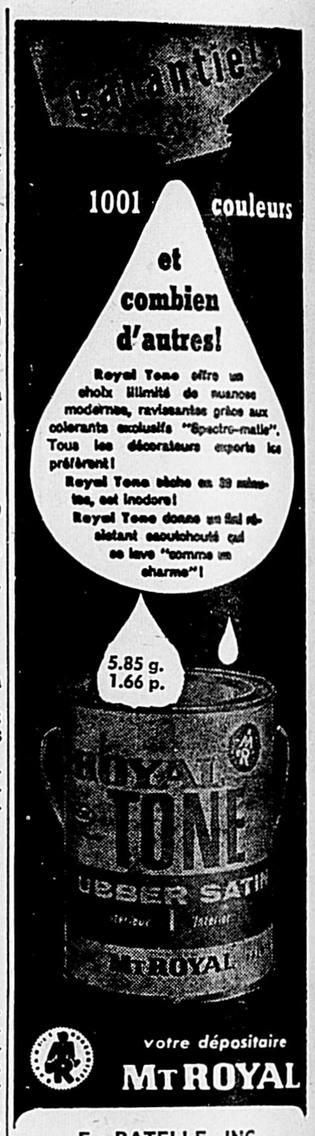
Pour placements sûrs, n'hésitez pas à vous confier à
JEAN MALO
représentant de
RENE-T. LECLERC, Inc.
Maison fondée en 1901
Bureau de Joliette:
136, rue Dugas Tél. PL 3-5211
Offre avantageuse:
SYNDICS DE LA PAROISSE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS (A MONTREAL)
5½% 1er oct. 1967

Quiconque mange une fois au LION D'OR y revient toujours
RESTAURANT LION D'OR
J.-A. RENE ROY, prop.
COIN STE-ANNE ET RICHARD Tél. 6247 JOLIETTE

L'imprudent croit à la chance ? ? ?
Le prévoyant accroît son assurance!
J.-ADRIEN FRENETTE ENRG.
COURTIER EN ASSURANCES
Feu — Accidents — Automobiles
ANGLE MANSEAU ET ST-BARTHELEMY — Tél. 4750

SCIES MECANIQUES "PIONEER"
Nous vendons accessoires et donnons le service pour pièces de rechange
ROD. DESLONGCHAMPS, St-Lin
FERRONNERIE

NOUVEAU SALON DE BARBIER
à 221, St-Baarthélemy sud
JOLIETTE
Voisin chez Lagueloute
Ouverture: jeudi le 26 septembre 1957
J.-IRENEE CARON, propriétaire



F. RATELLE INC.
Entrepreneur, Plomberie, Chauffage, Couverture
375, St-Viateur Joliette
Tél. PL 6-4475

Toujours en tête
dans le domaine des bas prix!
A CAUSE DU COUT MINIMUM DE NOTRE ADMINISTRATION
Arrêtez - Regardez - Comparez
ET VOYEZ COMME NOS PRIX SONT INCOMPARABLEMENT BAS

POELE Fairbank-Morse 30" $259.95
MODELE DE LUXE

POELE Fairbank-Morse 24" $199.95
MODELE DE LUXE

LAVEUSE semi-auto $175.00
MODELE CARRE — SPECIAL

Téléphonez et un auto ira vous chercher sans obligation.
OUVERT TOUS LES SOIRS.
Léo Amyot
St-Paul de Joliette - Tél. PL. 6-2820

SERIONS ACHETEURS pour environ 1000 cordes de bois rond:
pin, sapin et épinette seulement
diamètre 3 à 8 pouces inclus
LIONEL RIVEST
The Barrett Co. Ltd, Joliette
Tél. PL. 6-4537

PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE
Entretien - Réparation

LATENDRESSE & PAUZE ENRG.
644, RUE ST-THOMAS — TEL. 6001
JOLIETTE, QUE.

"Le sport en revue"

Par JACQUES LAPIERRE

Marcel Bonin figure à l'entrainement

Le brillant ailier gauche joliettain se fait valoir avec l'équipe de Blake. Bonin considéré comme le rival le plus sérieux des recrues.

C'est lundi dernier que débutait au Forum de Montréal la première pratique du Canadien. Il va sans dire que tous les joueurs brûlaient d'impatience, afin de démontrer leurs aptitudes à l'instructeur Toe Blake. Près de 60 joueurs se sont rapportés à l'entrainement. Blake a fait remarquer qu'il ne ferait pas effectuer beaucoup de changements dans son alignement pour la prochaine saison. Mais l'ailier gauche Marcel Bonin, qui a impressionné avec le club de la vieille capitale l'an dernier, semble être le candidat le plus sérieux, et aussi celui qui a le plus de chance de faire le saut avec le tricolore. Le Canadien a l'intention d'utiliser quatre lignes et six joueurs de défense. Il n'est pas sans dire que Marcel Bonin va tenter l'impossible pour supplanter Pronovost sur la troisième ligne. Les dirigeants du club Canadien veulent de nouveau former une équipe toute puissante. L'opposition sera plus forte dans la ligue Nationale, et même si encore cette saison on favorise le Tricolore pour remporter les grands honneurs, il ne faudrait uas pécher par excès de confiance. Une série de joutes d'exhibition est préparée à l'intention des joueurs. La première sera disputée contre le Royal samedi le 21 septembre. Blake est bien décidé de conserver la coupe Stanley à Montréal et veut aussi s'assurer le championnat de la cédule régulière.



Laurent Laporte



Pierre-Paul Blouin

Verrons-nous encore cette année ces deux jeunes joueurs évoluer sur l'équipe du Joliette-Junior. Actuellement le club du Dr Quenneville attendrait une réponse, afin de pouvoir évoluer dans une des ligues juniors de la province. Les deux joueurs qui figurent ci-dessus ont grandement aidé la cause du club l'an passé. Pierre-Paul Blouin devait se rapporter au camp d'entainement des As de Québec, ainsi qu'un autre de nos étoiles juniors, Claude Nadeau.

LES CANADIENS DE SAINT-JEAN CHAMPIONS DE LA LIGUE QUEBEC SENIOR

Le club St-Jean remporte les honneurs en quatre gains contre trois défaites. Henri Corbeil a été le lanceur gagnant

Les Canadiens de St-Jean ont défait les Barons de Longueuil dimanche soir pour s'assurer les honneurs de la série finale quatre de sept, pour les éliminatoires de la ligue du Québec sénior. Le St-Jean s'assure ainsi les trophées Molson et Durivage. Henri Corbeil a été le lanceur gagnant tandis que Denis Jeques subissait la défaite.

Dans l'après-midi, le club champion a eu raison du Longueuil au compte de 10 à 5 pour éviter l'élimination. Ernest Drolet a reçu le crédit de la victoire au monticule. Trahan a cogné un circuit et un double pour St-Jean, tandis que Bayeur et Valois ont réussi un circuit chacun. Jepson a cogné deux circuits pour Longueuil et Pratte et Lamoureux un chacun. Une foule de plus de 2,000 personnes ont assisté à cette joute.

Dimanche après-midi:

St-Jean	002-112-130—10-11-1
Longueuil	100-001-120— 5- 9-3

Batteries: Drolet et Valois; Rousseau, Daviault (6) et Lamoureux. Arbitres: Trudel, Demers, Gagnon et McCrory.

"Sports revue"

—Les Canadiens de St-Jean ont remporté le championnat de la ligue sénior "A" du Québec dimanche contre les Barons de Longueuil. Henri Corbeil a été le lanceur gagnant.

—Le baseball fera place aux fervents du hockey.

—Apparemment le Joliette Junior attendrait une réponse pour évoluer dans une des ligues juniors de la province.

—Nos mordus du tennis ont essuyé une défaite contre un club Montréalais en fin de semaine.

—C'était le dernier tournoi de la saison.

—Un grand tournoi de golf est organisé par le club social dimanche. Tous les membres du club y sont invités.

—Qui sera l'heureux gagnant du magnifique trophée offert par le club social dimanche?

—La Ligue Nationale sera balancée cette année comme elle ne l'a jamais été par les années passées.

—Le Canadien est encore cette année grand favori pour remporter les honneurs. Nul doute qu'avec l'addition de joueurs de la trempe de Marcel Bonin, Junior Langlois et Stan Smerke le tricolore ne décevra pas ses partisans.

—Il serait certainement désapointant pour des jeunes comme Pierre Malo, Claude Comtois, Laurent Laporte, etc... si le Joliette Junior ne reprenait pas ses activités cette année.

—Les gros "money makers" de la cité de Joliette pourraient certainement aider les jeunes, avec une petite contribution au nom du club.

—Y parait que Marcel Bonin était fou de joie lundi matin, lorsque l'entraineur Hector Dubois lui a remis l'uniforme Bleu-Blanc-Rouge. "Je sais que les bons joueurs ne manquent pas dans l'organisation du Canadien, mais je m'efforcerai de m'assurer une place sur l'équipe" de dire Marcel.

—Ralph Onnash a remporté le championnat des frappeurs de la ligue senior "A" du Québec avec une moyenne de .363.

—Nick Malfara a conservé une moyenne de .337, pour se mériter la 2e place.

—Les jeunes ligues de hockey des loisirs, sont en formation en vue de la prochaine saison qui s'avance rapidement.

—L'arena a été renovée cette année. Les bandes de la patinoire ont été peintes à neuf, un ménage presque complet a été effectué. Hourra! la commission...

—Verrons-nous encore cette année le vénérable coach du Joliette Junior? Y parait que le salaire est plus intéressant dans un show.

—Qui prendra l'équipe junior en mains cette année?

—Une foule est attendue à l'arena à l'occasion de l'ouverture du patin.

—La lutte sous-marine a été présentée dernièrement à New York. C'est là que les poissons ont mordu.

—Y parait que la pêche n'est pas méchante à St-Michel. Des amateurs comme Normand Roy et Denis Marchand, se font souvent prendrre par les poissons.

—Vous aurez l'occasion de voir évoluer des as, comme "Pokio Arnault de classe B. Jacques Dugas de classe A et Lionel Meaher de classe C. dimanche prochain au club de golf Joliette.

—Plus de cent membres participeront à l'épreuve de golf dimanche prochain. La compétition aura certainement sa place dans le tournoi.

—Le grand Robert "Star" Lachapelle brûle de chausser ses patins. Dans deux jours "Star".

—La ligue des Mégots fera ses débuts dans la 2e semaine d'octobre. Vous verrez à l'oeuvre des vieux qui rajeunissent rapidement. D'ailleurs les partisans ont dû s'en apercevoir l'année dernière.

—Plusieurs même pourraient rivaliser avec nos juniors. Il serait intéressant de suivre cette ligue de près cette année.

S'occuper à rechercher les défauts d'autrui est un signe qu'on ne s'occupe guère des siens.

COMMUNIQUE

Des circonstances incontrôlables n'ont pas permis à la Commission des Terrains de Jeux et des Loisirs de la Cité de Joliette de faire, mardi soir, l'ouverture officielle des séances de patinage, tel qu'elle se l'était proposé. Cependant, elle est fière de pouvoir annoncer à la population que celle-ci pourra profiter de l'Arena, aux mêmes conditions avantageuses de l'an dernier et ce, à partir de vendredi soir le 20 septembre à 8 h. p.m.

Pour tout renseignements s'adresser à LA COMMISSION DES TERRAINS DE JEUX ET DES LOISIRS DE LA CITE DE JOLIETTE, a.s. M. Yves Boucher, Secrétaire, 300, rue Lajoie sud, Tél. PL 3-7459.

Le patin débute vendredi soir à l'arena

Vendredi, 20 septembre:

De 8 h. à 10 h. p.m. — Séance de patinage pour adultes (Admission 0.25 — Vestiaire 0.10, libre).

Samedi, 21 septembre:

De 1 h. à 3 h. p.m. — Séance de patinage pour enfants (entrée libre aux patineurs et aux spectateurs)
De 8 h. à 10 h. p.m. — Hockey — Pratique.

Dimanche, 22 septembre:

De 8 h. à 10 h. p.m. — Séance de patinage pour adultes (Admission 0.25 — Vestiaire 0.10, libre).

Lundi, 23 septembre:

De 8 h. à 10 h. p.m. — Séance de patinage pour adultes (Admission 0.25 — Vestiaire 0.10, libre).

Mardi, 24 septembre:

De 8 h. à 10 h. p.m. — Séance de patinage pour adultes (Admission 0.25 — Vestiaire 0.10, libre).

Mercredi, 25 septembre:

De 6 h. 30 à 7 h. 30 p.m. — Séance de patinage pour enfants (entrée libre aux patineurs et aux spectateurs).
De 8 h. à 10 h. p.m. — Séance de patinage pour adultes (Admission 0.25 — Vestiaire 0.10, libre).

La Commission des Terrains de Jeux et des Loisirs de la Cité de Joliette

Par: YVES BOUCHER, sec.-trés. de la Commission.

RALPH ONASH REMPORTE LE CHAMPIONNAT DES FRAPPEURS

Le brillant receveur du Joliette s'est signalé au bâton durant l'année pour conserver une moyenne de .363. Nick Malfara du gérant du Joliette suit en deuxième place.

Onash a frappé 135 coups sûrs en 143 présences au bâton. Nick Malfara a conservé une moyenne de .337 soit quatre points de plus que Bob Leblanc du Longueuil. Groulx a été la vedette pour les Canadiens de St-Jean avec une moyenne de .325. Denis Jacques du Longueuil a conservé la meilleure moyenne chez les lanceurs, soit .818. Il a brillé avec neuf victoires contre deux défaites. Mike Burrack lanceur du Joliette a remporté le plus grand nombre de victoires, soit douze.

LE JOLI GESTE

par Pierre L'ERMITE

Vous me reconnaissez..?

Je regarde ce jeune homme... 17 ans... Belle figure... cheveux en brosse... les yeux intelligents ... bien bâti.. l'adolescent qui va s'élancer vers la vie...

J'ai vu tant de jeunes gens que j'hésite... Oh, pas longtemps ...

—C'est toi, Dédé!..

Il sourit sur de belles dents blanches:

—Je vois que vous vous rappelez...

Je crois bien que je me rappelle! Il se nomme André. Mais au cercle des jeunes, tous ses camarades l'appellent Dédé.

x x x

Moi, personnellement, j'ai une raison toute particulière de me souvenir de lui.

Cette raison, la voici:

Un jour, il était venu me trouver pour un conseil bien grave:

—Mon père, me dit-il, qui est menuisier, voudrait que je continue son état. Moi, j'hésite...

—Tu veux, peut-être, entrer au Séminaire..?

é—Ce serait très bien! Mais je n'ai pas la vocation.

—Dans ce cas, mon cher, continue le métier de ton père... Fais-toi menuisier.

x x x

Alors, je me laisse aller à mes souvenirs d'enfance.

—Figure-toi que je suis assez renseigné sur la question que tu me poses...

—Et pourquoi..?

—Parce que, moi, je suis fils de menuisier... Je suis né, et j'ai grandi au milieu des copeaux, qui avaient, parfois, tout le parfum de la forêt. Mon père aimait, et beaucoup, son état. Il chérissait les arbres; et, quand il voyait abattre un beau chêne, son coeur en souffrait comme d'un meurtre. Je l'ai vu, et souvent, caresser certains meubles avec amour..

A mesure que je parle, les souvenirs arrivent.

Et je continue.

—Quand mon père fut fiancé avec ma mère, il lui offrit un très joli petit coffret en ébène, fait par lui, et sur lequel il avait incrustés, en bois de couleur: **L'amitié vous l'offre.** Car, à cette époque-là, l'aveu était plein de réserve.

Le mot redoutable "amour" n'était prononcé qu'après...

x x x

Je lui avais dit, jadis, un peu tout cela, à ce garçon, en des entretiens divers, le soir, au cercle.

Puis, submergé par l'afflux de nouvelles générations dans cet immense Paris, je l'avais perdu de vue.

Mais, lui, ne m'avait pas oublié.

La preuve, c'est qu'il revenait me voir.

—Ainsi, tu es devenu menuisier..?

—Plus que jamais!... A mesure que j'entre dans mon metier, je l'aime davantage. Mon père et moi, nous avons toujours de l'ouvrage; nous sommes indépendants de tout le monde. Et puis, toujours comme mon père, j'aime bien les beaux bois.

x x x

A ce moment, il s'arrête... me regarde avec un petit air malicieux:

—Mais ce n'est pas pour cela que je viens vous trouver.

—Tout de même, lui dis-je, en riant, tu ne commences pas encore à faire ton petit coffret d'ébène...?

—Pas encore!... Mais cela viendra sûrement. Aujourd'hui, je vous apporte ma première paye, en souvenir de mes camarades de colonie, et du conseil que vous m'avez donné à une heure qui était grave. Figurez-vous que mon père, qui est assez content de moi, m'a confié une salle à manger à faire, **tout seul.** Et j'ai bien réussi. Alors, mon père a voulu me la payer... C'est donc mon vrai premier gain personnel. Et j'ai plaisir à vous l'offrir en souvenir de tant de souvenirs!..

Et il me tend une enveloppe, dans laquelle je sens un certain nombre de billets...

x x x

Le prêtre a, ainsi, parfois, sur sa route sacerdotale, la joie de voir le blé qui lève, malgré les nuages et le ciel d'orage.

Dieu s'avance à travers les âmes... les belles âmes de jeunes.

Ce grand garçon, je l'ai pris dans mes bras et je l'ai embrassé de tout mon vieux coeur!

—J'ai déjà ma récompense, me dit-il, d'une voix qui tremblait un peu...

(La Croix de Paris)

Longueuil gagne jeudi soir

Cette victoire permet aux Barons de prendre une avance de 3 à 2 dans cette série

Dans la finale pour le championnat de la ligue du Québec jeudi soir, les Barons de Longueuil ont défait les Canadiens de St-Jean au compte de 9 à 4, pour prendre l'avance 3 à 2 dans cette série. Denis Jacques a lancé toute la partie pour Longueuil, et a bien espacé neuf coups sûrs aux perdants. Il s'est aussi distingué au bâton en frappant un coup de circuit. Les autres étoiles des gagnants furent Lamoureux avec un triple. Jepson avec un double et Laliberté avec trois coups sûrs. René Valois et Normand Brault ont cogné chacun un circuit pour St-Jean.

Longueuil	110-020-041—9-12-1
St-Jean	000-100-021—4-11-3

Batteries: Jacques et Lamoureux; Groulx, Benoît (6) et Valois.

Tournoi de golf du club social dimanche prochain

Les champions locaux de classe A. B. et C présents — Plus de 75 inscriptions reçues à date

Nous désirons rappeler aux membres du club social et à leurs amis qui n'auraient pas été avertis, que le grand tournoi annuel se tiendra dimanche prochain. Les champions locaux ont prouvé leur concours à la réussite du tournoi. M. Jacques Dugas de classe A, Réginald "Pokio" Arnault de classe B et Lionel Meaher de classe C, seront sur les lieux, de même que le "pro" Roger Landry. Nul doute que la compétition sera très forte, même chez ceux qui en seront à leurs débuts, car ils seront groupés avec les vétérans qui connaissent à la fois et leur golf et leur parcours avec ses obstacles. L'activité ne manquera certes pas au club de golf Joliette dimanche prochain, car déjà 75 inscriptions sont parvenues aux organisateurs du tournoi. Alors n'hésitez pas, et venez vous aussi essayer vos talents sportifs.

St-Jean égalise les chances mercredi soir

Les Canadiens de St-Jean ont égalisé les chances de remporter le championnat de la ligue sénior du Québec, en triomphant des Barons de Longueuil mercredi soir dernier au compte de 10 à 4. Les deux clubs avaient alors deux victoires chacun à leur crédit. Petit a été le lanceur gagnant, tandis que Raymond Daviault subissait la défaite. Pete Taillefer a été le meilleur du St-Jean avec deux doubles et trois simples. Durand et Laliberté ont cogné des circuits pour Longueuil, et René Latour y est allé de deux doubles. Une foule de plus de mille personnes a vu cette joute.

St-Jean	301-050-001—10-15-1
Longueuil	010-100-110— 4- 9-1

Batteries: Petit et Valois; Daviault, Cartwright (5) et Lamoureux.

La championne des championnes

La plus grande productrice canadienne de lait de tous les temps

Deux générations d'une famille d'une ferme de Québec, se sont combinées pour développer la plus grande productrice canadienne de lait encore jamais vue au Canada. Cette vache est la vache pur sang Holstein Elegante Bijou Tensen, la nouvelle championne canadienne pour la production de lait à vie, avec un total au record officiel de performance de 240,068 lb de lait et 9,072 lb de gras. Ceci est l'équivalent de 96,027 pintes.

Elegante est née dans le troupeau de Wm Bousquet, La Présentation, Qué., il y a dix-neuf ans passés, Herbert Bousquet, fils de William est maintenant en charge du troupeau et c'est sous sa direction que les marques de championnat furent accomplies.

Le total de production à vie d'Elegante, fut fait en treize lactations, huit sur deux traites par jour et cinq sur trois traites par jour. Sur six de ces lactations, elle s'est qualifiée dans la division de 305 jours. Son dernier record annuel de 18,057 lb de lait et 656 lb de gras commença alors qu'elle était âgée de dix-sept ans, ce qui est un record canadien pour cet âge.

Le record précédent pour la production de lait à vie, était de 230,179 lb, établi en 1944 par une autre vache Holstein canadienne, Susie Korndyke Fayne Lass, appartenant à Eaton Hall Farm, King, Ontario.

Le meilleur record annuel d'Elégante fut 26,012 lb de lait et 980 lb de gras, fait à l'âge de onze ans. Elle est encore en bonne santé et il est à espérer qu'elle vêlera encore et fera au moins un autre record. Présentement, elle donne encore 30 lb de lait par jour, mais ceci ne compte pas sur son total de vie, parce qu'au Canada, la production au-dessus de 365 jours n'est pas enregistrée officiellement.

La nouvelle championne a trois soeurs paternelles qui ont des records exceptionnels. L'une d'elle, Finette Reina Tensen, a un record de 202,066 lb de lait, une autre, Lisotte de la Présentation, a un record de 194,318 lb et la troisième, Pepine Rosette Tensen, a un record de 140,353 lb. Le père de ce quatuor remarquable est le fameux taureau classé Extra, Bijou Dad Tensen.

Deux des fils d'Elégante sont en service au Centre d'Insémination artificielle de St-Hyacinthe dans le Québec. Un troisième a été vendu à Dario F. Mereilles de Sao Paulo, Brézil.

Si donc s'est maintenue jusqu'ici dans nos foyers, cette louable coutume de réciter la prière du soir en famille, conservez-la fidèlement, jalousement. Si, au contraire, cette belle coutume s'était perdue chez vous, hâtez-vous de la rétablir au plus tôt, ce soir même.

Ce que vous pouvez trouver à

L'ACTION POPULAIRE



UN PERSONNEL HEUREUX DE SERVIR VOS INTERETS RELIGIEUX, MORAUX, SOCIAUX, ECONOMIQUES ET NATIONAUX.

UN JOURNAL DONT LES 7600 COPIES HEBDOMADAIRES SONT DEVENUES LE PLUS EFFICACE MEDIUM DE PUBLICITE DE LA REGION. UNE ANNONCE PLACEE DANS L'ACTION POPULAIRE VAUT SON PESANT D'OR.

UNE IMPRIMERIE OUTILLEE POUR REPONDRE A VOS BESOINS EN GENERAL:

1 — Faire-parts de mariage, Noces d'argent, Noces d'or, Ordination, Graduation, Images-souvenirs, etc. .....

2 — Lettres ou cartes de remerciements de tous genres, naissances, mariage, décès, cartes de visite, cartes d'affaires, professionnelles, etc.

3 — Billets de banquets, de soirée ou autres, avis de convocation, etc.

4 — Livrets de tirage, coupons numérotés, tags-days. Bons de lait, bons de pain, bons de beurre, papier à beurre.

5 — Circulaires de toutes grandeurs.

6 — Pancartes, affiches, étiquettes pour: produits médicaux, pharmaceutiques, tabac, sirop d'érable, conserves, etc.

7 — Enveloppes commerciales entêtes de lettres, papeterie réglée, états de compte, factures professionnelles, papeterie pour fabriques, extraits de registres, etc.

8 — Formules de contrats, polices d'assurances, rapports financiers de coopératives, caisses populaires, chèques, etc.

9 — Bulletins de votes, cahiers d'élections, etc.

10 — Brochures de tout genre, programmes-souvenirs, menus, etc.

LA CITE DE JOLIETTE
Services des Travaux Publics

Enlèvement des vidanges

Pour faire suite à une résolution du Conseil, avis est donné aux citoyens de Joliette que:

1 — **Il n'y aura pas de cueillette de vidanges les jours de fête religieuse d'obligation, civique ou légale et cette cueillette sera remise au lendemain de ces fêtes, mais à une heure plus avancée.**

2 — **L'on devra mettre dans des récipients séparés les déchets combustibles tels que papiers, cartons, ordures ménagères, boites de conserves, etc., et les déchets non-combustibles tels que vitres, cendres éteintes, etc... A remarquer que les vidangeurs n'amasseront aucun déchet qui n'aura pas été placé dans des récipients.**

3 — **Afin de faciliter le travail des vidangeurs et leur permettre de faire un travail plus hygiénique, les déchets combustibles devront être enveloppés par paquets, autant que possible, et toutes branches ou cotons de blé-d'inde devront être solidement attachés et déposés près des poubelles.**

4 — **Les déchets de cour, terre, roche, etc., ainsi que les dégradations de murs, tels que plâtre, rockwall, etc., ne sont pas considérés comme des vidanges et ne seront pas recueillis par les vidangeurs.**

5 — **Les récipients employés aux vidanges ne devront pas contenir plus de cent livres de ces matières, et il devra y avoir un espace libre d'au moins six pouces entre leur contenu et leur surface. Les vidangeurs refuseront de vider les poubelles gelées; il ne faudra donc pas y verser de l'eau ou tout autre liquide.**

6 — **Les poubelles devront être placées dans la rue près des trottoirs, en face de la maison habitée par le propriétaire des dites-poubelles.**

7 — **Personne ne devra déposer des poubelles près des trottoirs avant sept heures, le soir, du jour précédent celui de l'enlèvement des vidanges.**

8 — **Les poubelles devront être enlevées des rues pas plus de deux heures après que les employés préposés à l'enlèvement des vidanges auront passé pour les vider.**

Toute personne contrevenant à aucun des règlements ci-haut mentionnés peut-être poursuivie en Cour Municipale.

YVES BOUCHER,
Directeur du Service des Achats et Entretien.

Joliette, ce 9 septembre 1957.

Henry Venne — Tél. 208 W

ASSURANCES GENERALES

24 rue Principale

ST-JACQUES, comté de Montcalm

ASSURANCE-VIE: SOCIETE DES ARTISANS

Plan familial, groupe, accident, automobile, assurance de bâtisse, feu, vent, ouragan — vol, responsabilité, hypothèque — 20% de réduction sur assurance automobile aux cultivateurs — 25% de réduction aux Lacordaires.

RENE CHAPUT

ENTREPRENEUR PLOMBERIE
CHAUFFAGE

TOLES ONDULEES SPECIALES

$8.50 le carré

722, DE LANAUDIERE — TEL. PL 6-4780

JOLIETTE, QUE.

UN SECRET POUR NOS ABONNES DE JOLIETTE EN PARTICULIER

- *Etes-vous satisfaits de l'amélioration apportée à l'immeuble de l'Action populaire?*
- *Avez-vous remarqué que le journal lui-même tend à se mettre de plus en plus à la page?*
- *Voulez-vous avoir un peu de crédit de ces transformations?*
- *Suggérez à un voisin, un parent, un ami de Joliette de s'abonner au journal: C'est chose très facile pour vous et cela aiderait beaucoup à la diffusion de l'Action populaire à Joliette. Si vous le pouvez, abonnez ce voisin, ce parent, cet ami: C'est un moyen encore plus efficace d'aider à la diffusion du journal.*

Merci,

LE DIRECTEUR

Dr GEO.-E. LAPORTE, c.s.p.q.
Spécialiste
des hôpitaux de Chicago et de New-York
Certifié spécialiste du Collège des Médecins
EXAMEN DE LA VUE
Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge
Heures de bureau: 11 h. à midi, 2 h. à 5 h.
B. P. 193 Tél. PL 6-4860
Le soir: LUNDI et VENDREDI, de 7 à 9 h.
345, MANSEAU, JOLIETTE, QUE.

Tél.: PL 3-3890 Joliette, P. Qué.
Bureau: 434, Manseau Résidence: 1090, Notre-Dame
DR ROSAIRE MASSE, M.D.
F.I.C.S. — C.S.P.Q.
FELLOW DU COLLEGE INTERNATIONAL DES CHIRURGIENS
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE DE L'HOPITAL ST-EUSEBE
Bureau tous les jours de 2 à 5 heures
Le soir: lundi et vendredi de 7 h. à 9 heures
Pas de bureau le mercredi p.m.

DR LS-PH. LAPORTE, M.D.
Spécialiste
"Fellow" Collège International des Chirurgiens
Confirmé Spécialiste Province de Québec
MALADIES DES REINS ET DES VOIES URINAIRES
Bureau: Tous les jours de 2 h. à 4 h.
En dehors de ces heures sur appointement seulement
BUREAU: 3 sud, St-Chs-Borromée Tél. PL 6-4811 Joliette

Organisation du travail...

(Suite de la première page)

MARDI le 17 septembre

8 h. a.m.	Barret Co. Ltd Paper Mills, Rue St-Thomas
10 h. a.m.	Cong. N.-Dame, Religieuses, élèves, — Installation Parc Renaud
3 h. 30 p.m.	Retour à la Barrett Co. Ltd, balance des employés

MERCREDI le 18 septembre

9 h. a.m.	Farbstein S. Co. Ltd, Rue Précieux-Sang Farbstein Sam, Vest Co.
1 h. 30 p.m.	Garage Beaulieu, Garage Ducharme
2 h. p.m.	Orphelinat St-Georges, Ecole Visitation
3 h. 30 p.m.	Ecole Christ-Roi

JEUDI le 19 septembre

9 h. a.m.	Garage Savignac, Joliette Worsted, Joliette Mending, rue St-Thomas, E. Gohier, Ecole Lajoie, Ecole Fayard.
1 h. 30 p.m.	Vandesca Potery, Buanderie Joliette, Meunerie Coopérative, G. Poirier, Balance Ecole Lajoie s'il y a lieu.

VENDREDI le 20 septembre

2 à 4 h. p.m. 6 h. 30 à 8 h. 30 p.m.	Unité Sanitaire, Place Bourget, coin St-Viateur, public.

LUNDI le 23 septembre

9 h. 30 a.m.	Charny Clothing, Rue de Lanaudière Farbstein Jack, Clothing, Rue Gaspard Joliette Pants, Rue Champlain
2 h. 30 p.m.	Garage Gamache, Laiterie Joliette
3 h. 30 p.m.	Standard Lime Co.
6 h. 30 à 8 h. 30 p.m.	Unité Sanitaire, Public, Employés de bureau, banques, magasins, restaurants, journaux, Bureau poste, Ass.-chômage.

MARDI le 24 septembre

8 h. 30 a.m.	Shawinigan Water and Power, employés, Rue Calixa Lavallée
10 h. a.m.	Ecole Ste-Thérèse
1 h. 30 p.m.	Ecole Marie-Charlotte, Rue Notre-Dame

MERCREDI le 25 septembre

9 h. 30 a.m.	Ecole des Arts et Métiers, Rue De Lanaud. Yellin and Goldman, Rue Champlain
1 h. 30 p.m.	Consolidated Textile Ltd Pinatel Piece Dye Works

JEUDI le 26 septembre

9 h. a.m.	Séminaire de Joliette toute la journée Evêché de Joliette, Noviciat des C.S.V.

VENDREDI le 27 septembre

10 h. 30 a.m.	Religieuses de S.C.J.M., Rue Fabre
2 à 4 h. p.m.	Unité Sanitaire, public
6 h. 30 à 8 h. 30 p.m.	Unité Sanitaire, public

Nous indiquerons la semaine prochaine la suite de l'itinéraire.

160 dirigeantes...

(Suite de la première page)

Bon nombre des dirigeantes prennent leur souper au couvent et continuent de discuter de leurs problèmes. Après la récitation du chapelet avec le Cardinal, nous nous réunissons pour un forum sous la direction de Mlle Cécile Allard. On discute sur la façon d'assurer la relève de nos trios et sur la formation des militantes. Et c'est la revue de tous les SERVICES de la Ligue Catholique féminine:

1) Mme Noel Turgeon nous parle du "GUIDE DE JOLIETTE", revue connue de tous mais que nous devons continuer de faire pénétrer dans chaque foyer pour répandre des idées saines et formatrices.

2) Mlle Cécile Allard demande aux sections d'envoyer leur liste d'abonnés au BULLETIN MENSUEL au plus tôt et d'y joindre, si possible, le prix de l'abonnement.

3) C'est avec conviction que Mme Yves Boucher nous entretient des avantages et de la nécessité d'INTRONISER LE SACRE-COEUR dans chaque foyer afin de Lui garder la 1ère place dans la famille. Elle donne aussi des explications sur ce qu'est l'Adoration nocturne.

4) Mme Hector Hétu, responsable du SERVICE DE LITURGIE, suggère aux dames divers moyens de faire circuler et utiliser les Prie avec l'Eglise pour les dimanches et aussi pour les grandes circonstances telles que baptême, mariage, funérailles.

5) Mme Rosaire Racette, demande d'avertir les dirigeantes fédérales lorsqu'un membre de leur section est MALADE. Nous nous ferons un plaisir de lui rendre visite ou au moins de lui envoyer des bons voeux et de prier pour elle.

6) Mme Racette donne également des détails sur les CLUBS FAMILIAUX, complément des Cours d'Education familiale.

7) Mme Lucien Dugas annonce la reprise des COURS D'EDUCATION FAMILIALE en octobre avec une série de 4 conférences sur de nouveaux sujets:

1) L'éducation de 0 à 7 ans
2) L'argent
3) Les loisirs
4) La formation de la conscience.

Les conférenciers seront M. Jean-Louis Marchand, M. Cuthbert Brousseau, M. l'abbé A. Breault et Maurice Bourassa, M. Ernest Forest.

Jeudi le 12 sept., les chefs d'équipe se joignent aux membres du trio et assistent à la messe célébrée à 9 h. 30. Après le déjeuner, les présidentes, secrétaires et trésorières se réunissent en commissions séparées sous la direction de Mme Lucien Dugas, Mlle Cécile Allard et Mme Eugène Mainville pour étudier à fond leurs responsabilités et la façon dont elles s'en acquittent. Pendant ce temps les chefs d'équipe se partagent en deux groupes; celles qui ont des équipes avec Mme Fernand Garceau et celles qui n'ont pas d'équipières avec Mme Clovis Marion; tous les problèmes de l'EQUIPE sont soulevés, discutés et résolus avec les meilleures solutions possibles. Vers 11 h., les chefs d'équipe se groupent toutes ensemble et M. le chanoine reprend pour leur bénéfice et soumet à leur méditation le même thème qu'hier: "LE CHRIST ET LE MILITANT D'AUJOURD'HUI".

A 2 h., assemblée plénière sous la direction de Mme Dugas. C'est l'exposé du sujet social de l'année 1957-58. "L'ARGENT AU SERVICE DE TOUS LES HOMMES". Avec en main, le Bulletin mensuel sous sa nouvelle forme trimestrielle, Mme la Présidente explique le pourquoi du choix de ce sujet, la répartition qu'on en a faite pour les 10 mois de l'année et répond adéquatement à toutes les questions qu'on lui pose. Comme les changements apportés au B.M. soulèveront sans aucun doute des points d'interrogation à l'usage, Mme Dugas invite les sections à ne pas se gêner lors des visites de sections et à demander toutes les explications nécessaires.

Après quelques moments de détente, Mme C.-B. Marcoux, se fait l'interprête de la section de l'Epiphanie et de toute l'assemblée, et en termes choisis et poétiques souhaite à Mme Dugas un excellent voyage et un souvenir tout spécial auprès du Saint-Père. En termes délicats, elle remercie également M. le chan. pour tout le dévouement dont il nous gratifie.

Toute émue, Mme Dugas remercie et promet son meilleur souvenir aux pieds du St-Père. M. le chanoine, en sa qualité d'aumônier diocésain, tire les conclusions de la journée. A son tour, il souhaite bon voyage à Mme la déléguée qui nous reviendra sûrement toute embaumée des parfums de Rome... et nous laisse les directives suivantes: Répandre des médaillons du Sacré-Coeur pour lutter contre le blasphème. — Répandre la circulaire pour la bonne littérature — Travailler à la campagne du "GUIDE", faire une réunion spéciale pour stimuler les abonneux afin d'atteindre l'objectif de cette année: 9,000 abonnés. — Ecrire aux responsables fédérales pour les inviter à une visite de section. — Se servir de notre technique admirable, mais la pénétrer de vie spirituelle car l'Eglise du diocèse recule parce que la vie spirituelle diminue. Donc travailler ferme pour les retraites fermées afin que la vie spirituelle augmente et que l'Eglise du diocèse avance. — Travailler ferme sur "L'ARGENT" afin que le matérialisme recule dans le diocèse et que l'esprit chrétien monte

La Société Historique...

(Suite de la première page)

à ses confrères toute illuminée. Une belle église vraiment, propre et possédant quelques richesses artistiques, une église presque centenaire puisqu'elle date de 1869. Le Secrétaire y récite la prière habituelle, et tous retournent au presbytère après une visite de quelques minutes et là, la séance continue, présidée par M. le Dr Albert Geoffroy. Etaient présents Mgr Omer Bonin, Mgr Omer Valois, le R. P. Médéric Robert, c.s.v., les abbés Joseph Perreault, curé et Hector Geoffroy, M. le Maire de Joliette Dr C.-A. Roussin, MM. Anthime Charbonneau, G.-A. Daviault, Rod. Lesage, A.-A. Forest. A ces membres de la Société se joignirent les abbés D. Robert et Florian Aubin, vicaires, MM. Henri Mousseau, Lionel Pelletier et Lucien Lavallée, invités de M. le Curé.

M. le Curé Perreault souhaite à tous une cordiale bienvenue. Il dit que c'est pour lui un grand plaisir de revoir ses confrères et aussi un grand honneur, non seulement pour lui mais aussi pour toute la paroisse. Pour l'histoire de la région, Lavaltrie est un lieu de choix et il espère que les membres de la Société garderont un souvenir profitable de leur première visite.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée par le Secrétaire, M. le Curé parle des fondateurs, des seigneurs de Lavaltrie. Partant de l'ancêtre Séraphin Margane, arrivé au pays avec le régiment de Carignan en 1665 nous arrivons, passant de génération en génération à Suzanne-Antoinette qui épousa à Lavaltrie, le 22 octobre 1792 Charles-Gaspard Tarieu de Lanaudière, père de Marie-Charlotte. Cette dernière épousa à Lavaltrie le 27 septembre 1813 Barthélemy Joliette, le futur fondateur de Joliette. Dans les registres nous lisons l'acte de ce mariage et nous voyons les signatures de Mme Joliette (Charlotte Lanaudière, sans particule) et de M. Joliette. La seigneurie de Lavaltrie a été concédée en 1672. Mme Séraphim Margane de Lavaltrie, en 1709, donnait au curé de Lavaltrie une terre de 60 arpents pour y construire les édifices paroisiaux et pour l'usage du curé. La famille seigneuriale se construisit un manoir en bas de la route actuelle Montréal-Québec, et autour s'établirent quelques colons. Une chapelle y fut aussi bâtie, puis une première église (1715 et 1771). Mais, en 1865 l'inondation faillit tout emporter et l'on décida alors de bâtir le village sur la côte, donc à l'endroit où il est actuellement. En juillet 1681, Mgr de Laval a fait la visite de Lavaltrie et confirmé les enfants. L'établissement comptait alors 43 personnes et 77 arpents étaient défrichés.

M. l'abbé Florian Aubin parle de la paroisse de Lavaltrie. La paroisse date de 1716, mais fut desservie jusque 1827 par des missionnaires, puis par les curés voisins. En 1737 fut ouverte la route Montréal-Québec, longeant le fleuve, passant à Lavaltrie à l'endroit de la route provinciale actuelle ou à peu près. Lavaltrie était un poste de relais, ce qui était un avantage dans le temps. Le curé de Lavaltrie desservit St-Paul pendant une douzaine d'années, soit jusqu'à la fondation de la paroisse. Le système scolaire débuta en 1845 avec trois écoles, et la municipalité en 1855. En 1927 la municipalité se divisa en village et paroisse. M. Aubin rappelle brièvement le souvenir de quelques personnages historiques qui vécurent à Lavaltrie: Mme Jetté, fondatrice des soeurs de la Miséricorde, l'abbé François Youville, fils de Mme Youville, François Coutu (Cottu) ancêtre de Louis Riel, l'honorable Siméon Morin, etc... An début, la paroisse se développa lentement, les Seigneurs étant des militaires et souvent absents; puis il y eut ensuite des périodes de croissance et des temps d'arrêt, mais en ces dernières années, Lavaltrie a presque doublé.

M. le Dr Geoffroy remercie M. le curé Perreault et M. Aubin pour leurs intéressantes communications et remarque que Lavaltrie est une source, une mine inépuisable pour notre petite histoire. Il les félicite de s'intéresser à l'histoire de la paroisse. Il rappelle que M. le curé Perreault avait célébré le centenaire de St-Alphonse, il y a plusieurs années. M. Geoffroy ajoute que Lavaltrie est aussi la patrie de son ancêtre Nicolas Geoffroy marié le 7 novembre 1742 à Marguerite Boisjoly, et le 6 juin 1763 à Marie Frappier dit Bonneterre. L'abbé Hector Geoffroy tire ses origines de ce second mariage.

La réunion se termine autour de tables bien garnies pour une collation. On contnue à causer d'histoire tout en faisant honneur aux succulentes présentations des ménagères et en humant un délicieux café.

O.V.

INVITATION AUX LACORDAIRE ET JEANNE D'ARC

SECTION ST-CHS-BORROMEE

Il y aura une initiation Lacordaire, mardi le 24 septembre, à la salle d'apprentissage rue St-Joseph. Les nouveaux initiés sont priés de se rendre au Secrétariat pour remplir leur inscription et recevoir les instructions, jeudi le 19 à 8 h. p.m.

Comm.

Jubilé d'argent sacerdotal de l'abbé J. Gamache

Les membres du Conseil 1468 Joliette des Chevaliers de Colomb préparent activement la fête en l'honneur de leur aumônier et en même temps aumônier diocésain, M. l'abbé Jean Gamache qui célèbre cette année son 25e anniversaire de sacerdoce.

La manifestation prendra la forme d'un souper au restaurant Kambo sous la haute présidence de Son Excellence Mgr J.-A. Papineau, évêque de Joliette, et des deux députés de district, M. J.-Georges Coutlée, no 19, et Olivier Hudon, no 49.

Ce souper jubilaire aura lieu dimanche , 27 octobre prochain.

Tous les Chevaliers du diocèse doivent tenir à rendre hommage à leur aumônier qui se dévouent depuis déjà de nombreuses années à la cause colombienne .

Initiation du 8 décembre

La prochaine initiation du Conseil 1468 Joliette aura lieu le 8 décembre prochain en la fête de l'Immaculée-Conception.

Les membres de l'exécutif, sous la direction de M. Louis-Joseph Pigeon, grand chevalier, sont actuellement à dresser le programme de cette journée qui doit faire époque dans les annales de la chevalerie locale.

Tous les membres qui ont des candidats à présenter doivent le faire au plus tôt en s'adressant au grand Chevalier, M. Pigeon, au secrétaire-financier, M. Fernand Morrissette, ou à quelque autre des membres de l'exécutif.

Commis épiciers en grève ?

Les commis épiciers, membres du Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette se demandent s'ils devront faire la grève une demi-journée par semaine, pour faire comprendre à quelques patrons, qu'ils ont droit eux aussi à une demi-journée de congé par semaine.

L'Association patronale groupant la forte majorité des épiciers, a signé dernièrement une convention de travail avec le Syndicat Catholique et National des Employés du Commerce de Joliette, groupant lui aussi la très forte majorité des employés épiciers.

Quand une convention est signée entre deux parties prépondérantes, on peut suivant la Loi de la Convention Collective demander l'extension de cette convention à toute l'industrie en cause.

Avant de passer un arrêté ministériel, rendant obligatoire par décret cette convention, un avis de modification est passé dans la Gazette Officielle et les intéressés ont 30 jours pour poser des objections.

C'est ici que le problème se complique; une certaine association de boutique composée d'employés de deux magasins seulement contrôlée par le patron, et dirigée par un représentant du patron, essaie actuellement avec le concours du patron de mettre des bois dans les roues, en posant des objections pour empêcher la fermeture des magasins le lundi avant-midi.

Il n'y a aucun doute que ces protestataires ont le droit de s'objecter, mais les membres du Syndicat ont eux aussi le droit de protester à leur manière.

Tous les membres du Syndicat des Employés du Commerce sont donc convoqués à une grande assemblée générale qui aura lieu jeudi soir le 19 septembre 1957 à l'heure et à l'endroit habituels.

NOEL LACAS,
organisateur S.C.N.J.

SINCERES REMERCIEMENTS A TOUS

C'est avec beaucoup de joie que j'adresse mes plus sincères remerciements à tous ceux qui de près ou de loin, ont aidé le Comité Central de la Fête du Travail à faire un succès des diverses manifestations tenues à Joliette les 23, 31 août, 1er et 2 septembre derniers à l'occasion de la Fête du Travail.

A titre d'organisateur du Conseil Central des Syndicats Catholiques et Nationaux de Joliette Inc., je remercie très sincèrement et félicite bien chaleureusement d'une manière toute particulière, **la Reine du Travail et ses demoiselles d'honneur,**

1. Les membres du Comité Central de la Fête du Travail: MM. Bernard Mireault, Roger Venne, Rosaire Beaudry, René Charette, Marcellin Ferland.

2. Les personnes qui ont participé à la parade de chars allégoriques: a) Ceux qui ont bâti des chars. b) Les corps de musique. c) Les Scouts. d) Ceux qui ont fourni des convertibles. e) Tous les responsables de la parade.

3. Les donateurs de cadeaux: a) A la Reine du Travail. b) Aux demoiselles d'honneur. c) Aux enfants à la fête champêtre. d) Comme prix de présence à l'Arena de Joliette.

4. Aux généreux souscripteurs: a) Octrois. b) Annonces dans programme-souvenir. c) Annonces dans circulaires concours. d) Prix en argent ou en nature.

5. A tous les responsables qui nous ont aidés.

6. Aux autorités civiles et religieuses.

7. Aux journalistes.

8. A tous ceux enfin qui de près ou de loin nous ont aidés et encouragés.

Le Conseil Central des Syndicats Catholiques et Nationaux de Joliette a de grands projets pour la Fête du Travail 1958. Il n'y a aucun doute qu'avec la même bonne volonté de tous, nous pourrons encore faire mieux dans l'avenir.

Merci et félicitations à TOUS.

Noel LACAS, organisateur, C.C.S.C.N. Joliette Inc.

Tél. PL 3-5622
Dr Georges E. Joly, O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE
126, ST-PAUL, JOLIETTE

CLUB DE PLACEMENT JOLIETTE

Valeur de l'actif (au 10 sept.)		$2,458.50
Contributions des membres		2,210.00
Surplus		248.50

Les revenus du Club

Le Club de Placement a encaissé à date, une somme de $59.61 en dividendes et gains de capital. Voici le tableau de ces recettes:

Vente de Québec Natural Gaz		$49.60
Vente des Droits de Bell Telephone		3.90
Dividendes:		
Bell Telephone	2.50	
Industrial Acceptance	1.75	
General Dynamics	1.86	6.11
TOTAL		59.61

Les gains de capital proviennent de la vente des deux unités de Québec Natural Gaz achetées, le 20 avril dernier, pour la somme de $280.76. Ces unités furent vendues $330.36, le 13 mai dernier, laissant un profit de $49.60. De plus, le Club a réalisé $3.90 en vendant les "Droits (Rights) de Bell Telephone. Les dividendes reçus, à date, s'élèvent à la somme de $6.11.

Le montant reçu sous forme de dividendes n'est pas très élevé; ceci provient du fait que la plupart des valeurs du Club ont été achetées à des dates plutôt récentes. Le portefeuille actuel du Club laisse toutefois prévoir un revenu annuel de $74.75.

Rendement des valeurs

No	Nom	Coût l'unité	Taux	Total
10	Algoma Steel	34.50	0.25	2.50
5	Bell Telephone	46.00	2.00	10.00
5	General Dynamics	64.65	1.50	7.50
5	*Industrial Acceptance*	26.00	2.30	11.50
35	Massey-Harris	7.31	0.40	14.00
5	Trans-Canada Pipeline (Débentures)	100.00	5.85	29.25
25	Trans-Canada Pipeline (Actions)	10.00		
				$74.75

Devenez membre du Jeune Commerce pour
— Vous perfectionner
— Développer votre personnalité
— Améliorer votre situation
— Vous créer des relations
— Faire progresser votre localité

ACTIVITES CHEZ LES INFIRMIERES DE L'HOPITAL

Le 6, 7 et 8 sept. avait lieu, à Rimouski, le congrès national de l'Association des infirmières catholiques du Canada connue sous le nom de l'A.I.C.C.; six des nôtres y ont pris part.

Cet organisme national attaché au C.I.C.I.A.M.S. ou Comité International Catholique des Infirmières et Assistantes Médico-Sociales, comprend les infirmières catholiques de 12 diocèses du Canada français.

Au cours de l'année 1957, 855 nouveaux membres anglais des provinces de l'Alberta, de la Colombie Britannique, de la Saskatchewan, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de l'Ontario sont venus renforcer les rangs de cette armée blanche catholique.

Notre section Joliette-St-Jéérôme se place au 10e rang par ordre d'entrée dans l'association, et compte 4 années d'existence; son effectif est de 147 membres inscrits.

Lors du congrès à Rimouski, notre présidente locale Mlle Gervaise Gariépy de l'Unité Sanitaire de Joliette a été élue au scrutin secret, membre de l'Exécutif national de l'A.I.C.C. dont le siège social est à Québec. C'est un honneur dont nous sommes fières, et pour lequel nous la félicitons chaleureusement.

A l'école des infirmières, 20 aspirantes sont venues grossir les rangs des vaillantes jeunes filles qui désirent se dévouer à l'oeuvre si méritante du soin des malades. Ce sont: Mlles Lucette Bélair, Hélène Boucher, Denise Brousseau, Suzanne Charette, Madeleine Clément, Annette Coulombe, Colette Jolicoeur, Rolande Majeau, Gisèle Perreault, Louise Renaud, Françoise Roussin toutes de Joliette; Lise Aubin de St-Félix-de-Valois, Laure Bonin de St-Thomas, Lise Desrochers de Crabtree Mills, Lise Dubeau de Ste-Elisabeth, Louise Harnois de St-Thomas, Eveline Laflamme de Val d'Or, Lise Lasalle de St-Thomas, Mariette Lépine de Grand'Mère, Judith St-Georges de St-Jacques.

Bienvenue à toutes et bon succès.

COURS S.P.M.

Le Service de Préparation au Mariage organise une série de 15 cours donnée par des personnes compétentes: prêtres, médecins, notaires, psychologues, gardes-malades, etc.., pour les jeunes gens et pour les jeunes filles des paroisses de la ville de Joliette et des paroisses environnantes qui doivent se marier d'ici un an.

Des témoignages nombreux ont reconnu l'efficacité de ces cours.

Début des cours: le 15 octobre à 8 h. p.m., pour les garçons et pour les filles, à 56 rue Lajoie Nord (Salle des Zouaves).

S'inscrire immédiatement: Tél. 3-7488 au Secrétariat d'Action Catholique ou Tél. 3-7596 à l'Evêché.

A la Cathédrale

L'ABBE LANE RECOIT LES MEMBRES DE LA CHORALE

Dimanche soir dernier, au camp "La Feuillée" gracieusement mis à sa disposition à cette fin, M. l'abbé Dominique Lane, maître-de-chapelle à la cathédrale recevait les membres de la chorale et leurs épouses, au nombre de 37 auxquels s'étaient joints le R. Frère Héroux, c.s.v. de la Maison Provinciale, Mlle Thérèse Gadoury, organiste et Mlle Colette Martin, directrice des Chanteurs de la Place Bourget.

Au cours de la soirée M. l'abbé Lane raconta avec photos et projections à l'appui, les plus intéressantes péripéties de son récent voyage en Europe au cours duquel, il prit part au Congrès international de musique sacrée à Paris. Il se prêta de bonne grâce aux interpellations nombreuses de ses aimables auditeurs qui parurent enthousiastes de l'idée qu'avait eue M. l'abbé de les réunir ainsi en une fraternelle rencontre où les chants se mêlèrent à la causerie intime.

Le tout se termina par un goûter typiquement de saison "au blé d'Inde bouilli" mûri et cuit à point. Puis tous se rendirent à la chapelle où ils chantèrent quelques prières dont un Ave Maria qu'ils aiment particulièrement et dont les accents faisaient étrangement solennel à cette heure où silencieusement sur "la Feuillée" planait la nuit.

SEMAINE DES CAS D'URGENCE IMPREVUS DU 21 AU 28 SEPT.

Son Honneur le Maire de Joliette a daigné proclamer la semaine du 21 au 28 septembre, "Semaine des cas d'urgence imprévus".

Cette semaine sera spécialement consacrée à étudier et à rendre plus facile la prévention des accidents à la maison, à l'usine, à l'école et surtout à étudier les premiers soins ou secours à porter advenant un accident.

Plus de gens, même dans le grand public, devraient connaître les éléments de cette science si nécessaire, si efficace et si pratique des premiers soins telle qu'enseignée à certains groupes spécialisés comme la "Société Ambulancière St-Jean, les infirmières, les scouts, etc. Lorsque survient un accident grave, fracture, coupure, intoxication, il est quelques trucs d'urgence qui peuvent parfois sauver la vie si on les connaît et si on les met à exécution.

"La Semaine des cas d'urgence imprévus" a précisément pour principal objet de faire connaître au plus grand nombre possible les secrets des premiers soins.

ACCIDENT AU COIN DES RUES NOTRE-DAME ET ST-CHARLES

Deux autos sont entrées en collision dimanche vers 5 heures de l'après-midi au coin des rues Notre-Dame et St-Charles. Il s'agit d'une auto conduite par M. Philibert Moreau du 212, Garneau à Joliette, qui se serait fait frapper par l'auto que conduisait M. Marcel Lapointe, domicilié à Montréal. Apparemment M. Lapointe aurait fait son arrêt règlementaire sur la rue Notre-Dame et comme il venait pour démarrer, il entra en collision avec l'auto de M. Moreau. Les dommages sur les deux autos s'élèvent à plus de deux cents dollars.

SURPRISE, MAIS DE GRANDE JOIE...

Vendredi, 13 sept., le matin vers 7 heures moins un quart, on m'appelait chez moi; j'étais parti pour le salon. New York demanda le numéro du salon. Vendredi soir à 7 h. 30, un second appel me parvenait; une autre personne répondit, mais ne comprenant pas l'appel elle ferma l'appareil, on rappela de nouveau. C'était ni plus, ni moins que mon cher fils, Yvon Comtois, délégué à Rome par les Jocistes, qui m'appelait de Paris. Comme je n'étais pas chez moi, il a parlé à mon épouse, à mon fils Claude et à plusieurs de mes filles. Aussitôt l'important téléphone terminé, mon épouse me raconta ce qui venait de se produire.

Un père heureux, c'était bien moi de recevoir de la bouche de mon fils des bonnes nouvelles; mais quel plaisir j'aurais eu de lui parler moi-même. Yvon nous apprenait à ce moment l'heure exacte de son retour parmi nous, soit le 22 septembre à 9 h. 45 à Dorval.

Ce n'est pas à demander combien je serai heureux de le revoir parmi nous dimanche prochain.

Pour une surprise, c'en était une et une de grande joie...

Edmond Comtois, barbier

UNE AUTO FRAPPE UN POTEAU

Un accident est survenu en face du bureau de poste lundi après-midi vers 4 h. 30. Il s'agit d'une voiture Chrysler 56, conduite par Jacques Piette, du 496, rue St-Viateur à Joliette et appartenant à M. Donat Piette. Apparemment le jeune Piette dont le véhicule était stationné en face du 390, rue Notre-Dame, aurait voulu reculer, mais en voulant appliquer les freins, il s'est trompé et posa son pied sur l'accélérateur. La voiture alla donner contre un poteau sur le bord de la chaussée. Les dommages matériels s'élèvent à plus de cent dollars. Les constables Maurice Marcil et Jacques Rivest ont fait les constatations.

FETE SURPRISE

Les Dames Patronesses se réunissent à l'Immaculée Conception — Jubilé d'argent de la Supérieure.

Mardi, le 10 septembre, au Couvent de l'Immaculée Conception, les Dames Patronesses des deux Cercles: Joseph-Arthur et Notre-Dame-de-Lourdes, se réunissaient pour une fête intime, organisée à l'insu de la jubilaire.

Le rendez-vous était tout d'abord fixé à la chapelle pour l'audition de la sainte messe, à 8 h. 30, messe célébrée par le R. P. Perreault, o.p. aux intentions de la Vénérée Jubilaire.

A l'issue de la messe, les Dames se rendirent à la salle de leur Ouvroir, pour dire leurs félicitations et leurs hommages à la chère Supérieure.

Mme P. Lévesque, présidente du Cercle Joseph-Arthur, aux noms des deux Cercles, lut une adresse et offrit un témoignage tangible d'estime à la Jubilaire qui, visiblement émue, remercia et redit sa reconnaissance aux infatigables ouvrières, "amies de la maison".

Après mille bons voeux, on se promit de travailler ferme pour l'expansion de l'Oeuvre si chère à toutes.

La Présidente

Tél. PL 3-7427
674, St-Louis, Joliette
Omer Landreville
DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES
USAGE GRATUIT DES SALONS MORTUAIRES
— AIR CLIMATISÉ —
SERVICE D'AMBULANCE



Dr J.-A. BOHEMIER, c.s.p.q.
des Hôpitaux de Paris
Certifié spécialiste du Collège des Médecins
EXAMEN DE LA VUE
Maladies des yeux, du nez, des oreilles et de la gorge
CONSULTATIONS:
11 h. à midi — 2 à 5 h. p.m.
Le soir: lundi et vendredi de 7 à 9 h.
688, MANSEAU JOLIETTE TEL. PL 6-6226

JEAN-BAPTISTE FORGET
Assurances générales
378, FABRE, TEL. PL 6-4616, JOLIETTE, QUE.
Vie — Plan familial — Feu — Accident — Groupe
Automobile — Vol — Responsabilités — Hypothèque, etc.
"Au service des familles et de leurs biens par l'assurance"

JOURNEE D'ETUDE DIOCESAINE DES LACORDAIRE ET JEANNE D'ARC

Après les activités de l'été, les membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc entrent dans la deuxième tranche de l'année 1957.

Comme par le passé, une journée d'étude d'automne aura lieu, soit le 22 septembre prochain. Il serait important que tous les cercles soient représentés par les membres de leur conseil. Il y a certainement quelques sacrifices à consentir. Nous ne doutons pas que les chefs de nos cercles soient assez généreux et zélés pour accepter tous les inconvénients et faire en sorte que cette journée soit un succès sans précédent.

La journée débutera à 9 h. 15 a.m. à l'Ecole Secondaire St-Viateur, 631, Notre-Dame, Joliette, pour se terminer vers 4 h. 30.

Qu'on se le dise et qu'on fasse l'effort qui s'impose pour être présent le 22 septembre dès 9 h. 15 a.m. C'est une dette que nous avons envers notre Cercle.

Le Comité diocésain Lacordaire

A VENDRE
Piano automatique à vendre. S'adresser à Tél. PL 4-2116.

ARGENT PERDU
Vendredi le 13 sept. une somme d'argent assez importante a été perdue autour de la Place du Marché. S'adresser à PL 4-2503 ou PL 4-2457, Crabtree Mills.

PERDUE
Une perruche bleue appartenant à un petit garçon retenu au lit à l'hôpital, a été perdue lundi avant-midi. Récompense promise à ceux qui la rapporteront chez M. Gaston Bonin 444, De Lanaudière, Tél. PL 3-7980, Joliette.

PERDUS
Fusils à l'air pour boullot de canmion, très forte récompense à qui les rapportera. Magasin Firestone, 478 St-Viateur, PL 3-7439, Joliette.

A VENDRE
Jaquette de chevreau gris, 18 ans, manteaux d'automne, brun, rouge vin Robes lainage. Jupes tweed et chinés. Tous 18 ans. S'adresser à 967, De Lanaudière, Joliette.

MAISON A VENDRE
Sur grande route
— S'adresser à —
CLOVIS DUPUIS
St-Jacques, Tél. 645 5 6

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT RURAL DE JOLIETTE
(Société régie par la Loi des Syndicats Coopératifs de Québec)
421, RUE DE LANAUDIERE, JOLIETTE
ECONOMISONS EN VUE DE L'ETABLISSEMENT
Plus de $1,000,000. de contrats d'épargne souscrits depuis trois ans.
La Caisse reçoit des dépôts à long terme.
La Caisse fait des prêts à long terme.
La Caisse aide à l'Etablissement Rural.
Consultez le gérant:
GASTON GAUDET, sec.-gérant
Tél. 4663 — Joliette.

Tél. PL 6-4050
Examen de la vue
DR G.-H. LAFONTAINE, O.D.
OPTOMETRISTE
Successeur du Dr Emile Prévost, O.D.
100, RUE ST-PAUL JOLIETTE, QUE.

IL Y A UNE PEINTURE C-I-L POUR CHAQUE USAGE

LOUIS DESROCHERS & FILS LTEE

"Si c'est de la ferronnerie... nous l'avons."

Tél. PL 6-4574

537, RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE, QUE.

JUSTICE et QUIDE

L'ACTION POPULAIRE

(Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa)

VOL. XLV — No 33 JOLIETTE, MERCREDI LE 18 SEPTEMBRE 1957 Page 5

DR ROGER ADAM, O.D.

Optométriste, spécialiste de la vue

EXAMEN DE LA VUE

Heures de bureau : 9 h. à 11 h. 30 a.m. 1 h. 30 à 5 h. p.m. Vendredi soir: 7 hres à 9 h.

BUREAU FERME A 3 HEURES, LE SAMEDI

9, PLACE BOURGET TEL. PL 6-4910 JOLIETTE

L'histoire de la fondation du Monastère du Précieux-Sang

(PAR MGR OMER VALOIS, ARCHIVISTE)

II) FONDATION

Le 13 novembre 1904 entre en scène soeur St-Jean de la Croix que nous connaissons déjà et qui allait jouer un si grand rôle dans la fondation, l'organisation et le bon fonctionnement de la maison dont elle sera supérieure pendant plus de vingt ans. La première lettre que nos archives conservent d'elle commence par de délicats hommages à Mgr Archambeault puis se continue ainsi: "Le profond intérêt que je porte à votre diocèse et, en particulier à votre ville épiscopale dont j'ai gardé un si beau souvenir, m'engage à vous ouvrir mon coeur sur un projet que ma chère communauté prie, depuis longtemps, Notre-Seigneur de réaliser pour le bien de la religion et la gloire de son Sang précieux..." Un peu plus loin elle dit "... qu'un don de $6,000.00, provenant d'une famille de Joliette a été déposé ici, à notre monastère en prévision de cette oeuvre." Elle ajoute que même si elle n'est pas autorisée à parler d'une façon officielle, elle peut dire que la Maison-Mère paiera les frais d'installation et donnera aux religieuses du nouveau monastère les intérêts de leurs dots. Ce qui, avec les revenus du monastère et les offrandes des fidèles qui s'annoncent déjà devrait enlever toute inquiétude du côté matériel. Nous voyons dans un extrait du procès-verbal d'une réunion du chapitre du monastère de St-Hyacinthe tenue le 2 février 1905 que soeur St-Jean de la Croix était bien renseignée. A cette date, la fondation de Joliette était décidée, à la Maison-Mère, du moins. Dans ce document on indique que Mgr Archambeault s'engage à verser pendant dix ans une somme annuelle de deux cents piastres pour couvrir les intérêts d'un emprunt et que, de son côté le monastère de St-Hyacinthe s'engage à verser ce qui pourrait manquer jusqu'à un montant de trois cents piastres par an. De plus, le personnel de la nouvelle maison ne devra pas dépasser le nombre de quarante sans la permission de l'Ordinaire.

Le 2 février 1905, Mgr Archambeault se rendit au monastère de St-Hyacinthe et les conditions de la fondation furent adoptées. C'est à la suite de cette visite, le même jour que se réunissait le chapitre de la communauté dont nous connaissons déjà les décisions. Le 9 février Mgr Archambeault accuse réception de l'acte de délibération du chapitre de la Maison-Mère et ajoute qu'une décision finale sera prise quand il aura réuni son conseil. Le 10 mars, le lendemain de la réunion du conseil, Monseigneur de Joliette écrit que son conseil s'est montré favorable. "Je remercie Dieu, dit-il, d'avoir exaucé et réalisé l'un de mes plus chers désirs." Le 13 mars, soeur St-Jean de la Croix écrit à Mgr Archambeault la joie des religieuses de sa communauté qui ont écouté à genoux la lecture de la lettre d'acceptation et qu'un *Te Deum* a ensuite été chanté à la chapelle. Mgr Archambeault avait annoncé sa visite prochaine à St-Hyacinthe en vue "de mener l'entreprise à bonne fin." La maladie de la vénérable fondatrice Mère Catherine-Aurélie du Précieux Sang, dont la nouvelle parvenait à l'évêché de Joliette par dépêche le 27 mars, et sa mort survenue le 5 juillet suivant ont peut-être retardé la marche de l'entreprise. D'ailleurs Mgr Archambeault et la Maison-Mère avaient convenu, dès les débuts, de ne pas hâter les choses. Il faut attendre le mois d'août pour trouver le document suivant. La première chose à faire, évidemment était de choisir le site du nouveau monastère de Joliette. Nous voyons par la correspondance entre Mgr Archambeault et soeur St-Jean de la Croix qu'il fut mention de l'ancien cimetière, près de la cathédrale, d'une propriété de l'honorable juge Baby, et surtout d'une propriété que possédait Mme d'Orsonnens avant son entrée en religion. Elle avait cédé cet emplacement (1) à la communauté en vue d'une fondation, lors de ses voeux, et les Soeurs de St-Hyacinthe l'avaient vendue à M. Sylvestre en 1902, la fondation tardant trop. Maintenant, soeur St-Jean de la Croix suggère à Mgr de la racheter pour le monastère. Cette propriété, était située sur la rue St-Charles-Borromée non loin de la voie ferrée dans le Christ-Roi, et l'on rapporte que du monastère, la supérieure pouvait voir la maison où elle avait vécu plusieurs années avant son départ pour le cloître. Mais le nouveau propriétaire demanda cher pour un emplacement si bien situé et le 10 octobre 1905 Mgr Archambeault, en son nom achetait du Séminaire de Joliette le terrain sur lequel s'élève actuellement le monastère de Joliette. En septembre 1908, Mgr Archambeault donnera le terrain au Précieux Sang.

Il fallut ensuite songer aux plans de la nouvelle maison. Le 23 janvier 1906, soeur St-Jean de la Croix, au cours d'une lettre dit que le Précieux Sang de Brooklyn offrait les services gracieux de son architecte. Ce qui avait été accepté. Les plans arrivèrent à St-Hyacinthe à la fin de mars, mais ne serviront qu'à "notre contemplation" écrivait la correspondante de Mgr Archambeault. Un architecte de St-Hyacinthe, M. Blanchard reprit les plans et une religieuse y mit aussi la main et le 15 mai ils étaient prêts. La nouvelle maison coûterait environ $22,000.00 disaient les estimés. De fait, c'est un architecte de Joliette, M. Dostaler qui fera exécuter au cours de l'automne 1906 et de l'hiver 1907 les travaux, selon les plans préparés et, je suppose, avec la coopération de M. Blanchard. En mai 1907 aussi. deux religieuses du monastère de St-Hyacinthe vinrent à Joliette pour voir aux dernières dispositions du nouvel établissement et elles furent aimablement hébergées à la Providence par Mère Eloi. On prépare ensuite le programme de l'arrivée des religieuses pour le mois d'octobre. Déjà les huit religieuses qui devaient prendre possession du monastère de Joliette étaient choisies. Voici leurs noms:

1) Mère Saint-Jean-de-la-Croix, Marie-Salomé Poirier, née à Saint-Zotique, le 8 avril 1858. (Vve du Dr d'Orsonnens) décédée au Monastère de Joliette, le 16 mai 1942.
2) Soeur de l'Immaculée Conception, Marie-Laure Bourassa, née à Laprairie, le 7 décembre 1875, décédée au Monastère de Joliette, le 31 juillet 1956.
3) Soeur Sainte Couronne de Jésus, Mary Daly, née à New York, actuellement supérieure au Monastère de Prince-Albert dont elle est aussi la fondatrice (en 1923).
4) Soeur Saint-Jean-de-Dieu, Eugénie Champoux, née à Joliette, actuellement au Monastère des Trois-Rivières.
5) Soeur Marie - du - Saint - Rédempteur, Albia Brassard, née à l'Avenir, décédée au Monastère de Portland, Oregon, le 24 octobre 1956.
6) Soeur Saint-Edouard (tourière) Clara Roy, née à Trois-Pistoles, le 16 mars 1868, décédée au Monastère de Joliette, le 31 octobre 1943.
7) Soeur Saint-Alphonse (tourière) Arzélie Beauchemin, née à St-Hilaire de Rouville, le 19 mai 1870. décédée au Monastère de Joliette, le 11 mai 1951.
8) Soeur Emérentienne (postulante) Emérentienne Gingras, née à Saint-Césaire, le 15 octobre 1881, devenue Soeur Marie-de-la-Paix, décédée au Monastère de Joliette, le 4 février 1915.

(1) L'emplacement de Mme d'Orsonnens était situé sur le terrain du Pensionnat Amélie Fristel à peu près en face de l'entrée de la rue Garneau. La maison avait été bâtie par M. l'avocat Placide Charland, décédé après quelques années de pratique. Les soeurs des SS. Coeurs achetèrent l'emplacement de MM. Arthur et et Albert Joly en 1921. En 1924 M. J.-P. Richard acheta la maison et la transporta sur son propre terrain et l'aménagea pour quatre logis qui portent les nos 372, 374, 378 et 380 rue St-Charles-Borromée nord.

(A suivre la semaine prochaine)

LE 15e DIMANCHE APRES LA PENTECOTE (le 22 septembre)

Mon ami, méditons ensemble sur l'oraison de la messe, en ce 15e dimanche après la Pentecôte: "Que votre oeuvre de miséricorde se continuant purifie votre Eglise, Seigneur, et la protège; et puisque sans vous, elle ne peut se maintenir, donnez-lui d'être gouvernée par vous".

Pries-tu souvent pour l'Eglise, pour une plus grande sainteté de ses prêtres, de ses fidèles? Il est si facile de critiquer, de relever, ici et là, des faiblesses, voire des intrigues chez les humains, même revêtus du sacerdoce. Qu'as tu fait, à date, pour les prêtres, les ministres du Christ? Quelle place leur as-tu réservée, jusqu'ici, dans tes prières et tes sacrifices?

Tu n'as pas à me répondre: cette question, nous devons tous nous la poser, et comme toi, il y en a des millions et des millions qui ne pensent jamais à prier pour les prêtres. On croit si aisément que le prêtre doit prier pour les fidèles: on oublie de prier pour lui, chargé de guider le troupeau vers la lumière. Est-ce juste?

Nous devons souvent demander à Dieu de purifier son Eglise dans sa miséricorde, afin qu'elle soit une source sans cesse jaillissante. Par la Communion des Saints, nous sommes solidaires les uns des autres. Dans le Corps mystique du Christ, nous sommes des membres que rien ne doit diviser. Toi, mon ami, qui que tu sois, ouvrier, intellectuel, chef d'atelier, manicure, petite serveuse de restaurant, avocat, écrivain, musicien, médecin, économiste, ingénieur, employé du Service des Postes, qui que tu sois, tu es mon frère dans le Christ, et nous sommes tous les fils de Marie, notre Mère du ciel. Cette fraternité spirituelle n'est pas une farce. Jésus n'est pas mort pour rire, et ce n'est pas pour rire qu'Il a prié pour que nous soyons tous uns, à la dernière Cène, quelques heures avant de mourir.

La deuxième partie de l'oraison exprime une autre idée: puisque l'Eglise ne peut se maintenir sans Dieu, il nous faut sans cesse prier le Seigneur de toujours la gouverner. Afin que ce soit vraiment l'Esprit de Dieu qui inspire les uns et les autres, dans le Clergé, Il ne faut nous étonner de rien, d'aucune faiblesse che le prêtre. Mais combien d'exemples magnifiques, des milliers et des milliers de prêtres nous donnent, et personne n'est là pour relever ces vies d'héroisme, de charité, de pureté. Il faut être juste et loyal. Crois-tu mon ami, que c'est bien intéressant pour le prêtre d'entendre ces longues litanies de confessions, où souvent défilent les pires brutalités et bestialités de la terre, des problèmes abominables? Il n'y a pas que des âmes saintes, sur la terre, des âmes assoiffées de pureté et de lumière... Il y a toute la gamme innombrable des pécheurs dont beaucoup, certes, veulent la clarté et le baiser unitif de Dieu, mais qui sont faibles, tombent aux premières embûches. Alors, le prêtre les attend, sans cesse, pour les aider, les comprendre, leur montrer les voies.

Si nous prenions le temps de réfléchir à tout ce que nous devons au sacerdoce, combien se tairaient immédiatement ces langues dures et méchantes qui salissent à coeur de journées les prêtres de Dieu! Pensons aux pays qui n'ont plus de prêtres, qui supplient le monde chrétien d'envoyer des prêtres pour la relève, afin que la lumière de l'évangile ne s'éteigne point dans les coeurs.

Roger Brien, prés. du Centre Marial Canadien, Nicolet.

Premier cours pour jeunes filles rurales à St-Barthélemy

(Par Henri Lacourcière, B.S.A.)

Les cours d'enseignement ménager-agricole jouent, depuis quelques années, un rôle très efficace dans l'éducation des jeunes filles rurales. Ils se donnent dans la plupart des écoles moyennes d'agriculture et les résultats qu'ils remportent sont phénoménaux. Pour sa part, l'Ecole d'agriculture de St-Barthélemy les a inaugurés, cette année, avec 25 jeunes filles, et celles-ci font honneur à leurs parents et à leurs éducateurs et éducatrices. Désireux de me renseigner sur l'utilité de ces cours, j'eus récemment l'avantage de rencontrer la directrice, Mlle Angèle de Montigny, Oblate, et les renseignements qu'elle m'a fournis valent leur pesant d'or. Mademoiselle possède toutes les qualifications nécessaires pour assurer le succès de ces cours. Originaire de St-Louis-de-France, comté de Champlain, elle a fait ses études à l'Institut familial de Val Marie et les a couronnées par l'obtention d'un diplôme en sciences ménagères. Après avoir enseigné durant un an, la couture aux élèves du cours ménager-agricole à l'Ecole d'agriculture de Mont-Laurier, elle est aujourd'hui la directrice des cours qui ont débuté à la mi-juin, à St-Barthélemy. Les leçons qu'elle donne portent sur la pédagogie familiale, la puériculture et l'entretien du linge. Elle voit aussi à ce que les travaux pratiques recommandés par les techniciennes du Ministère de l'Agriculture soient confectionnés sans retard et sans anicroche.

Mais, laissons donc la parole à Mlle de Montigny. "Le but du cours est de donner aux jeunes filles de nos milieux ruraux une formation qui leur permettra de jouer pleinement leur rôle sur le plan familial, professionnel et social". Les cours, précise-t-elle, sont théoriques et pratiques, et nettement orientés en vue de répondre aux besoins de la femme en milieu rural".

Puis, me conduisant par la pensée et avec gentillesse à la tribune des professeurs, Mlle la Directrice m'apprit qu'au chapitre des matières de base, les cours d'instruction religieuse sont confiés au Rév. Père Gildas Thériault, aumônier, ceux de civisme et de bienséance, au Rév. Père Paul-Maurice Farley, directeur, et ceux d'économie rurale, d'horticulture, d'aviculture, de comptabilité et d'industrie laitière, aux agronomes-professeurs Nelson Cossette et Georges Rousseau; ils se sont partagés les matières. Au chapitre de l'enseignement ménager, les techniciennes spécialisées, avons-nous appris, ont enseigné les branches suivantes, savoir: l'art culinaire, par Mlle Yvette Servant, le tissage, par Mlle Jeanne Denis, la confection des chapeaux, par Mlle Rolande Gravel, le tissage par Mlle Françoise Noel, le crochetage par la même, et le tricot, par Mlle Jeanne Lebel. Mlle Jeanne Lavergne est professeur permanent en couture.

Parmi ses autres collaboratrices, Mlle de Montigny compte sur deux compagnes Oblates, Mlle Bélanger, maîtresse de discipline, et Mlle Morin, technicienne. La spécialité est de montrer aux élèves comment faire des points de couture et de fantaisie et de préparer un cahier d'échantillon. De plus, en vue de développer leur esprit d'observation, les jeunes filles, sous la direction du professeur Rousseau, ont fait des excursions de botanique dans les champs voisins et les bois environnants. Elles ont vu même du pays, puisqu'elles participèrent à un voyage instructif qui les a conduites jusqu'à Rigaud. En cours de route elles ont visité la ville de St-Jérôme et se sont arrêtées à Oka, pour visiter le Monastère des Trappistes et l'Ecole d'agriculture et la ferme confiées à ces moines silencieux.

Enfin, ces futures fermières auxquelles l'avenir sourit, ont eu l'opportunité de mettre à l'épreuve leur initiative et de prendre en mains leurs responsabilités. A cet effet, divers comités ont été créés. Ils comprennent le comité des jeux, celui des affiches, celui de la liturgie et du mouvement. Admirable est cette équipe dont les membres qui se sont inscrits portent fièrement le nom symbolique "d'étincelles de joie"! Leur rôle est de ne pas critiquer, d'organiser leurs loisirs de s'entr'aider mutuellement, bref, de semer du bonheur et de la gaieté autour d'elles. Cette formule est excellente. Elle prépare ces jeunes filles à ne jamais broyer du noir, à agrémenter et à égayer plus tard, leur foyer, dont elles seront les "reines adorées"!

Et voilà! A l'Ecole d'agriculture, on va dans le domaine social et familial. On assure la survivance des nôtres, en préparant les hommes de valeur et les femmes idéales qui accompliront leur tâche sans flancher! Appartiennent sûrement à cette noble phalange les 25 élèves, dont la plupart viennent du diocèse de Joliette, une de St-Boniface, une de Champlain, une de Shawinigan, et où encore?

Décès de M. Pierre Vézina à Québec

Le 3 septembre est décédé après une longue maladie M. Pierre Vézina, T.P., employé au Ministère du travail à Québec.

Autrefois de Joliette il laisse dans le deuil son épouse Mme Pierre Vézina (Mariette Beaupré) son frère Tancrède de Beauharnois, sa soeur Jeanne Mme J.-B. Bertrand) de Cap-Santé, ses enfants: MM. Gilles, Paul, André Vézina de Québec, le Dr Claude Vézina de Los Angeles, ses filles Mme Lucien Hénault (Raymonde) de Joliette, Mme Bernard Pauzé (Lucile) de Montréal, Mme René Miron (Marielle) de Montréal, Mlle Camille Vézina de Québec, sa belle-fille, Mme Gilles Vézina (Lucie Plamondon) de Québec, ses gendres MM. Lucien Hénault, Bernard Pauzé et René Miron. Plusieurs petits-enfants, ainsi que de nombreux beaux-frères et belles-soeurs et autres parents lui survivent.

Nos sincères condoléances.

Hommages aux pionniers de la télévision

Les pionniers de la Télévision seront l'objet d'une manifestation spéciale ce soir, 18 septembre au Palais du Commerce pour célébrer les 5 ans de la Télévision au Canada.

A cette occasion, le Conseil des Relations Commerciales remettra des trophées à 13 personnes dont le travail depuis 5 ans a permis à notre pays de se placer au deuxàième rang parmi les nations qui ont des postes de Télévision.

Cette manifestation se déroulera dans le cadre du Salon de l'Electricité et l'on pourra admirer toute la semaine du 16 au 21 septembre, un kiosque spécial au Palais du Commerce, lequel a été préparé par la Société Radio-Canada, afin de permettre au public de se rendre compte des progrès accomplis par notre pays dans la Télévision depuis 1952.

Voici les noms de ceux qui recevront des trophées:

Hors-catégorie: M. Alphonse Ouimet.

Scenographie: M. Jacques Pelletier, Mme Laure Cabana.

Technique: M. Charles Frenette, M. Maurice Doucet, M. Roger Morin.

Programmation: M. Pierre Mercure, M. Florent Forget, M. Jean-Paul Ladouceur, M. Jean-Paul Le Pailleur, M. Gérald Renaud.

Administration: M. Aurèle Séguin, M. Ernie Miller, M. André Ouimet.

On remarquera que nous laissons de côté les artistes. Il ont eu l'occasion d'être honorés en d'autres circonstances, l'on veut aujourd'hui rendre hommage à ceux qui travaillent dans l'ombre; techniciens, réalisateurs, décorateurs, administrateurs, dont le traxail était indispensable au succès de la Télévision canadienne.

Activités jacistes à St-Félix-de-Valois

Bonjour les amis (e)

Le mois de septembre marque le commencement d'une autre année jaciste. Pour faire de cette année, un véritable succès, il est d'une importance capitale que tous les jeunes de 15 à 30 ans se réunissent pour voir l'ensemble du travail à réaliser et en discuter.

Cette année, comme programme religieux, nous aurons à l'étude' "Le Christ et le militant d'aujourd'hui". Notre programme d'action portera sur: "L'argent au service de tous les hommes".

Nous t'invitons donc, dimanche prochain le 22 septembre, à 10 h. 15 à la salle paroissiale pour la Session locale, journée au cours de laquelle nous étudierons le programme plus haut mentionné. Entre les études, il y aura des chants et des jeux organisés.

Ne viens pas seul (e), amène tes amis (es) et les jeunes de ton rang. N'oublie surtout pas, ceux et celles qui ont terminé leurs études en juin dernier: ce sont de futurs (e) jacistes, tu sais. Qu'on se le dise et se le répète: Tous à la salle paroissiale le 22 septembre à 10 h. 15 N'apporte pas ton lunch, le dîner te sera fourni gratuitement et en abondance. Nous comptons grandement sur la présence de tous les jeunes.

Du 1er au 4 août dernier, eut lieu au camp "La Feuillée", la Session intensive des filles, à laquelle prirent part: Odély et Marcelle Rondeau, Luce Benny, Denise Belleville, Denise Ménard et Monique Desroches.

Les 14 et 15 septembre, Germain Aubin, Marcel Benny, Fernand Geoffroy, Gilles et Rénald Benny prenaient part à la Session des garçons. Ces journées d'études, tant chez les filles que chez les garçons avaient pour but l'étude du programme 57-58.

Au revoir, à dimanche prochain,

Jacistement vôtres,

Le Comité de la JACF



LES 170 DELEGUES JOCISTES CANADIENS A LOURDES — C'est à Lourdes que les jocistes de langue française et de langue anglaise du Canada, accompagnés de leurs aumôniers se sont réunis, en août dernier, avant de se rendre à Rome pour le rassemblement jociste mondial. Les jocistes canadiens ont été très chaleureusement accueillis par Son Exc. Mgr Pierre-Marie Théas, évêque de Lourdes et de Tarbes. Cette photo du groupe entier des jocistes canadiens a été prise près du grand portail de la cathédrale de Lourdes. (Cliché CCC)

L'EDUCATION CHRETIENNE DONNERA AU MONDE DES PENSEURS BIEN FORMES

MONTREAL (CCC) — Seule l'éducation chrétienne est en mesure de fournir au monde les penseurs dont il a surtout besoin. En dehars d'elle, on ne saurait former que des robots, des cerveaux mécaniques, des êtres déshumanisés qui répondent automatiquement à des impulsions, sans aucune pensée directrice. Telle est l'une des considérations capitales qu'a livrées, le 6 septembre, Son Exc. Mgr Giovanni Panico, délégué apostolique au Canada, à la méditation des congressistes du Bureau international catholique de l'enfance qui tenaient leur séance solennelle de clôture dans le grand emphythéâtre de l'université de Montréal. Les délégués se rendaient ensuite à Québec et Trois-Rivières.

"Trop souvent, dans notre monde moderne, a dit Mgr Panico, les techniques d'éducation matérialistes tendent à l'oubli de l'éducation intégrale, qui vise l'homme tout entier, dans son corps et dans son âme. Il en résulte une éducation boiteuse, compartimentée, sans équilibre et sans échelle de valeurs."

L'avenir des jeunes, c'est l'avenir de l'Eglise et celui du monde, a fait remarquer le délégué apostolique. Or, c'est par une éducation saine, intégrale et fervente qu'on prépare cet avenir que nous entrevoyons avec optimisme, malgré les courants contraires qui nous assaillent de tous côtés."

Son Exc. le Délégué a rappelé avec Pie XI que l'éducation chrétienne embrasse la vie humaine sous toutes ses formes. "Le vrai chrétien, fruit de l'éducation chrétienne est donc l'homme surnaturel qui pense, juge, agit avec constance et avec esprit de suite, suivant la droite raison éclairée par la lumière surnaturelle des exemples et de la doctrine du Christ, ou, pour employer une expression actuellement courante: un homme de caractère, vraiment accompli."

Pour arriver à ce résultat, les éducateurs doivent posséder l'art de s'adapter "à l'âge, au tempérament, au caractère, à la capacité, aux besoins et aux justes aspirations de l'élève, de même qu'à toutes les circonstances des époques et des lieux, au rythme du progrès général de l'humanité. Cependant, ce qui caractérise, dans une telle adaptation, la véritable éducation chrétienne, c'est que celle-ci vise constamment à la formation totale de l'enfant et de l'adolescent, afin d'en faire un homme, un citoyen, un catholique complet et équilibré".

LA SEMAINE A RADIO-SACRE-COEUR DU 23 AU 28 SEPTEMBRE 1957

Lundi: F. Larivière, s.j. "Lointaine préparation au martyre" Chant: Chorale indienne de Caughnawaga.

Mardi: F. Larivière, s.j.: "Mort sanglante". Chant: M. André Bérubé, Québec.

Mercredi: F. Larivière, s.j.: "Lendemain de Massacre". Chant: Mlle C. Vincent, Village Huron, près Québec.

Jeudi: F. Larivière, s.j.: "Prêtres et victimes". Chant: SS. St-Nom Jésus et Marie, Montréal.

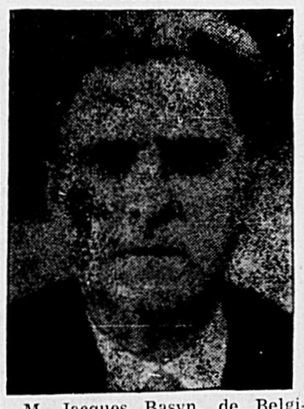
Vendredi: E. Gagnon. s.j.: "Egoisme et religion de surface". Chant: Pensionnat Ste-Anne, Lachine.

Samedi: E. Gagnon, s.j.: "Le lion de St-Jérôme". CHANT: FF. Maristes, Ville St-Pierre.

CHLP (Montréal) 8 h. a.m. et 6 h. 20 p.m.

CJSO (Sorel) 7 h. a.m.

50 VISITEURS



M. Jacques Basyn, de Belgique, président de la Confédération internationale du Crédit populaire, dirige à Lévis du 16 au 19 septembre la participation de 50 visiteurs de six pays d'Europe au congrès du 25e anniversaire de la Fédération des Caisses Desjardins de Québec. Le thème des assises est "le budget familial", mais l'on étudie aussi l'inflation, le crédit à la consommation et l'épargne. Participent au congrès environ 1,000 délégués de tous les coins de la province de Québec.

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 18

Images de MARIE PIGNAL



1. Pendant la semaine de Pâques, les Juifs qui viennent à Jérusalem pour offrir le sacrifice prescrit affluent de tous les coins du monde. Ils achètent sur place agneaux, colombes, boeufs. Les marchands — bien que cela soit interdit — ont envahi les vastes cours du Temple qu'ils transforment en foire à bétail. Ce sont partout de bruyants marchandages sur un fond sonore de bêlements, de cris, de meuglements . . .

2. Jésus entre dans le Temple, il entend le vacarme effroyable, si peu favorable à la prière, il voit les marchandages éhontés des profiteurs qui réalisent des bénéfices scandaleux. Alors, saisi d'indignation, il s'empare d'un paquet de cordes et se met à chasser les vendeurs.

3. Les marchands de boeufs et de brebis poussent leur troupeau vers la sortie. Les bêtes s'affolent et, l'espace étant restreint, montent les unes sur les autres en poussant des cris de terreur, jettant par terre les cages des colombes qui s'envolent.

4. Jésus renverse les tables des changeurs. Aucune monnaie aux effigies païennes ne devait entrer dans le trésor du Temple. Les usuriers juifs poursuivaient donc un commerce fructueux à l'ombre du sanctuaire.

Les pièces roulent sous les pieds des bêtes et les usuriers poussent des cris percants

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain

JUSTICE ME GUIDE

L'ACTION POPULAIRE

LE JOURNAL DIOCESAIN

Hebdomadaire catholique paraissant le mercredi

(autorisé comme matière postale de la deuxième classe, ministère des Postes, Ottawa)

PROPRIETE DE L'ACTION POPULAIRE LIMITEE

BUREAU DES DIRECTEURS:

Président d'honneur: Son Excellence Mgr J.-A. Papineau

Président d'office: Dr Roland Magnan, M.D.; vice-président: Dr Jos. Lafortune, M.D.; Directeurs: M. le chanoine René Bounadère, procureur diocésain, Dr Albert Geoffroy, M. D., l'abbé Léo Forest, ptre, directeur de la rédaction; Secrétaire-trésorier: Paul-Emille Caillé, gérant.

ADMINISTRATION:

GERANT:	Directeur de la rédaction:	Chef d'atelier:
Paul-Emile Caillé	Léo Forest, ptre	Henri Asselin

Abonnement: au Canada: $2.00; aux Etats-Unis: $3.00; ailleurs: $3.50

Bureaux ouverts tous les jours de 8 h. a.m. à 6 h. p.m. Fermés le samedi.

Adresse: 72 nord, Plaée Bourget Joliette, P.Q., Tél. PL 3-7539
Casier postal 50

L'action future de la J.O.C. internationale

ROME (CCC) — Le Conseil international de la J.O.C. a étudié le plan qui doit diriger son action au cours des quatre prochaines années. Les délégués se sont notamment préoccupés de perfectionner les moyens d'extention et les méthodes d'action et de formation de la JOC internationale en vue de permetttre aux jeunes travailleurs du monde entier de se transformer eux-mêmes en transformant en même temps leurs milieux de vie et de travail. Dans l'esprit des délégués, il ne s'agit pas d'imposer à cet égard une action uniforme, mais d'aider les JOC nationales en concertant leurs efforts tant sur le plan de l'apostolat que sur le plan purement ouvrier.

Pour le développement tant des J.O.C. nationales, que de la J.O.C. internationale le "Plan de quatre ans" envisage d'une part la formation intensive des cadres duMouvement, la formation d'aumôniers et une action auprès du clergé en vue réaliser une "J.O.C. authentique dans tous les pays, qui soit une réponse réelle aux problèmes des jeunes travailleurs, qui soit un mouvement autonome, et qui organise l'apostolat sur tous les plans". D'autre part, pour ce qui est de la JOC internationale, on a prévu une vaste entr'aide entre J.O.C. nationales, qui s'effectuerait par l'envoi de dirigeants propagandistes chargés de l'extension de la J.O.C. dans les autres pays, l'échange de dirigents, d''équipement, des études et des expériences faites dans les différents pays. On a envisagé aussi de développer l'esprit international "traduisant le sens international ouvrier et l'esprit catholique de l'Eglise". Dans ce but on organisera des rencontres continentales ou régionales ou des "semaines internationales" comme cela se fait déjà dans certains pays. L'action représentative auprès des organismes internationaux, tels que l'UNESCO, le BIT, l'OIC, l'ECOSOC; que le "plan" n'entrave en rien les initiatives de JOC nationales, mais qu'il les favorise en les coordonnant.

Le Conseil mondial de la JOC qui a terminé ses délibérations le 4 septembre, a procédé à la nomination, pour une période de quatre ans, des membres du Bureau international du mouvement. M. Roméo Maioni, du Canada, a été élu président international, tandis que Mlle Marie Meersman, de Belgique, a été confirmée dans les fonctions de vice-présidente qu'elle exerçait depuis le 15 juin 1956. Ont été ensuite désignés comme membres du Bureau international: M. Bernard Akapo, du Togo; M. Félix Kolonga, du Congo; M. Necker Dessables, d'Haiti; Mlle Caroline Pezzullo, des Etats-Unis; M. Tibor Sulik, du Brésil; Mlle Dora Guzman-Torrès, du Chili; M. Hideo Inohara, du Japon; Mlle Betty Villa, des Philippines; Mlle Madeleine Dessibourg, de Suisse; M. Terry Holland, d'Angleterre; Mlle Ruth Musall, d'Autriche; M. Hoerst Ross, d'Allemagne; M. Eugène Royo, d'Espagne; M. René Salanné, de France.

Après son élection comme président international de la J OC, M. Maioni a déclaré: "Je remercie les délégués de la JOC pour l'honneur qu'ils m'ont fait en m'élisant premier président international du mouvement. J'espère être le président dont le mouvement a besoin aujourd'hui. La semaine dernière, il y avait à Rome 32 mille jeunes ouvriers chrétiens, délégués par plus de deux millions de travailleurs de 87 pays du monde, mais, Rome n'est que le premier pas accompli par le mouvement pour conduire toute la jeunesse ouvrière vers la vérité, le Christ. En effet, nous de la JOC, nous nous sommes proposés d'aider tous les jeunes ouvriers à connaître leur dignité comme ouvriers, comme personnes humaines sur tous les continents. J'espère être en mesure, pendant mes quatre années de présidence, d'emmener les jeunes ouvriers chrétiens à approfondir leur sens missionnaire et apostolique".

M. Roméo Maioni, président international de la JOC est né à Montréal le 4 avril 1925. Depuis 1940, année où il acheva ses classes, il a exercé le métier de mécanicien dans une usine jusqu'en 1950. Il a fait alors un séjour de six mois en Angleterre, et de deux mois en France et en Belgique pour approfondir la connaissance du mouvement jociste. Rentré au Canada en 1951, il se vit confier la tâche de fonder, au Canada, la JOC de langue anglaise; celle de langue française a été fondée, il y a 25 ans. En 1956, il fut chargé de représenter le Canada auprès du Comité permanent pour l'Apostolat des laics en vue de la préparation du prochain congrès mondial d'octobre 1957.



Des légumes en abondance pour tous les goûts

Le marché déborde du produit de la récolte. Les légumes offrent une véritable mine de saveurs, de textures et de couleurs. Tirons-en profit durant cette abondance. Les légumes, vous le savez, sans doute, ajoutent de la variété aux menus, des vitamines au régime et de la vitalité à la vie.

Le Service des Produits du Lait a créé pour vous cet automne trois recettes nouvelles de mets aux légumes. Nous vous les offrons pour vous permettre d'apprécier mieux les splendeurs végétales de cette saison.

Le blé d'Inde en épi cuit au four est une nouvelle formule. On le recommande pour le dîner quand d'autres préparations requièrent déjà le fourneau. Arrosé de bon beurre qui a été parfumé à l'ail, au persil et au jus de citron, ce blé d'Inde déjà tout beurré surprendra votre famille.

Le chou-fleur qui est maintenant de son plus beau blanc neigeux se sert bien en casserole accompagné de haricots verts et d'une sauce dorée faite de lait, de beurre fondu et de cheddar râpé.

Les carottes et le broccoli font un duo savoureux et coloré. On fait cuire le brocoli dans l'eau bouillante pendant que les carottes tranchées mince mijotent dans du beurre auquel un peu de sucre, de sauce Worcestershire et de persil haché ont été ajoutés. Au moment de servir, égoutter le brocoli, le disposer sur un plateau et verser dessus les carottes et la sauce au beurre.

Est-ce que tout cela ne vous met pas l'eau à la bouche? Donc, au marché sans tarder, pour un panier de provisions végétales!

Blé d'Inde en épis au four
(4 portions)

4 épis de blé d'Inde
½ c. à thé de sauce Worcestershire
½ c. à thé de persil haché
¼ tasse de beurre
Pincée de sel d'ail
1½ c. à thé de jus de citron.

Diposer les épis de blé d'Inde dans une lèchefrite. Mêler les autres ingrédients et verser le tout sur les épis. Couvrir hermétiquement. Cuire à four modéré (350 F) 35 minutes ou jusqu'à ce que tendres, arrosant fréquemment.

Chou-fleur doré
(6 portions)

1 chou-fleur moyen
1 tasse de haricots verts, coupés en morceaux de 1"
½ c. à thé de sel
Soupçon de paprika
Soupçon de muscade
2 c. à table de piment rouge doux, haché
2 c. à table de beurre fondu
½ tasse de lait
1 tasse de fromage Cheddar canadien râpé

Défaire le chou-fleur en petits bouquets. Disposer avec les haricots dans une casserole beurrée de 2 pintes. Recouvrir d'assaisonnements, de piment rouge et de lait. Saupoudrer de fromage. Cuire à four modéré (350 F) une heure, retirer le couvercle durant les 15 dernières minutes de cuisson.

Duo "carottes et broccoli"
(6 portions)

1 paquet de broccoli
4 carottes, tranchées mince
¼ tasse de beurre
1 c. à thé de sucre
2 c. à table de persil haché
½ à thé de sel
14 c. à thé de sauce Worcestershire.

Cuire le broccoli dans l'eau bouillante salée. Dans une casserole recouverte laisser mijoter pendant 10 minutes les carottes, le beurre, le suere, le persil, le sel et la sauce Worcestershire. Egoutter le broccoli et disposer sur un plat. Le recouvrir des carottes cuites.

St-Barthélemy

D.N.C. — DECES DURAND — Le 31 août est décédé à l'hôpital de Louiseville, M. Emile Durand à l'âge de 93 ans. Il laisse dans le deuil: ses enfants: Mme Willie Coutu (Eva) et son époux de St-Edmond, Hildège de cette paroisse, où il demeurait. M. Azarie Durand de Laverlochère (Témiscamingue) et M. Zénon Durand et son épouse de Woonsocket, R.I. Ses funérailles eurent lieu à St-Edmond, lieu de l'inhumation.

Le 31 août est décédé après une longue maladie M. Alfred Lefebvre, époux de Marie-Louise L'Ecuyer à l'âge de 77 ans et 9 mois. Il fut sacristain de St-Barthélemy durant 32 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles: Gabrielle et son époux Aristitude Sylvestre, Marie-Ange et son époux Herménégilde Doucet, un fils Albertino et son épouse, Marie-Jeanne Allard et plusieurs petits-enfants.

OUVERTURE DES CLASSES — 3 septembre, ouverture des classes sous le contrôle de la commission scolaire: Outre nos religieux et religieuses, voici les noms de nos institutrices: Grand Saint-Jacques: Mlle Marie-Claire Bérard. York: Mlle Réjeanne Lebeau. St-Joachim bas: Mme Cyrille Bernier et Mlle Gertrude Bérard. St-Joachim haut: Mlle Thérèse Caron. Bel Automne: Mme Omer Caron. Nord: Mlles Michelle Gervais et Clémence Bélisle. Petit St-Jacques: Mme René Désaulniers et Clémence Lambert. St-Edmond: Mlle Rose-Hélène Robillard. Salle Paroissiale: Mme Omer Ladouceur. Couvent: Mme Benoit Laurendeau. Petit St-Jacques, haut: Mme Paul-Emile Trudel.

Bonne année scolaire aux instituteurs, institutrices et à nos nombreux élèves.

MARIAGES — Le 7 sept., Maurice Brûlé, fils Edmond Brûlé et de feu Marguerite Roy a épousé Claire Massé, fille de feu Jos-Adrien Massé et de Antoinette Lacourse. Le cousin de l'épouse, l'abbé Wilfrid Bérard, de Sorel a béni le mariage.

Le 7 sept. l'abbé Marcel Roy de Ste-Elisabeth a béni le mariage de sa nièce Angèle Roy, fille de Maurice Roy et de Victoire Massé qui a épousé Claude Croisetière, fils de Joseph Croisetière et de feu Léosa Marchand.

Le 14 septembre: M. Dominique Laurendeau, fils de M. et Mme Edouard Laurendeau (Noémie Bérard) à Mlle Rollande Charles Drainville (Clarinthe Clément) tous de cette paroisse.

SEPULTURE — Le 9 sept. Mgr L.-P. Lamarche, P.D. a chanté les funérailles de Jérémie Frappier âgé de 74 ans, 5 mois, époux en 1ères noces de Rose-Anna Dubois en 2es noces de feu Anna Desfonds, il était assisté des abbés Héria Hétu et Gérard Boisjoly. Il laisse plusieurs parents dont ses fils et filles Ovila Frappier, époux de Armandine Allard, Fortunat Frappier, époux de Cécile Déziel; Sylva Frappier; Armandine Frappier, épouse de Raymond Lazure; Aurore Frappier; Jeanne Frappier épouse de Lucien Beaucage; Lucienne Frappier, épouse de Armand Bourgouin, aussi une soeur, Mme Comtois de Ste-Anne, Woonsocket.

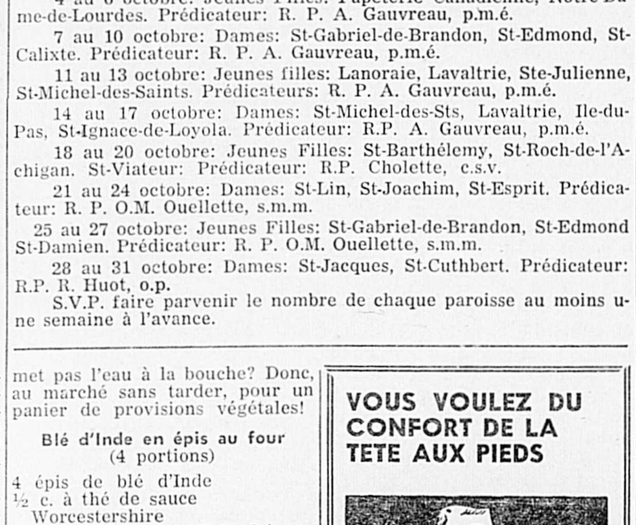
J.A.C. — Le 1er sept. la J.A.C. avec son aumônier l'abbé G. Boisjoly a fait son pique-nique annuel à St-Jean Bosco. Un bon groupe de jeunes y ont pris part. Nous avions l'honneur de recevoir la visite de l'abbé W. Bérard de Joliette, l'abbé Yvon Vandal, l'abbé Albert Bérard, p m.e. Félicitations à ces jeunes.

DU NOUVEAU — Nous aurons sous peu des agenouilloirs rembourrés pour tout le bas de l'église paroissiale de St-Barthélemy. Ce sont des bienfaiteurs et anciens de la paroisse qui nous feront ce cadeau. Les commandes sont déjà prises et envoyées au manufacturier.

DEPART — M. l'abbé Gérard Boisjoly nous quitte après quelques mois seulement de vicariat parmi nous. Il s'en va à St-Cuthbert. C'est l'abbé Paul Bourgeois qui le remplacera. Nous remercions M. Boisjoly de son ministère parmi nous.

RETRAITES FERMEES

LA CHAPELLE DE LA MAISON DE L'IMMACULEE-CONCEPTION



OASIS DE PAIX ET DE RECUEILLEMENT

23 au 26 septembre: Dames: Ste-Béatrix, St-Emile, St-Zénon, St-Alphonse, Prédicateur: R.P. A. Gauvreau, p.m.é.

27 au 29 septembre: Jeunes Filles: Mascouche, St-Esprit, St-Liguori, St-Félix-de-Valois, Ste-Marcelline, St-Cléophas, Ste-Béatrix. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.é.

30 septembre au 3 octobre: Dames: St-Damien, Rawdon, Ste-Julienne. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.é.

4 au 6 octobre: Jeunes Filles: Papeterie Canadienne, Notre-Dame-de-Lourdes. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.é.

7 au 10 octobre: Dames: St-Gabriel-de-Brandon, St-Edmond, St-Calixte. Prédicateur: R. P. A. Gauvreau, p.m.é.

11 au 13 octobre: Jeunes filles: Lanoraie, Lavaltrie, Ste-Julienne, St-Michel-des-Saints. Prédicateurs: R. P. A. Gauvreau, p.m.é.

14 au 17 octobre: Dames: St-Michel-des-Sts, Lavaltrie, Ile-du-Pas, St-Ignace-de-Loyola. Prédicateur: R.P. A. Gauvreau, p.m.é.

18 au 20 octobre: Jeunes Filles: St-Barthélemy, St-Roch-de-l'Achigan. St-Viateur: Prédicateur: R.P. Cholette, c.s.v.

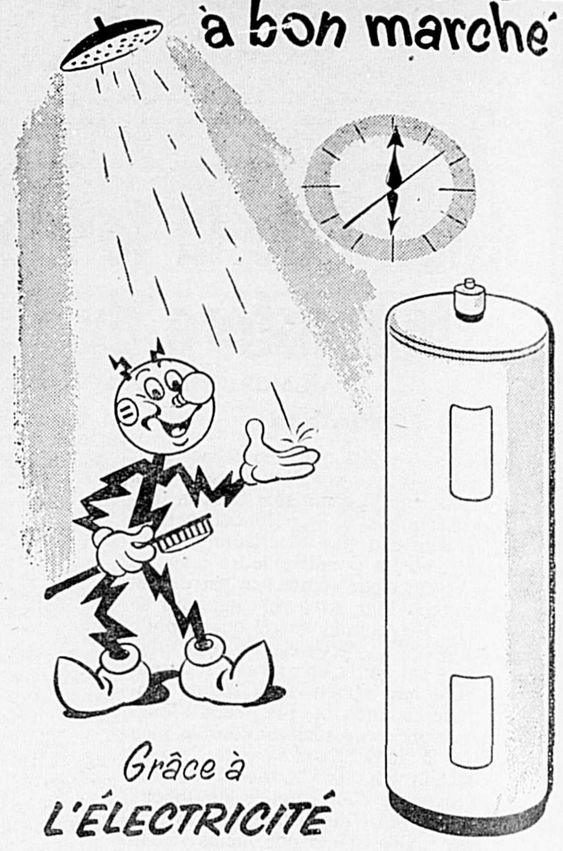
21 au 24 octobre: Dames: St-Lin, St-Joachim, St-Esprit. Prédicateur: R. P. O.M. Ouellette, s.m.m.

25 au 27 octobre: Jeunes Filles: St-Gabriel-de-Brandon, St-Edmond St-Damien. Prédicateur: R. P. O.M. Ouellette, s.m.m.

28 au 31 octobre: Dames: St-Jacques, St-Cuthbert. Prédicateur: R.P. R. Huot, o.p.

S.V.P. faire parvenir le nombre de chaque paroisse au moins une semaine à l'avance.

DE L'EAU CHAUDE à bon marché



Grâce à L'ÉLECTRICITÉ

Le chauffe-eau électrique automatique vous donne *toute* l'eau chaude que vous voulez, *quand* vous en voulez — sans jamais vous faire attendre. Et pour une famille moyenne, il n'en coûte que 10¢ par jour pour avoir constamment de l'eau bien chaude pour le lavage de la vaisselle, la lessive, le bain et les divers usages ménagers.

Parmi les nombreux modèles de chauffe-eau électriques entièrement automatiques, choisissez celui dont la capacité répond exactement aux besoins de votre foyer. Vous pouvez l'installer n'importe où, car un tuyau de cheminée n'est pas nécessaire. Il est parfaitement silencieux, ne présente aucun danger, se garde propre et ne demande aucun soin.

Votre plombier ou votre marchand d'appareils ménagers vous donnera tous les renseignements qui vous intéressent.

Si vous êtes un abonné de la Shawinigan et que votre filerie ne convient plus à vos besoins, consultez votre marchand ou votre entrepreneur-électricien au sujet du mode de "financement de filerie" qui donne jusqu'à trois ans pour payer.

The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

VIVONS MIEUX AVEC L'ÉLECTRICITÉ — AYONS UNE FILERIE ADÉQUATE

VOUS VOULEZ DU CONFORT DE LA TETE AUX PIEDS



Exiger cette fournaise

LENNOX

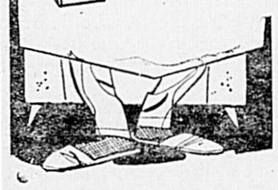
Perima-flo

CHAUFFAGE A AIR CHAUD

Adieux aux planchers froids avec le chauffage Lennox, il répend une couche d'air totalement climatisée: (chaud, humide, rafraichie et propre) entre vous et le froid d'hiver.



La fournaise Lennox porte une garantie de 5 ans.



Maurice Lasalle Inc.

549, DE LANAUDIERE
JOLIETTE

Tél. PL. 6-6393 ou 3-7313

1126, MANSEAU JOLIETTE, QUE.

LA LAITERIE DES PRODUCTEURS DE JOLIETTE LTEE

- *Lait et crème pasteurisés et homogénéisés*
- *Lait au chocolat VI-CO*

A Bordeleau, directeur-gérant

Tél. Bureau: PL 6-4111
Résidence: PL 6-4471

Lisez et faites lire l'Action populaire

Téléphones Bureau: 6442
Résidence: 4275

Boîte postale: 40

J.-A. BOISVERT
ASSURANCES GENERALES
Feu — Vie — Accidents — Maladies — Responsabilité

SPECIALITE:
Grêle — Entreposage — Séchoir à tabac jaune — Etc.

502, RUE NOTRE-DAME JOLIETTE, P. QUE.

698, St-Viateur
Joliette, Qué.

Bureau: 4434
Rés. 4227

ST-GEORGES & LALONDE
COMPTABLES PUBLICS

B. ST-GEORGES,
Comptable agréé

L.-L. LALONDE,
Comptable public enrg.

GRANDE Vente!

DE DEMENAGEMENT

PRIX SPECIAUX:

Opportunité spéciale aux futurs mariés

Les marchandises seront entrepôsés en attendant la livraison.

Le Coin des Aubaines Enrg.

EUGENE LUSSIER, prop.

185, RUE MONTCALM JOLIETTE TEL. PL. 6-4469



Meilleure saveur à meilleur marché. 57-2LF

Campagne de souscription de huit millions et demi, en novembre, en faveur de Sainte-Justine

"L'Hôpital Sainte-Justine pour les enfants a besoin de $8,456,536 pour acquitter complètement le coût de la dernière phase des travaux et de l'aménagement du nouvel hôpital, dont l'occupation prochaine est maintenant assurée.

C'est ce qu'a déclaré M. Charles de Lotbinière-Harwood en annonçant, hier soir, en présence de nombreux amis de l'oeuvre, que l'hôpital lancera une grande campagne de souscription, en novembre, pour recueillir ces fonds. La réunion qui avait lieu au nouvel hôpital groupait, pour la première fois, tous les éléments formant le noyau de l'organisation de la prochaine campagne.

Lappel au public se fera du 25 novembre au 9 décembre prochain et c'est M. de Lotbinière-Harwood, directeur commercial de la Compagnie du Téléphone Bell pour la région métropolitaine qui sera le président général de la campagne.

"Les dirigeants du Fonds de Construction, avant de nous fixer cet objectif ont minutieusement vérifié les estimés du coût des travaux de parachèvement, les sommes requises pour l'ameublement, l'outillage scientifique et l'aménagement définitif de tous les services", a précisé M. de Lotbinière-Harwood.

"Les autorités ont établi que cet objectif de $8,456,536 représente seulement la somme dont Sainte-Justine a absolument besoin pour rendre tous ses services accessibles aux enfants de notre province.

"Le nouvel hôpital qui joint l'utilité technique à la rationalisation, toutefois sans aucun luxe, doit être muni de tout ce que la science moderne requiert pour le soin adéquat des enfants et pour permettre de traiter toutes les maladies de l'enfance.

"L'urgence de doter notre province d'un hôpital à la mesure de notre population infantile et de ses besoins explique bien la nécessité qu'il y avait d'ouvrir, au plus tôt, le nouvel hôpital même si pour cela, Sainte-Justine devait procéder par anticipation de la générosité publique.

"Nous comptons d'ailleurs plus que jamais sur l'appui des corps publics, de l'industrie, du commerce, aussi bien que de toute la population pour recueillir les huit millions et demi de dollars essentiels à la mise en service du nouvel hôpital Sainte-Justine.

"Nous avons besoin de tous les appuis, aussi, invitons-nous toutes les bonnes volontés à se joindre à nous. Que toutes les personnes pouvant disposer d'un peu de leur temps n'hésitent pas à nous offrir leur concours. Nous le leur demandons "Pour l'amour de nos enfants!"

"Tous reconnaissent que le nouvel hôpital est une acquisition inestimable en vue de la sauvegarde de la santé de nos enfants. C'est donc POUR L'AMOUR DE NOS ENFANTS que nous demanderons à la population de faire preuve de générosité envers cette grande institution humanitaire afin de lui permettre de poursuivre, grâce au nouvel hôpital, son oeuvre admirable".

Mme Louis de G. Beaubien, présidente du Conseil d'Administration de l'hôpital, avait souhaité la bienvenue aux amis de l'oeuvre.

A la suite de M. Lotbinière-Harwood, le brigadier J.-Guy Gauvreau, président du Fonds de Construction de Sainte-Justine, M. Gerald Ryan, président du comité consultatif de la campagne de 1957, et le lieutenant-colonel Yves Bourassa, président du comité de publicité, ont aussi adressé la parole.

Un centenaire pas comme les autres

La première compagnie productrice de viandes au Canada célèbre ce mois-ci un anniversaire peu commun dans les annales de l'industrie nord-américaine.

La compagnie, c'est La Belle Fermière; l'anniversaire, c'est son centenaire.

Il y a exactement 100 ans, Jean-Baptiste Bourassa ouvrait, au Marché Bonsecours, un petit commerce pour la préparation de la viande. C'est là l'origine de la compagnie La Belle Fermière.

Ce qui rend l'anniversaire exceptionnel, c'est le fait que l'entreprise est toujours restée "une affaire de famille". Plusieurs firmes, dans quelque domaine que ce soit, peuvent se glorifier d'avoir été au service du public depuis cent ans, mais très peu peuvent s'enorgueillir d'être depuis cent ans entre les mains de la même famille.

Les troisième et quatrième générations de Bourassa dirigent actuellement la compagnie, et une cinquième génération se prépare à suivre leurs traces. C'est ainsi que J. Raoul Bourassa, petit-fils de Jean-Baptiste, est président de l'entreprise, tandis que son fils, Ralph Jr, est vice-président et gérant général. D'autre part, les fils de ce dernier prendront probablement la relève, un jour ou l'autre.

Quand Jean-Baptiste ouvrit son étal au Marché Bonsecours, en 1857, il ne se doutait probablement pas de l'expansion que prendrait son commerce, et sa ville. L'entreprise La Belle Fermière, la plus ancienne du genre au Canada, s'est développée au point d'être aujourd'hui une des plus importantes compagnies productrices de viandes au Québec.

Logée successivement dans trois établissements, sans compter l'étal du Marché Bonsecours, la compagnie procède maintenant à ses opérations dans son nouvel établissement de la Côte de Liesse, inauguré en 1955 et qui, au dire des spécialistes en la matière, est un des plus modernes d'Amérique du Nord.

A l'époque où Jean-Baptiste vendait au Marché Bonsecours, cette place était la plus achalandée de la ville, qui comptait alors 100,000 habitants. On venait de partout pour acheter au marché, et Jean-Baptiste s'en trouvait bien. D'autant plus qu'il servait ces dames de la haute société qui venaient en carosse doré acheter sa viande.

Aujourd'hui, alors que le Marché Bonsecours n'a conservé qu'un faible reflet de sa gloire passée, les saucisses, le bacon, les jambons et autres viandes La Belle Fermière se vendent dans 5,000 magasins de détail à travers la province.

En dépit des années, certains aspects des opérations de la Belle Fermière sont inchangés. Ainsi, Jean-Baptiste retirait une large part de ses revenus des ventes aux auberges, restaurants et institutions de la ville. Aujourd'hui, les viandes en paquets enregistrent évidemment la majeure partie des ventes, mais La Belle Fermière maintient toujours son service de vente en gros aux hôtels, restaurants et institutions.

L'Hôtel-Dieu, client de Jean-Baptiste dès 1857, consomme toujours les produits La Belle Fermière. D'autre part, l'hôtel Windsor et le Queen's achètent des Bourassa depuis leur ouverture.

En fait, bien des choses ont peu changé depuis cent ans; elles ont tout au plus évolué. Entre autres, il est un problème, déjà sérieux en 1857, qui a gagné en acuité aujourd'hui. Cette année 1857, le conseil de ville, alarmé par l'accroissement des problèmes de la circulation, passait une motion à l'effet que "des peines plus élevées soient imposées à quiconque laisserait son bétail circuler sur les voies publiques".

Le secret de l'économie

ACHETEZ CHEZ

F. JOLY & FILS LTEE

- MEUBLES: Récentes créations
- POELES: L'Islet, Gurney
- LAVEUSES: Easy, Westinghouse
- REFRIGERATEURS: Kelvinator, Westinghouse, Frigidaire

Qualité — Bas prix

F. JOLY & FILS LTEE

ST-LIN-DES-LAURENTIDES

Tél. 22 D. JOLY, gérant

Loisirs de St-Liguori

Mes chers jeunes, j'ai enfin une bonne nouvelle à vous annoncer. Nous avons reçu l'octroi provincial. En effet, samedi dernier M. Jean-Paul Sourdif, président de la Jeunesse Nationale, me remettait un chèque de $100.00. Nous devons reconnaissance au député du comté Montcalm, l'Honorable Maurice Tellier.

Vous comprenez comme moi que cet argent n'est pas suffisant pour l'administration de nos loisirs. Si M. le député n'avait considéré que l'intérêt qu'il porte aux jeunes, il aurait fait davantage, veuillez le croire. D'autres besoins plus urgents, comme les ponts, les routes, etc., etc. l'oblige à limiter le montant de ses octrois cette année.

Il nous faudra donc, chers jeunes, faire des sacifices inventer des moyens pour trouver les fonds nécessaires à la bonne marche de nos loisirs à St-Liguori.

Bien à tous en Notre-Seigneur.
Gaston Charbonneau, vic.

ST-GABRIEL

D.N.C. — FETE DE RECONNAISSANCE — Vendredi soir le 6 à 8 hres, devant le presbytère a été improvisée une fête de reconnaissance en l'honneur de M. l'abbé Jean Lafrenière qui doit partir de la paroisse pour devenir aumônier du Juvénat des Frères de St-Gabriel à Mascouche.

Cette fête a été organisée par MM. Sylva Dumont, Germain Dupont, Roch Rainville et les autres professeurs de l'Ecole des Arts et Métiers aidés de plusieurs personnes de la paroisse. MM. les Maires Laurier Boutet et Gérard Sarrazin, M. le Curé et M. S. Dumont ont adressé des remerciements à M. l'abbé Jean Lafrenière pour le bien qu'il a fait dans la paroisse durant 7 ans. Devant une foule très dense et reconnaissante, un cadeau lui fut remis, puis M. l'abbé avoua sa surprise de la fête organisée et son attachement à chacun des paroissiens.

M. l'abbé Paul Toupin est le nouveau vicaire de Saint-Gabriel Tous les citoyens de St-Gabriel vous souhaitent la bienvenue. M. l'abbé.

FETE DES MORTS — Dimanche le 8, à 3 hres eut lieu la fête annuelle des défunts. Comme la température était inclémente la cérémonie se déroula à l'église. Le chapelet fut suivi d'un sermon donné par M. l'abbé Léo Gamache de Joliette. Dans son allocution, le prédicateur rappela cette grande vérité qu'est la mort et nous suggéra les moyens propres à soulager les âmes du purgatoire. La cérémonie s'est terminée par le chant du Libera.

AUX ETUDES — Voici la liste, peut-être incomplète des jeunes filles de St-Gabriel qui poursuivent leurs études dans les écoles de l'extérieur. A l'Université de Montréal, Mlles Claire Piette et Micheline Lemire. A l'Ecole normale de Joliette, Mlles Jeannette Durocher et Louise-Marie Brazeau. A l'Ecole normale de St-Jérôme, Mlle Rachel Rondeau. A l'Ecole normale de Ste-Ursule, Mlle Ghislaine Rainville. A l'Ecole normale Notre-Dame, Montréal, Mlle Andrée Dumont. A l'Ecole supérieure de musique S.S.A., Montréal, Mlle Ghislaine Piette. Au Pensionnat St-Jacques, Montréal, Mlle Jeanne d'Arc Hudon. Au Pensionnat de l'Assomption, Mlle Danielle Dumont. Au Pensionnat Marie-Rose, Montréal, Mlles Michelle et Francine Bussières. A l'Institut Familial Ste-Ursule, Mlle Andrée Piette. A l'Institut Familial St-Jacques, Mlle Lise Labrecque. A l'Ecole Cardinal Léger Mlles Lise Desrochers et Françoise Bergeron. A l'Ecole Amélie Fristel de Joliette, Mlles Pierrette et Denise Lafrenière, Carole et Kathleen Yanakis. A l'Institut Robillard, Mlles Renée Champagne et Denise Baril et Marie-Claire Desrosiers. Au Pensionnat C.N.D. de Joliette, Mlle Nicole Piette. Au Pensionnat de Berthier, Mlle Michèle Piette. Au Pensionnat de Ste-Ursule, Mlles Louise, Denise et Pierrette Bergeron. A l'Académie Ste-Anne de Rawdon,

ATTENTION ATTENTION

La grande Vente de fermeture

BAT SON PLEIN

au REGENT 5-10-15

398, RUE NOTRE-DAME, JOLIETTE (en face du Bureau de Poste)

TOUT DOIT ETRE VENDU, voici un aperçu des spéciaux pour cette semaine

FIL COAT	KLENNEX	PATE A DENTS
blanc et noir — rég. 25c	régulier 22c	Pepsodent — rég. 33c
spécial: 18c	spécial: 18c	spécial: 25c

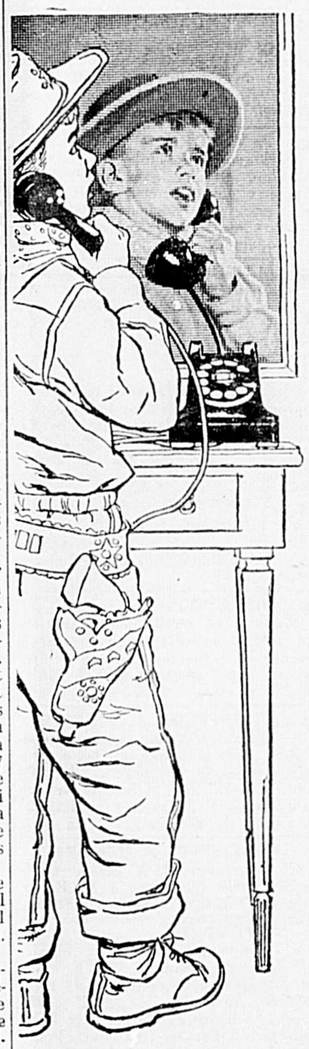
COMBINAISONS pour hommes grandeur 18 à 44 régulier $3.69 — spécial: $2.77 — combinaisons Penman's pour enfants, gr. 24 à 32 régulier $2.69 — spécial: $1.77

DONC VENEZ VOUS CONVAINCRE DES "AUBAINES", ACHETEZ ICI EN BAS DU PRIX COUTANT

REGENT 5-10-15

EN FACE DU BUREAU DE POSTE, JOLIETTE

"Vrai, Maman?... déjà l'heure du dîner?"



"Repérage" téléphonique

Toutes les mamans savent que les jeunes cow-boys perdent facilement la notion du temps, surtout à l'heure des repas.

Mais elles savent également qu'il est facile de "repérer" les enfants par téléphone, et qu'à tout moment, la moindre inquiétude à leur sujet est vite dissipée lorsqu'on entend leur voix claire à l'autre bout du fil.

Jour et nuit, le téléphone donne commodité et tranquillité d'esprit. Grâce à lui, les repas risquent moins de refroidir parce que les enfants ou le papa tardent à rentrer. Vous vous sentez plus en sécurité lorsque vous êtes seule la nuit.

Vous faites plus de choses en moins de temps et avec moins d'effort . . . Et cependant, ce fidèle serviteur est constamment à votre service pour seulement quelques cents par jour.

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

Avez-vous une question à poser concernant l'Ass.-chômage ou le placement!

Nous publions sous la présente rubrique des questions concernant l'assurance-chômage et le placement ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si un point en particulier touchant l'assurance-chômage vous semble obscur, n'hésitez pas à adresser votre question au bureau de la Commission d'assurance-chômage, 389, Notre-Dame, Joliette, Qué. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:

x x x

Q. — Pourquoi les contributions d'assurance-chômage, autrefois sur une base quotidienne, ont-elles été placées sur une base hebdomadaire? Ceci signifie-t-il qu'une personne en chômage a droit à une période de prestations plus longue?

R. — a) Les contributions sont aujourd'hui fondées sur les gains plutôt que sur les jours ouvrés comme c'était le cas précédemment.

b) La période de prestations minimum, d'après la loi revisée, est de 15 semaines. Auparavant, elle était de six semaines. La période maximum, qui était de 51 semaines, est maintenant de 36 semaines.

Q. — On se sert parfois de l'expression "gains admissibles" lorsqu'il est question de la Loi sur l'assurance-chômage. Que signifie cette expression, et quel est son effet sur un employé qui ne travaille que deux jours par semaine dans son emploi régulier?

R. — Les gains admissibles sont les gains qu'il est permis à un réclamant de toucher dans une semaine sans perdre ses prestations pour cette même semaine. Tous les gains dépassant le montant des gains admissibles sont soustraits du montant des prestations. Ainsi, si vous avez droit à $30 par semaine en prestations (dans ce cas les gains admissibles sont de $13) et que vous avez gagné par exemple $20 pour deux journées de travail, vous avez droit à $23 de prestations pour la semaine en question $30 moins l'excédent des gains qui est de $7).

La santé des dents

REPONSES A DE FREQUENTES QUESTIONS

Q. — Quelle est la cause des taches que l'on voit parfois sur l'émail des dents des jeunes enfants?

R. — Les taches qui existent assez souvent sur les dents des enfants sont de deux origines différentes. Les taches d'une teinte brune foncée et même noire sont habituellement d'origine végétale et peuvent être causées, dans la nourriture du jeune patient, par les confitures, les gelées, les fruits, etc... Les taches de couleur verte sont dues à une certaine altération du sang qui circule dans le corps altération qui libère quelques-uns des sels organiques du sang lesquels, à leur tour, provoquent les taches vertes sur les dents de l'enfant. Qu'il s'agisse des unes ou des autres, toutes ces taches sont difficiles à enlever, et les taches vertes, d'origine sanguine, sont les plus résistantes de toutes.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 4440 Boulevard Pie IX, Montréal 36

Tél. St-Gabriel: 380 St-Damien: 601-4-1

PRODUITS DE QUALITE

Pour la construction de puits, ponceaux, entrées de cour ou égoûts, nous avons des tuyaux de ciment de toutes grandeurs, vibrés et armés en acier, ce qui leur donne une qualité supérieure.

Les Produits de Béton St-Gabriel

Enrg.

Marcel Boucher, prop.

ST-GABRIEL DE BRANDON (Berthier), Qué.

Voisin immédiat de l'Ecole Provinciale des Arts et Métiers

LE BIEN-ETRE VISUEL

Sonnettes d'alerte des yeux

Les paupières enflées, enflammées, irritées, les orgelets fréquents, les signes de fatigue exagérée des yeux à la suite d'un travail un peu soutenu, les vertiges, les maux de tête, parfois les nausées, sont des symptômes révélateurs de troubles visuels possibles.

Ce ne sont pas les seuls, ni chez les grandes personnes, ni chez les enfants.

Les irrégularités des pupilles oculaires ou leur défaut de réaction à la lumière;

Les attitudes inusitées de la tête remarquées souvent chez certains enfants pour chercher à mieux voir;

L'hypersensibilité à la lumière; l'impossibilité de voir les objets éloignés, donc la nécessité de tenir trop rapproché le livre qui l'on lit ou l'ouvrage que l'on fait. Le fait aussi de les tenir trop éloignés des yeux.

Trébucher facilement sur des objets, de petits obstacles sur son chemin;

L'estimation d'une façon erronée de la hauteur des marches d'un escalier en montant ou en descendant;

Se montrer maladroit de ses mains et se faire facilement prendre les doigts dans les machines que l'on manoeuvre.

Tout cela indique très clairement qu'on ne voit pas suffisamment, que l'on souffre de troubles visuels.

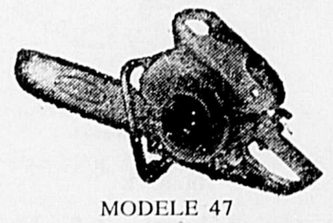
Chacun de ces symptômes est éloquent, très sérieux, et doit obligatoirement, dès qu'il est constaté chez un enfant comme chez une grande personne, conduire à une visite immédiate chez l'optométriste. Les troubles visuels les plus graves comme les plus légers, qui s'aggraveraient s'ils n'étaient point traités, exigent absolument d'être corrigés. L'optométriste peut toujours y parvenir, mais faut-il encore aller le voir et se faire examiner et soigner.

La Ligue du Bien Etre Visuel Incorporée, 1369, rue du Parc Lafontaine, Montréal, P.Q. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées,

En nous donnant pour Mère Marie, la Mère du bel amour, Jésus n'a-t-il pas voulu faire de nous des enfants d'amour?



SCIES McCULLOCH



FABRIQUEES EN 8 MODELES

Livre pour livre, dollar pour dollar, les scies McCulloch dépassent en rendement toute autre marque.

MODELE 47

C'est la meilleure aubaine!



Vendues maintenant aux cultivateurs avec paiements étendus sur 15 à 24 mois.

Vous pouvez donc utiliser la scie McCulloch dès maintenant sur un léger dépôt.

La nouvelle scie D-44 surpasse facilement en rendement toute autre scie d'entrainement direct. Ne pèse que 19 lb, actionnée par moteurs de 5 forces. Prix à partir de $239.00 Nous faisons aussi l'échange de toute autre marque de scie.

Nous vendons des chaînes pour toutes marques de scies.

Produits McCULLOCH — Vente et service

PAT KELLY

935, Ave Queen Tél. 238 Rawdon

Tél. PL 3-7554 Bureau: Joliette
64 sud, Place Bourget

ANT. BARRETTE & FILS INC.

HON. ANT. BARRETTE, M.A.L.
J.-Marcel DRAINVILLE, Alain BARRETTE, courtiers
ASSURANCES GENERALES
Vie: Caisse Nationale d'Economie, Feu, Accident, Maladie
Patronales contre la grêle, etc.
CONSULTEZ-NOUS AVEC CONFIANCE ET SANS FRAIS

J.-ARTHUR LEPINE, B.A., LL.B.

AVOCAT - PROCUREUR

BUREAU: 340, BOUL. MANSEAU TEL. PL 3-5035
RESIDENCE: 1651, PIETTE TEL. PL 6-6672

JOLIETE, P. QUE.

JEAN C. CARRIER

COURTIER EN IMMEUBLES

Achats, ventes ou échanges de propriétés, terres, etc.

582, RUE BORDELEAU TEL. PL 3-7534 JOLIETTE

TOUT FAIRE POUR L'EVEIL D'UNE FOI VIVE CHEZ L'ENFANT

CITE DU VATICAN (CCC) — Voici le texte du message que Sa Sainteté le Pape Pie XII a adressé, par l'entremise du substitut à la secrétairerie d'Etat du Vatican aux congressistes du Bureau international catholique de l'enfance réunis à Montréal. La lecture de ce message a été faite à l'ouverture officielle de ces assises, le deux septembre.

"M. le président Delgrange:

Le VIe congrès du Bureau international catholique de l'enfance, qui s'ouvrira bientôt à Montréal, revêt, cette année à plusieurs titres, une importance particulière; il coincide, en effet, avec le dixième anniversaire de votre organisation; c'est aussi votre premier congrès international tenu hors d'Europe; enfin son thème: "L'Enfant dans l'Eglise et le monde d'aujourd'hui est au cours des préoccupations qui suscitèrent en 1947 la fondation du B.I.C.E.

Aussi le Saint-Père s'est-il paternellement intéressé à ces prochaines assises, et, après avoir désigné Son Exc. Mgr l'Evêque de Trois-Rivières pour y représenter le Saint-Siège, il a daigné me charger de vous exprimer, en Son nom, Ses félicitations paternelles et Ses voeux.

Pour le labeur accompli depuis dix ans, dans un esprit de filial dévouement à l'Eglise, le Bureau international, catholique de l'enfance mérite d'être remercié. Dès l'origine, il avait tenu à se définir comme un organisme d'étude et de recherche au service de l'enfance. A ce programme, il a correspondu par le travail de ses Commissions groupant des experts qualifiés de plusieurs nations; par la tâche discrète mais fructueuse qu'il exerce auprès des Institutions Officielles dont il a obtenu le statut consultatif; par ses Congrès enfin et par diverses autres initiatives où se manifeste une volonté de compétence et d'efficacité. Aujourd'hui l'action persévérante du B.I.C.E., prouve combien les problèmes de l'enfance gagnent à être abordés de façon coordonnée et méthodique, si l'on veut promouvoir dans tous les secteurs un effort convergent pour le bien de l'enfant. Cette conviction, jointe aux premiers résultats acquis, doit stimuler les bonnes volontés, et elle constitue déjà pour les méritants fondateurs du Bureau un précieux encouragement.

Pour eux, au surplus, ce n'est pas la moindre satisfaction de voir désormais s'étendre hors de l'Europe le bénéfice des premières expériences. Déjà, il y a quelques mois, une Conférence régionale Africaine avait ouvert un champ d'action nouveau dans ce vaste continent dont le Saint-Père vient de rappeler les immenses besoins religieux. C'est maintenant l'Amérique qui accueille votre congrès. Le Souverain Pontife, qui nourrit une vive affection pour Ses fils du Canada, si attachés au Siège de Pierre, S'est réjoui de cette décision. Et d'ailleurs, cette terre de chrétienté, où la famille et l'enfant sont si en honneur, où l'Eglise accomplit une si belle oeuvre d'éducation n'était-elle pas le lieu désigné pour ce congrès, que rehaussera la présence des membres les plus éminents de l'épiscopat canadien?

Aussi faut-il souhaiter que les larges contacts internationaux qui, grâce à vous, se réaliseront bientôt dans l'accueillante Province de Québec, incitent de nouveaux membres à participer désormais aux activités du B.I.C.E. Cet effort commun des catholiques sur des questions précises, mûrement étudiées et orientées vers des conclusions concrètes, est sans nul doute à encourager, car il répond à une nécessité de l'heure.

Tel est le cas du présent congrès. Le premier but qu'il se propose est de montrer la maternelle sollicitude de l'Eglise pour ces petits que Jésus a aimés et nous a cités en exemple (Cfr. Mt. 18, 2; 19, 14) de montrer aussi le prix qu'elle attache à leur préservation et à leur formation, et les raisons profondes de cette attitude constante. Ces vérités connues, il convient de les réaffirmer à une époque où l'on observe en trop de pays une emprise croissante des pouvoirs publics non seulement sur l'instruction de l'enfant, mais encore sur son éducation, sur l'ensemble de ses activités, parfois sur son droit à la vie.

Mais le congrès poursuit en même temps un second objectif, qui est d'attirer l'attention des éducateurs sur les graves responsabilités et de les aider dans leur tâche. Si, différente, en effet, que soit, d'un continant à l'autre, la condition actuelle de l'enfance, c'est un fait que les jeunes d'aujourd'hui doivent recevoir, dans un monde difficile, une formation religieuse et morale à la fois sûre et forte, qui les prépare à penser et à agir en chrétiens. Tout doit être mis en oeuvre pour assurer au mieux l'éveil, l'enrichissement et le rayonnement d'une foi vive et capable de résister à tout vent de doctrine (Cfr. Eph. 4, 14), d'une foi que soutient un courageux exercice de la vertu et qui, très tôt, s'épanouira en des entreprises d'apostolat proportionnées aux possibilités de cet âge. Le Saint-Père apprécie l'initiative du B.I.C.E. pour promouvoir, à cet égard, une mise en commun des travaux et des expériences sous l'autorité de la hiérarchie responsable.

Avec mes meilleurs souhaits pour le succès des prochaines assises canadiennes, — avec le voeu notamment quelles concourent à l'éclosion, dans les jeunes âmes, des nombreuses vocations sacerdotales et religieuses dont l'Eglise a tant besoin pour l'évangélisation des millions d'enfants encore dans l'ignorance du Christ Sauveur, — Le Saint-Père accorde à tous les participants du VIe congrès du Bureau international catholique de l'enfance, à tous ses animateurs et à vous-même, une très paternelle Bénédiction apostolique.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mon religieux dévouement."

(Signé) Mgr A. Dell'Acqua, subst.



SUJET FOLATRE — Le sergent Russell McKee, de Windsor, espère bien photographier cette mascotte si celle-ci veut bien finir par se calmer. Le sergent suit un cours de photographe des Relations extérieures à la station de l'Aviation au camp de Borden. La chèvre porte le titre officier de sergent Billy Marktime.
(Photo de la Défense nationale)



Tél. PL. 3-7200

GARCEAU, PERREAULT & GARCEAU
DIRECTEURS FUNERAILLES

Service d'ambulance jour et nuit
Salon à air climatisé

BUREAU: 636, BOUL. MANSEAU JOLIETTE

Tél. PL. 3-7200

G. Garceau, prés.

Tél. PL 6-6787

FLEURISTE

Madame Laurette Blais

Fleurs télégraphiées partout — Ouvert soirs et dimanches
124, RUE ST-PAUL JOLIETTE, P. Q.

Chapeaux - Coiffure



● Notre grand choix de chapeaux peut satisfaire vos goûts et développer votre personnalité. — (Ouvert tous les jours pour chapeaux de tous genres).
Aussi coiffures: Permanentes chimiques à partir de $5.00; aussi permanentes à froid en spécialité. Shampoos, coupes de cheveux de tous genres et teintures.

Salon Gabrielle Forest

Tél. PL 6-4704 — En haut de la Bijouterie Lechasseur
sud, PLACE BOURGET JOLIETTE

Entretien des chemins d'hiver

Le Conseil municipal de la paroisse de St-Jean-de-Matha demande des soumissions pour l'entretien des chemins d'hiver durant la saison 1957-58.

Les prix devront être donnés à l'heure ou au mille.

La longueur à entretenir est de 30 milles environ.

Les soumissionnaires intéressés pourront adresser leur soumission au bureau du secrétaire-trésorier avant 6 h. p.m., le lundi, 7 octobre 1957.

Ces soumissions seront considérées par ce Conseil municipal à sa session régulière du 7 octobre 1957, et le Conseil ne s'engage pas à accepter, ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à St-Jean-de-Matha, ce 6e jour de septembre 1957.

Gaby Dénommé

HORLOGER - BIJOUTIER

SERVICE DE REPARATION

430, St-Viateur, Tél. PL 6-4245
Joliette, Qué.

● **A VENDRE**
Cottage près église et école, 7 appartements, salle de bain, eau chaude, chauffage central, paroisse Notre-Dame des Prairies. S'adresser à 118, Ave Barrette, Joliette.
11 sept. 4 f.p.

● **A VENDRE**
Poêle blanc, chauffant à l'huile avec réservoir à l'huile et à l'eau chaude. S'adresser à 714, rue Champagne, Tél. PL 3-5988, Joliette, Qué.
11 sept. 2 f.p.

● **A VENDRE**
Couvertures de laine, laine à tricoter, fil à tisser, set de cuisine, set de chambre, matelas à ressort et sommier à lames et secrétaire. Aussi logement à louer. S'adresser à M. Hermas Martineau, St-Esprit.

● **A VENDRE**
Cheval de 6 ans pesant 1500 lb, garanti partout. S'adresser à Laurent Dufort, St-Jacques, Co. Montcalm.
11 sept. 2 f.p.

● **A LOUER**
A L'Epiphanie un logis très propre de quatre pièces plus chambre de bain et courant 220 situé dans un bas au no 80, rue St-Joseph près de l'église et de l'école. Libre le 1er octobre. S'adresser à M. Jean-Baptiste Ethier, 164, Notre-Rame, Repentigny, Co. l'Assomption, Tél. 613 S 21.

● **A VENDRE**
Propriété presque neuve; deux étages deux logements et un restaurant. Bonne conditions. S'adresser à Case Postale 26, Tél. 812, St-Lin.

● **A VENDRE**
Propriété garnie d'arbres, place idéale de gaieté et repos, isolée des voisins, garage, terrain 100 x 300, près Joliette et du village, prix raisonnable, visitez n'importe quand. S'adresser à Maximin Champagne, St-Thomas, Joliette PL 3-3462.
11 sept. 4 f.p.

● **A VENDRE**
3 chevaux, vaches laitières et grain. S'adresser à Frédéric Perreault, Rang St-Philippe, StRoch de l'Achigan.

● **A VENDRE**
Extracteur à miel, deux cadres reversibles. Réservoir à miel d'une capacité de 700 lb. Cire "goffrée" et brute. S'adresser à M. Alcide Thuot, St-Roch de l'Achigan.

● **A VENDRE**
Poêle combiné, huile et électricité McClary 1957, de luxe. Vendra à très bas prix, cause système de chauffage. S'adresser par téléphone à 92 R St-Jacques ou à M. Jean-Marc Larivière, St-Jacques.

● **MAISON A LOUER (seule)**
5 appartements ,chambre de bain aussi avec garage très propre. S'adresser à Mme Aubin Dupuis, Ste-Julienne, Tél. 629 S 3.

● **A VENDRE**
Ferme de 75 acres plus 28 en bois, maison de brique, bonnes bâtisses, viendrait avec roulant et récolte. S'adresser à Jean Leblanc, St-Jacques, Ruisseau St-Georges, Co. Montcalm, Tél. 624 R 23.

● **A VENDRE**
Lit pliant avec matelas à ressorts, aussi balai à rouleaux. S'adresser à 255, rue Richard, Tél. PL 6-4158, Joliette, Qué. 11 sept. JNO

● **DEMANDES**
Hommes de service avec expérience, références exigées. S'adresser à Garage H. Lamarche, St-Roch de l'Achigan, Co. l'Assomption, Tél. 616 S 6.

● **ATTENTION, A VENDRE**
A St-Félix-de-Valois, garage, réparations avec outillage et belle propriété, le tout à vendre à de très bonnes conditions, obligé de vendre immédiatement. S'adresser à M. Réal Mousseau, St-Félix de Valois (le soir)

● **POULETTES A VENDRE**
275 Plymouth Rock grises âgées de 5½ mois. S'adresser à M. Roger Dumont, Tél. 625 R 22, Sault St-Lin.

● **A VENDRE**
A l'Assomption, à vendre, cheval noir de 6 ans, pesanteur 1500 lb environ. Boeuf d'un an et demie, de race Holstein. Aussi un silo de 12' x 24' en pin, en bonne condition. Prix $100 S'adresser à Bernard Perreault, Pointe du Jour-nord, l'Assomption, Qué.
11 sept. 2 f.p.

● **A LOUER**
Logis de 4 appartements partagée bas et haut. S'adresser à M. Hervé Gariépy, 1171, Notre-Dame, Tél. PL 3-5327, Joliette. 11 sept. 3 fs

Hôpital privé

HOPITAL LE CHATEAU DE BERTHIER
A BERTHIERVILLE
■ Maternité
■ Pouponnière
■ Convalescence

Pédicure

Ludger Houle, pédicure, sera à l'Hôtel Joliette les 1-2-3 octobre pour traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons ,ongles épais ou incarnés. Si vous souffrez des pieds, appelez dès aujourd'hui chez Mme W. Arpin, prélarts, Tél. PL 6-4970, Joliette, Qué.

● **MAISON A VENDRE**
A St-Henri de Mascouche au centre du village, maison en brique, 2 logis de 5 app., s'adresser à Gonzague Gauthier, Tél. 8-8, Mascouche, Qué.

● **A VENDRE**
Poêle "Bélanger" avec réservoir eau chaude. 2 brûleurs ABC et carburateur. Prêt à chauffer. François Pauzé, Mascouche, Qué.

● **ATTENTION**
Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces, Drills électriques, Starteurs, générateurs. Service rapide par des experts, Joliette Motor Works Ltd, 232,

Tél. PL 6-6781 L'Homme bien mis est "de Brouillard"
MERCERIES FORSYTH — VETEMENTS SAVILE-ROW

Ted Brouillard

Souliers pour hommes — Costumes pour dames
Spécialiste en vêtement "sur mesure"
74 NORD, PLACE BOURGET JOLIETTE, QUE.

PETITES ANNONCES

● **A VENDRE**
Manteaux de fourrure, en rat musqué, très bonnes conditions. S'adresser à Lise Renaud, St-Henri de Mascouche.

● **BEURRERIE A VENDRE**
Beurre fabriqué en 1956 93,000 lb. S'adresser à Jules Belleville, sec., Ste-Emélie de l'Energie, Co. Joliette. Tél. 619 S 1-3.

● **JOLIETTE EQUIPEMENT DE BUREAU**
Vente, location, réparation sur toutes machines à écrire et calculer, Caisse enregistreuses, Bureaux, Filières, Coffres-forts neufs et usagés, etc. Tél. PL 3-7603, Joliette, Qué.
JNO

La Santé par les Plantes

Tout traitement est garanti de vous donner des résultats satisfaisants. Souffrez-vous d'une ou des maladies suivantes: Constipation, Rhumatisme, Arthrite, Goutte, Lumbago, Douleurs musculaires, Névralgie, Névrite, Sciatique, Anémie, Pauvre appétit, Manque d'énergie, Fatigue, Dyspepsie, Flatulence, Gastrite, Brûlements d'estomacs, Indigestion, Estomac nerveux, Excès d'acide d'estomac, Foie bilieux, Foie paresseux, Menstruations abondantes, insuffisantes, pénibles, difficiles, Bronches, Toux due au rhume, Tension nerveuse, Débilité nerveuse, Manque de sommeil, Acnée, Rougeurs, Clous, Boutons, Urticaires, Démangeaisons, Eczéma, psoriasis, Incontinence d'urine, Prostate, Reins, Vessie, Embompoint, Maigreur, Hémorroides saignantes, piquantes, internes, externes, Fissures, Fistules, etc. Avons aussi toutes sortes d'onguents pour brûlures, coupures, échauffaisons, enflures, entorses, meurtrissures. Produits de beauté, Shampoing, Permanent à froid, etc.
MME EDMOND BRISEBOIS,
St-Lin, Tél. 25

● **MACHINE A COUDRE**
Réparation de la machine à coudre SINGER et de toutes marques par Délisle et Fils, mécaniciens. — Machines à coudre neuves et reconditionnées. Toutes les pièces de rechange. — Remarquable assortiment de montures pour encadrements, 360, Notre-Dame, Tél. PL 6-6363.

● **MOULURES**
Menuisiers, contracteurs, nous vendons toutes les moulures dont vous avez besoin pour finition de maisons, réparations. S'adresser à L.-J. Ferland, St-Jacques de Montcalm, Tél. 160. 18 avril JNO

● **REPARATION MACHINES A ECRIRE ET A CALCULER**
Achat, Vente, Location, Echange. Machines neuves et recouditionnées. Réparation à domicile. Henri Lucas, 370, Manseau, Tél. PL 3-7114, Joliette, Qué.

● **COUPONSI COUPONSI**
La ménagère économe trouvera de véritables aubaines en fait de coupons pour robes, manteaux, ou autres. Chaque semaine il y a du nouveau au magasin de coupons, de Mlle ROBILLARD et Mme T. VENNE, 568, de Lanaudière, Joliette, Qué.

● **LOGEMENT A LOUER**
Logement de 4 pièces à louer. S'adresser à Wilfrid Dupuis, Tél. 657-21, Ste-Julienne (Montcalm).

● **A VENDRE**
Ameublement Chesterfield, 2 tons, très propre à vendre à sacrifice à 255 Richard, Joliette, Qué.
4 sept. 3 f.c.

● **A LOUER**
A St-Esprit, maison neuve de 3 pièces, bien située, le 2e étage non divisé, garage, jardin si désiré, endroit paisible, route asphaltée, 2½ milles du village. Bonnes conditions. S'adresser en fin de semaine à Mme Adonias Plouffe, Bas St-Esprit (Montcalm), Qué.

● **A VENDRE**
150 poulettes grises de 5 mois qui pondent, 1 charrue double 'cockshutt' 1 centrifuge usagé 800 lb, 1 vicking à l'électricité. S'adresser à Léopold Lépine, St-Liguori, Petit rang.

● **A VENDRE**
Camp d'été chasse et pêche à St-Côme sur la Rivière Varsaille. Aussi carabine 22 Savage. S'adresser à 26, Juge Guibault, Tél. PL 3-7648, Joliette. 4 sept. 4 f.p.

● **SERVANTE DEMANDEE**
Servante demandée. Références exigées. Soirées libres. S'adresser à 404 Richard, Tél. PL 64115, Joliette.

● **A VENDRE**
Fournaise à l'huile Monarch avec thermostat ainsi que réservoir de 200 gallons. S'adresser à Mlle Rose-Delima Marion, St-Jacques.

● **PUITS ARTESIENS**
Confiez vos travaux de forage à Canadian Diamond Drilling Enrg. dont M. Henri Renaud, Tél. 33 S 2 en est le propriétaire à Mascouche, Qué.
4 sept. 3 f.c.

SPECIAL

pour futurs mariés
AMEUBLEMENT COMPLET
POUR LA MAISON

Direct

de la manufacture à vous
ATTENTION SPECIALE ET PRIX SPECIAUX
AUX MEMBRES DU CLERGE

Philibert Malo

610, De Lanaudière, Joliette
Tél. PL 3-5594
Joliette, Qué.

● **A LOUER**
Logements neufs et modernes de 5 appartements avec toutes les commodités et portes pliantes situés près de l'église et face au parc. Ne serait louer qu'à des gens recommandables Mme Philibert Barrette, 292, rue Salaberry, Tél. 6-6724. Joliette.

● **DEMANDEE**
Servante avec expérience. S'adresser à Mme Dr Robert Quenneville, 365, Manseau, Tél. 3-5151, Joliette.

● **AVIS AUX CULTIVATEURS**
A vendre, en grand spécial, quantité de chaux en vrac (lousse). Les agronomes du district vous renseigneront sur les bons effets de ce produit. S'adresser à PHILIPPE MALO rang St-Pierre (La Butte), R.R. no 1, Joliette, Qué., Tél. 6-2513.

● **SERVICE DE TELEVISION**
Par un technicien de 20 ans d'expérience, chez Gaston Daher, Enrg., 112 sud, St-Chs-Borromée, Tél. PL 6-4852, PL 6-6614, Joliette.

Outillage à vendre

Carrière fermée avec dompeuse pour cueillette des vidanges. Bulldozer "Allis-Chalmers D 14, Camion White, 5 tonnes, Différentiel, 7 tonnes avec dompeuse, Camion International B.S. 7 avec dompeuse, Camion Chevrolet 3½ tonnes avec dompeuse, Camion Maple Leaf avec dompeuse, Camion Dodge Pannel ½ tonne, Tracteur Ferguson, acc. loader, gratte, trailer avec dompeuse. S'adresser à

253, STE-ANGELIQUE NORD, JOLIETTE

● **TERRAINS A VENDRE**
Comprenant 170 pi de profondeur (de Lévis à Garneau) par 100 pi. de largeur pour chaque façade. Bornes officielles et cadastres. Près du viaduc et meilleur site à tout point de vue. Alfred Savignac, 194, N.-Dame des Prairies, Joliette.

● **A VENDRE**
Poêle de marque Bélanger fini émail, 6 ronds, avec réservoir et "waterfront", chauffant au bois et charbon et à l'huile. Aussi fournaise de plancher, à l'huile, pouvant chauffer 7 pièces. Cause de vente, système de chauffage S'adresser à 1171, Notre-Dame, Joliette.

● **JOLIETTE TELEVISION SERVICE**
Service par un technicien de 22 ans d'expérience appelez PL 3-7232, PL 6-6614, PL 6-4852 Joliette.

Boulangerie

A vendre dans un bon endroit, détail 33 poches de farine par semaine. Bonne propriété, le prix $22,000.00. $10,000.00 comptant ou possible d'échange pour propriété. Revenu ou peut-être un petit commerce avec propriété. **R. MALO,** agent, Joliette.

Jeannette Laurin

Corsetière diplômée
NU BONE

Corsets et gaines élastiques, brassières sur mesure, ainsi que supports chirurgicaux.

Tél. PL 4-2466 Crabtree Mills

Bénéficiez de la commission que recevait un vendeur en achetant vos fourrures de

Octavien Durand Fourrures Enrg

248 N., ST-CHARLES BORR.
TEL. PL 3-3942 JOLIETTE



Nos prix sont les meilleurs en ville. Venez le constater par vous-même
VENTE, FABRICATION ET REPARATION

Attention cultivateurs

Je suis acheteur de tous les chevaux inutiles à l'ouvrage, ainsi que chevaux et vaches malades. Payons bon prix.

FERME DE VISONS LANDREVILLE
Gérard Landreville, prop.
Tél. 163 St-Jacques (Montcalm)

DR **Marcel Harnois**
M.D.
Médecin - Chirurgien
584, Manseau, Tél. PL 3-9234
Joliette
(En face de l'hôpital St-Eusèbe)

Paul Jolicoeur
Syndic
Affaires de Faillite
197 nord, St-Chs-Borromée, Tél. PL 3-5291
32, Place Bourget Nord, Tél. PL 6-6542
JOLIETTE, QUE.

Bernard Beaudoin
421, Le Lanaudière, PL 3-7486
Rés. 1095, St-Louis, PL 6-6664
Joliette, Qué.
Agent des Mutuelles de l'U.C.C.
pour les paroisses de St-Cléophas, St-Gabriel, St-Damien, St-Cuthbert, St-Norbert, St-Viateur, St-Barthélemy, Berthier, Lanoraie, Lavaltrie, St-Thomas et St-Paul.

● **A VENDRE**
Réfrigérateurs neufs Admiral, modèle 1957, capacité 11 p.c.: $289.00, 24 mois pour payer, appareil TV Admiral, 21 p.c., modèle 1957, modèle table, antenne, installation et garantie $239.00. Chez Gaston Daher Enrg. 112 sud, St-Chs-Borromée. Joliette.

● **MEUBLES DE SECONDE MAIN**
Meubles de seconde main, lits, sommiers, studios, appareils de TV, etc., au magasin Gaston Daher, Enrg. 112 sud, St-Chs-Borromée. Joliette.

● **PRODUITS EN CIMENT A VENDRE**
Tuyaux fibreux de toutes grandeurs, blocs de construction et blocs pour cheminées. S'adresser à A. GEOFFRION Enrg., Ste-Julienne (Montcalm) P. Q. Tél. St-Jacques 650 S 3.

$2,000.00 pour $10,000.00

A vendre un magasin avec agence Necchi Westinghouse; possibilité de faire $10,000.00 de salaire pour année. Loyer chauffé: $45.00 par mois et situé dans un beau centre. **R. MALO,** agent, Joliette.

● **POELE A VENDRE**
Poêle de marque Beach, modèle compact, bois et charbon, blanc, presque neuf, d'une valeur de $169.00 pour $70.00. Appelez PL 4-2770 à Crabtree Mills, P.Q.

● **ATTENTION CULTIVATEURS**
Pour le battage de vos grains sur champ, aussi pressage. S'adresser à Guy Pelletier, Petite Noraie, Joliette, Tél. PL 6-2102.

● **VOUS MANQUEZ D'APPETIT?**
Essayez le PORTER BRADING... il est délicieux Pas trop sucré, juste à point. Utilisé avec confiance depuis des années.

● **FEMMES, FILLES DEMANDEES**
Avons besoin de représentantes locales pour cosmétiques réputés. Commissions élevées. Chance d'avancement. Capital minime requis. Doraldina Cosmetics Co., 8, Station C, Montréal ou téléphoner PL 3-3971.

● **AGENTS DEMANDES**
BON REVENU! Territoire disponible dans votre localité. Profit intéressant — travail plaisant. Escompte substantiel. $20.00 requis, remis en cas d'insuccès. JITO, Dept. K, 5130, St-Hubert, Montréal.

Attention !

Pour vos coupons et tissus à la verge, vous économiserez en faisant vos achats chez
JOS. SANSOUCY,
123, rue St-Paul, Joliette, gros et détail. Spécial: coton à overall bleu, 8 onces, en pièces, tissus parfait **49¢** la verge.

Pacifique Canadien



Horaire des trains de Joliette

NOUVEL HORAIRE
Vers Montréal et Québec
tous les jours de la semaine 4 h. 20 p.m.
Le dimanche: 4 h. 30 p.m.
Vers St-Gabriel
tous les jours le dimanche compris: 10 h. 17 a.m.
Tous les jours pour Lanoraie seulement: 6 h. 10 p.m.
HEURE SOLAIRE
Pour amples informations, Tél. PL 3-5200
A. CLOUTIER, Agent

Dr Alf. Ducharme
Médecin - Chirurgien
Post Gradué de New-York et de Cook County
Graduate School of Medecine de Chicago
366, Manseau, Joliette, Tél. PL 3-5555

Dr R. Quenneville
M. D.
Médecin - Chirurgien
365, Manseau, Joliette
Tél. PL 3-5151

DOCTEUR **Sylvain Laporte**
M.D.
Médecin - Chirurgien
598, MANSEAU, JOLIETTE
Tél. PL 3-7311
(en face de l'Hôp. St-Eusèbe)

NOUVELLE ADRESSE
Dr Joffre Pouliot
D.D.S.
occupe maintenant le local situé à
59 SUD, PLACE BOURGET JOLIETTE
Tél: Bureau: PL 6-6603
Rés.: PL 3-3895

René et Gérard CHARBONNEAU
Architectes
83, rue Ste-Anne, Tél. 6646
JOLIETTE, Qué.

Dr Yves Cantin
CHIRURGIEN-DENTISTE
463, rue Queen
Tél. Bureau 197
Tél. Rés. 183 W
Rawdon

Architectes
AUGUSTE MARTINEAU ET ASSOCIES
556, Manseau
Tél. PL 6-6253 Joliette Qué

Dr J.-A. Coupal
Médecin - Chirurgien
RAYON X
Médecine générale
Maternité
463, RUE QUEEN
Tél. 29 Rawdon

Dr Raymond Amyot, M.D.
Médecin - Chirurgien
564, BOULEVARD MANSEAU
(en face de l'hôpital)
Tél. PL 3-5562 JOLIETTE

Tél. 54
Dr L. GODIN
M. D.
MEDECIN CHIRURGIEN
Rayons X - Traitements électriques
Médecine générale
414, rue Queen, Rawdon, Qué.

Tél. PL 6-2050
Bertrand Forget
Représentant
SOVEREIGN LIFE
Assurances générales
Ste-Elisabeth (Joliette), Qué.

BENEDICTION D'UNE PROGRESSIVE CAISSE POPULAIRE



Le 25 août dernier, M. l'abbé Victor Bérard, curé, bénissait solennellement le nouvel immeuble de la Caisse Populaire de St-Zénon, après 13 ans d'activités, donnait ainsi à ses sociétaires une preuve tangible de son progrès et de ses succès. On aperçoit ici M. l'abbé Bérard, M. Alcide Marcil, gérant-fondateur de la caisse, M. François Adam, gérant-général de la Société d'Assurances des Caisses Populaires, M. l'abbé Jean-Marie Payette, entrepreneur général, M. Damase Charette, président de la Caisse, M. François Adam, gérant-général de la Société d'Assurance des Caisses Populaires.

Nos jocistes en Europe

(SUITE) 4e partie

Italie

La France nous a enchantés. Nous y avons découvert bien des choses. La nature au Midi est magnifique, le parler est spécifique — vous connaissez Marius? — tout ce qu'il faut pour nous attacher à cette mère-patrie.

Cependant nous étions dans une attente qui s'explique... voir Rome et le S. Père. L'Italie est un pays charmant. Nous avons visité Gênes et son magnifique cimetière; Pise et sa tour penchée; bon nombre de petites villes aussi originales les unes que les autres.

Nous filions en autocar et le chauffeur nous dit: "Voilà Rome là-bas". Tous les jocistes criaient de joie. Tout à coup un silence complet. Nous voulions crier, chanter, mais rien ne pouvait sortir, nous étions tous trop émus.

Arrivés au Collège canadien on nous a servi un copieux repas, le meilleur depuis notre départ du Canada. Le lendemain, visite de la Rome moderne. "J'ai été frappé par la fontaine de Trevi, le Ponthéon... mais rien ne peut égaler St-Pierre de Rome, ça c'est pas explicable, il faut le voir pour croire comme c'est beau. En entrant là il nous passe un frisson qui ne s'explique pas. De tous côtés, de tous les coins, de tous les endroits nous rencontrons des jocistes. Tous se donnent la main sans pouvoir se parler parfois mais tous fraternisent. Nous nous connaissons par l'insigne jociste et la joie du visage."

Une certaine après-midi le 23 août, grand ralliement des jocistes, contacts avec l'évêque de Byrouth du Liban. Nous avons aidé à défrayer le transport d'un délégué de ce pays. Les problèmes dans ce pays sont graves. Les jeune libanais travaillent pour le salaire de $1.00 à $4.00 par semaine.

Suit la démonstration de folklore et vers 7 heures Mgr Cardijn arrive. Vous dire la joie des jeunes c'est indescriptible "beaucoup ne peuvent dire ce qu'ils ressentent". A la fin Mgr l'Aumônier International a parlé, il été applaudi à tout rompre. Il a enflammé les jeunes en leur parlant "du sens divin de la fraternité humaine." "Vous êtes une jeunesse qui ne doit pas être instrument de plaisir mais vous méritez honneur et respect étant donné que vous êtes des Fils et des Filles de Dieu. N'oubliez pas, dit-il en terminant, le S. Père vous attend demain!"

(A SUIVRE)

ILSYSON

A L'ASSURANCE-VIE DESJARDINS



M. Maurice Boyer de Joliette, vient de se voir attribuer le titre de C.L.U. (assureur-vie agréé) à la suite d'un cours d'études spécialisées de trois ans en assurance-vie. Avantageusement connu, il est aussi Président régional de L'Association des Assureurs-Vie du Canada pour le district de Joliette.

ST-THOMAS DE JOLIETTE

D.N.C. — CIMETIERE — Le dimanche 15 septembre, après la messe de 9 h. un grand nombre de fidèles se sont rendus au cimetière paroissial pour y faire leur pèlerinage annuel, y prier pour leurs défunts et solliciter du bon Dieu la grâce de leur délivrance. M. l'abbé Jean Riberdy, vicaire, y donna l'instruction de circonstance.

Pieuse et toujours impressionnante cérémonie que cette visite aux morts! Elle est de nature à rappeler aux vivants le souvenir des disparus et le jour plus ou moins lointain de leur propre trépas.

MARIAGE — Le 14 septembre 1957, André Rondeau, fils de M. et Mme R. Rondeau (Marie Loiseau), Laval-des-Rapides à Marielle Coulombe, fille de M. et Mme Léo Coulombe (Adda Dénommé).

BAPTEME — Le 15 septembre 1957, Joseph, Omer, Michel, fils de M. et Mme Jean Cloutier (Louisette Harnois) de l'Assomption. Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Cloutier (Estelle Chevrette). Porteuse: Mlle Claire Harnois.

CE QUI SE PASSE A L'EPIPHANIE

D.N.C. — BAPTEMES — LAMARCHE — Le 11 septembre a été baptisé Joseph, Denis, Christian, Robert, fils de M. et Mme Yvon Lamarche (Yvette Poitras). Parrain et marraine: M. et Mme Emile Guilbeault (Dolorès Lamarche) de St-Roch de l'Achigan, oncle et tante de l'enfant — Abbé R. Thibodeau.

CHAYER — Le 12 septembre a été baptisé Joseph, Robert, fils de M. et Mme Jean-Guy Chayer (Alice Martel). Parrain: Maurice Chayer; marraine: Edwilda Vendette — Abbé C.-E. Guilbeault.

BERNIER — Le 14 septembre a été baptisée Marie, Albina, France, fille de M. et Mme Doriva Bernier (Gilberte Melançon). Parrain et marraine: M. et Mme Gilbert Melançon (Albina Grenier), grands-parents de l'enfant — Abbé R. Thibodeau.

PIMPARE — Le 15 septembre a été baptisée Marie, Jeannine, Johanne, fille de M. et Mme Gilles Pimparé (Alice Hudon). Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Marchand (Jeannine Pimparé) — Abbé C.-E. Guilbeault.

PELLERIN — Le 15 septembre a été baptisé Joseph, Claude, Jocelyn, fils de M. et Mme Viateur Pellerin (Françoise Amireault) de Montréal. Parrain et marraine: M. et Mme Herman Amireault (Armandine Bélanger) grands-parents de l'enfant. — Abbé C.-E. Guilbeault.

MARIAGE MAJEAU-ST-CYR — Le 10 septembre, M. l'abbé Roch Majeau, curé de la paroisse de St-Jean-Baptiste de Joliette a béni le mariage de Jacques Majeau, fils de M. et Mme Armand Majeau (Louise-Marie Lachapelle) et de Antonia St-Cyr, fille de M. et Mme Willie St-Cyr (Ida Mailhot). Les deux pères furent les témoins.

DECES PAPINEAU — Mercredi le 11 septembre décédait à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette à l'âge de 63 ans Emile Papineau, époux de Marie-Ange Poitras. laisse dans le deuil Joseph-Arthur, p.s.s., professeur au Collège André-Grasset, Georges et René, sa fille Délia, Mme Roger Morin.

Les funérailles ont eu lieu samedi le 14 septembre Mgr W. Caillé, curé fit la levée du corps. M. Joseph-Arthur Papineau, p.s.s., fils du défunt chanta le service assisté de MM. les abbés Antonio Ricard et Louis Germain. Mgr Joseph-Arthur Papineau, évêque de Joliette fit l'absoute; il était assisté de M. Lucien Viau, p.s.s., préfet des études au Collège André Grasset et de M. Hermès Pelland, du Séminaire de Joliette.

Assistaient au choeur: M. J.-Baptiste Vinet, p.s.s., curé de N.-Dame de Montréal, Maxime Piette, curé de St-Cléophas, MM. Clément Morin, p.s.s., Roger Lachapelle, p.s.s.(J.-Roger Piché, p.s.s. Jacques Viger, p.s.s., Raoul Allard, p.s.s., Gérard Tremblay, p.s.s., Claude Blain, p.s.s., MM. les abbés Yvan Melançon, Roger Lasalle, Pierre Forest, C.-E. Guilbeault, R. Thibodeau, Paul Legault, R.P. Gérard Morin, c.s.v., Gilbert Doucet, c.s.v., Chrysologue Allaire, S.J., R. F. J.-P. Harpin, c.s.v. Puis un grand nombre de parents et d'amis assistaient dans la nef.

PELERINAGE AU CIMETIERE — Dimanche après-midi, nous avons eu le pèlerinage au cimetière. Une très grande foule assistait à la cérémonie. M. l'abbé C.-E. Guilbeault, vicaire a fait le sermon. Malheureusement la pluie a empêché de terminer la cérémonie.

ST-EMILE

D.N.C. — MARIAGE A L'HORIZON — Dimanche dernier on annonçait au prône le prochain mariage de M. Roch Desrochers, commis de bureau, fils de M. Emile Desrochers, marchand de St-Donat avec Mlle Lucienne Grenier, employée à l'Impôt sur le revenu, fille de M. Eugène Grenier secrétaire-trésorier et de Mme Anna Pagé, de notre paroisse.

DECES — Le 9 sept., Mme Dominique Chartier est décédée à l'âge de 83 ans et 10 mois. Son époux qui avait fondé La Pension Chartier, pour les touristes l'Entre-Lacs, l'avait précédée dans la tombe il y a quelques années. Les funérailles ont eu lieu le 12 sept. au milieu d'un concours de nombreux parents et amis; le service fut chanté par M. le curé A. Poirier, assisté de M. le Curé A. Houle et de M. l'abbé H. Locas, aumônier des Frères du S.C. à Chertsey.

Lui survivent trois fils: MM. Calixte, Thomas et Louis Chartier, des filles, une bru et plusieurs autres parents à divers degrés auxquels nous offrons nos sincères sympathies.

STE-EMMELIE DE L'ENERGIE

D.N.C. — BAPTEME — Le 15 sept. à M. et Mme Paul Durand née Doris Forest, une fille baptisée sous les noms de Marie, Sylvie, Pierrette, Christiane. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Forest, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Edmond Durand, grand'mère de l'enfant.

Nous offrons la plus cordiale bienvenue à M. l'abbé André Henri, ptre-vic. de St-Michel-des-Sts, nommé récemment vicaire en notre paroisse en remplacement de M. l'abbé Paul Toupin, ptre, notre bon et dévoué vicaire qui est demeuré 18 ans parmi nous.

CIMETIERE — Dimanche après-midi à 3 h. au milieu d'un grand nombre de paroissiens eut lieu la fête du cimetière dans notre paroisse. M. le curé fit le sermon nous démontrant pourquoi et comment nous devons soulager les âmes du purgatoire.

FETE INTIME — Le 12 septembre au soir M. le curé recevait bon nombre de parents à l'occasion de son 59e anniversaire de naissance. Après un goûter des mieux préparé, tous partirent joyeux et contents après u-

UN MEDECIN INTELLIGENT VAUT MIEUX QU'UNE ARMEE POUR LE BIEN-ETRE GENERAL

Citation: Alexander Pope.

Les médecins modernes ont de nouvelles techniques éprouvées qui leur permettent de connaître plus sûrement la cause d'une maladie. La profession pharmaceutique leur fournit plusieurs nouvelles drogues perfectionnées qui donnent avec assurance le résultat désiré.

Les médecins ne sont plus obligés de se contenter des quelques médicaments qu'ils ont dans leur valise ou à leur bureau. Ils écrivent une prescription pour la drogue qui aidera le mieux, sachant qu'ils peuvent choisir parmi les milliers tenues dans les pharmacies comme la nôtre.

• • •

VOTRE MEDECIN PEUT APPELER

PL 3-7557

quand vous aurez besoin de remèdes

• • •

Qu'il téléphone une ordonnance ou que vous nous l'apportiez, nous vous en ferons la livraison rapidement et sans charge.

Plusieurs personnes confient à nos pharmaciens licenciés la responsabilité de *préparer leurs prescriptions.* Voulez-vous nous confier les vôtres?

Pharmacie Landry

PHARMACIE Rexall

Pierre Landry, pharmacien licencié

2 sud, Place Bourget, Joliette

DOMINION

"Le magasin des bonnes idées"

VENTE ANNUELLE DE SEPTEMBRE



Troisième semaine de grandes économies!

La vente de septembre est en cours au DOMINION avec une profusion d'aubaines dans les produits alimentaires.

Vous économisez sur des viandes de première qualité ... sur des fruits et légumes frais ... et sur les produits en boites. Adoptez DOMINION dès cette semaine et diminuez le coût des vivres. Et, bien entendu, tout ce que vous achetez au DOMINION comporte une garantie absolue. Si pour une raison ou une autre vous n'avez pas une satisfaction complète ... *et c'est vous qui en décidez,* mentionnez-le à votre prochaine visite et votre réclamation sera accordée. Adoptez DOMINION dès cette semaine. Diminuez le coût des vivres pendant la vente de septembre et pendant toute l'année.

ÉCONOMISEZ SUR LES ALIMENTS EN CONSERVE — VENTES DE SEPTEMBRE! — FAITES VOS PROVISIONS MAINTENANT

RAISIN BLEU — De l'Ontario No 1 - Excellent pour manger ou conserves — 6 pintes au panier 59¢

POMMES McINTOSH — 5 lbs dans sac polythène 49¢ — Nouvelle récolte Catégorie de fantaisie

CHOU-FLEUR — 2 têtes pour 25¢ — Récolte du Québec - Fermes

Agneau canadien - Frais tué - Qualité de choix

GIGOT D'AGNEAU — Complet ou moitié lb 63¢ — Mentie gratis!

AGNEAU — En panier — Coupe 3 ou 2 manières lb 29¢

CÔTELETTES d'agneau — Coupées courtes lb 69¢

FILET DE SOLE lb 49¢ — Frais du jour - Un vrai régal

SACS DE THE Lipton — 30's 43¢

MARINADES aux tomates — Vertes - Habitant - De la nouvelle saison — pot 24 oz 39¢

EMPOIS LIQUIDE Glide — 7¢ de rabais — bout. 64 oz 38¢

BREEZE — 15¢ de rabais — boite familiale 1.34

POIS VERTS — Légion - Non classifiés — SPECIAL! 9 boites 20 oz 1.00

PÊCHES - moitiés — Tree - Qualité régulière — SPECIAL! boite 28 oz 29¢

TOMATES — Lotus - Qualité de Choix — SPECIAL! 2 boites 28 oz 39¢

FÈVES au LARD — "Superb" — SPECIAL! 8 boites 15 oz 1.00

FÈVES jaunes — Blue Boy - Coupées — SPECIAL! 7 boites 20 oz 1.00

POIRES entières — Henly - Qualité de choix — SPECIAL! 5 boites 28 oz 1.00

CREVETTES — Surf Maid — SPECIAL! boite 4½ oz. 39¢

JUS de tomate — Bright - Qualité de fantaisie — SPECIAL! 2 boites 20 oz 29¢ — De la nouvelle saison

Meilleur à meilleur marché

BONBONS — Trebor "Jubile d'Or" — Epargnez 9¢ — SPECIAL! 2 sacs 6½ oz 49¢

BISCUITS — Cadbury "Chocolat Fingers" — SPECIAL! pqt 8 oz 43¢

ARACHIDES — En écailles - Nutsweet — sac 12 oz 27¢ — sac 24 oz - 51¢

FROMAGE — Gruyère - Swiss Knight — pqt 8 oz 39¢

Les prix sont effectifs jusqu'à la fermeture samedi, le 21 septembre

Vraiment Canadien • Plus Amical • Garantie Absolue

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

VOICI LES 5 GRANDS AVANTAGES DE L'HUILE À POÊLES SHELL

- **Chauffage rapide.** La flamme très vive cuit deux fois plus vite!
- **Allumage facile.** Elle s'enflamme toujours du premier coup.
- **Sans fumée.** L'huile Shell, à flamme claire, garde casseroles, marmites et tuyaux plus propres, plus longtemps!
- **Moins de résidus de carbone.** Moins de saleté . . . moins d'ennuis . . . moins de nettoyage.
- **Super-raffinée.** Libre des impuretés qui obstruent les anneaux de brûleurs et les canalisations!

La prochaine fois que *vous* aurez besoin d'huile, profitez des avantages *additionnels* de l'huile à poêles Shell. Commandez votre provision *chez*

SHELL — HUILE À POÊLES

ROGER ROBILLARD

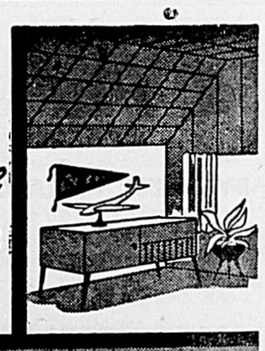
VENDEUR AUTORISE

340, Calixa-Lavallée

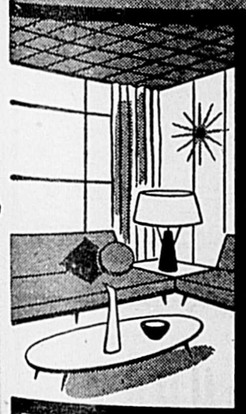
Tél. PL. 6-6059 JOLIETTE

Le travail sera mieux fait avec la planche isolante décorée à l'avance

DONNACONA



dubl-kote



Que vous fassiez le travail vous-même ou que vous le fassiez exécuter, vérifiez les avantages que vous procurent les planches murales et les tuiles de plafond Donnacona Dubl-Kote.

- Chaque planche et tuile est enduite à l'avance de 2 couches d'un blanc pur
- Dubl-Kote est prêt à servir tel quel
- Facile à poser
- Alignement automatique
- Dissimulation des clous
- Ne s'écaillera pas, ne craquera pas
- Dure toute une vie
- Coût minime
- Vous pouvez facilement y peindre la couleur de votre choix
- Disponible avec fini spécial retardateur contre le feu

DESROCHERS & WODON LTEE

QUINCAILLERIE

23 sud, Pl. Bourget Tél. PL. 6-4548

Joliette, Qué.

La santé des dents

REPONSES A DE FREQUENTES QUESTIONS

Q. — Si les dents de sagesse sont bonnes et n'occasionnent aucun trouble, doivent-elles être enlevées?

R. — Certainement non. Ce serait la plus stupide des folies d'enlever des dents de sagesse solides et saines, dont les gencives sont en parfait bon état ainsi que la mâchoire, des dents de sagesse qui ne sont pas incluses et n'empiètent pas sur l'espace d'autres dents. Pour une ridicule et incompréhensible raison il existe des gens qui pensent que toutes les troisièmes molaires, c'est-à-dire celles qui sont communément appelées "dents de sagesse", sont de peu de valeur et doivent être extraites. C'est entièrement faux, toutes les dents saines sont infiniment précieuses et dans des conditions normales doivent absolument être conservées.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorporée, 4440 Boulevard Pie IX, Montréal 36.

ICI CJSO SOREL

Le silence est rompu tous les samedis soirs...

Votre poste régional qui, depuis janvier, est maintenant silencieux tous les soirs, dès 8 heures, rompt dorénavant ce silence tous les samedis de 10 h. 30 à minuit, pour les besoins du programme "Invitation à la danse" C'est à la demande populaire de la jeunesse et grâce à la commandite de Raymond Leclerc de Tracy, embouteilleur autorisé des liqueurs Kik, Orange Crush, Gurd's et Buzz, que CJSO a décidé d'inscrire cette émission de musique de danse à son horaire du samedi soir. On peut y entendre chaque semaine les meilleurs ensembles, les mélodies en vogue et les rythmes les plus populaires. Agissent à tour de rôle comme disque-jockeys, tous les annonceurs de CJSO.

"La Kermesse aux disques" augmente de dividendes

Jusqu'à présent, à la "Kermesse aux disques", la cagnotte augmentait de trois disques par jour, et, à chaque programme, on ne tirait que trois lettres du courrier. Eh bien! un vent de prospérité imprévu s'étant mis à souffler, il a été décrété qu'à l'avenir ces chiffres seront doublés. De sorte que, depuis une semaine, six lettres sont tirées du courrier chaque matin et, parallèlement, la cagnotte augmente non plus de trois mais de six disques par jour. Bien plus, auparavant, quand quelqu'un trouvait la bonne réponse et faisait sauter la banque, on en était quitte la journée suivante pour une cagnotte de départ de cinq disques. Eh bien! maintenant, chaque nouveau concours est accompagné au début d'une cagnotte de quinze disques. Ce programme est diffusé tous les avants-midis, de 8 h. 40 à 9 h.

Pour collaborer à "Soleil Levant"

Pour collaborer à "Soleil Levant", il suffit d'écrire au programme aux soins du poste CJSO et tout le monde sera content; la direction du poste, l'animateur du programme et les auditeurs. Chaque semaine, un prix de cinq dollars en argent est accordé à l'une des personnes ayant fait parvenir une histoire drôle. Pourquoi ne pas tenter vous aussi votre chance?...

EN CAS D'ACCIDENT

DEBOSSAGE-PEINTURE-LETTRAGE



G. DENOMME

ENSEIGNES NEON

LETTRAGE DE CAMION

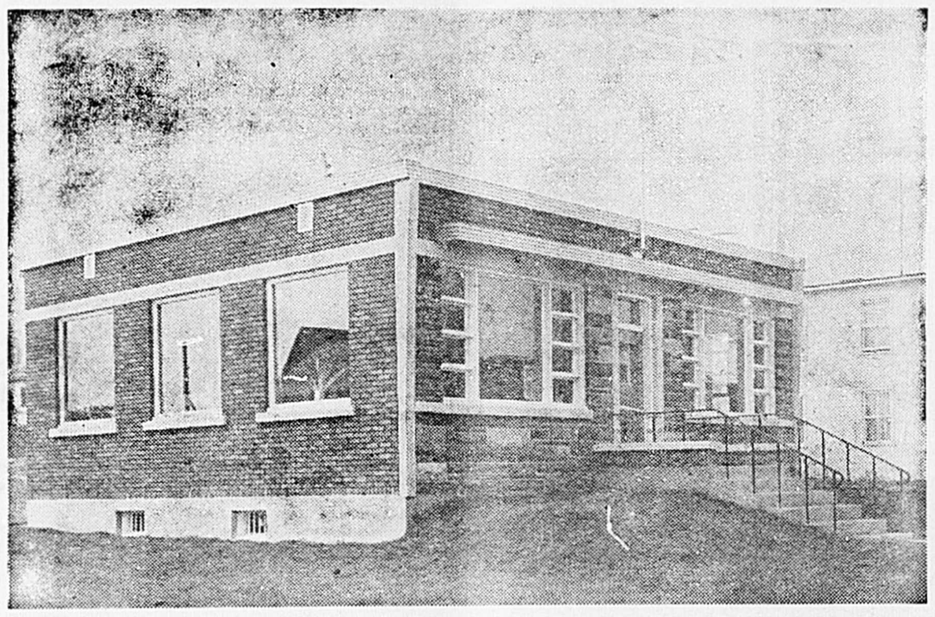
167, St-Charles-Borromée N. JOLIETTE PL 6-4150

MEILLEURS VOEUX DE PROGRES A

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-ZENON

à l'occasion de l'ouverture de ses nouveaux locaux

- SERVICE D'EPARGNE
- CREDIT
- PLACEMENT
- ASSURANCE-VIE PRET
- ASSURANCE-VIE EPARGNE



Voici le nouvel immeuble que vient d'inaugurer la Caisse populaire de Saint-Zénon et que M. l'abbé Victor Bérard, curé de la paroisse, a solennellement béni le dimanche, 25 août dernier. Cette caisse compte 13 années d'existence et se distingue déjà parmi les plus progressives de l'Union régionale de Joliette. Cet édifice qui s'élève au coeur de Saint-Zénon est une preuve non équivoque de son succès.

ALCIDE MARCIL

GERANT - FONDATEUR

ST-ZENON

Cté Berthier

LA PUBLICATION DE CETTE ANNONCE EST DUE A LA COLLABORATION DES CONTRACTEURS ET FOURNISSEURS SUIVANTS:

LA CONSTRUCTION ENTIERE DE CE MAGNIFIQUE EDIFICE AVAIT ETE CONFIEE A

ROLAND BAZINET

ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION

601, rue Champagne
Tél. PL 6-4168
JOLIETTE

Louis Desrochers & Fils Ltée

"Si c'est de la ferronnerie... nous l'avons"

537, Notre-Dame — Tél. PL 6-4574 — Joliette

A. Ayotte Ltée

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE

162, St-Pierre N. — Tél. PL 6-4393 — Joliette

MAURICE GOUGEON

ENTREPRENEUR PIERRE ET BRIQUE

500, Ste-Anne — Tél. PL 3-5364 — Joliette

Jos. Nicoletti & Fils Ltée

BETON PREPARE — "READY-MIXED" TERRAZO

Base de Roc — Tél. PL 6-4188, Tél. Rés. PL 3-5773 — Cté de Joliette

WILFRID LACHANCE

MAGASIN GENERAL — MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Tél. 9-W — St-Zénon

PIERRE LAMY

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN — CLAUDE LAMY, gérant

240, St-Joseph — Tél. PL 6-6343 — Joliette

EDOUARD LAPIERRE

Entrepreneur pour le posage et vente de gazon

Tél. 233 W 2 — ST-FELIX-DE-VALOIS

J. J. TAYLOR LIMITED

PORTES DE VOUTES

J.-S. Gauthier, représentant
6580, 9e Ave Rosemont
Montréal

13, rue Notre-Dame, E.
Montréal

PAUL BEAUDRY

Entrepreneur peintre — Tapisseur
poseur de joints sur gyproc

305, PRECIEUX SANG
JOLIETTE
Tél. PL 6-6701

Treize années de progrès de la Caisse populaire de St-Zénon

Les treize premières années de succès de la Caisse Populaire de Saint-Zénon (comté de Berthier) ont été marquées, le 25 août dernier, par la bénédiction solennelle du nouvel immeuble de la Caisse mis à la disposition des sociétaires afin d'assurer un meilleur service à tous.

La cérémonie de bénédiction, comme nos lecteurs le verront par les photos publiées en d'autres pages, avait attiré de nombreux visiteurs à St-Zénon. C'est M. l'abbé Victor Bérard, curé de la paroisse, qui a béni l'immeuble. M. le curé a également prononcé une vibrante allocution sur les services rendus par la Caisse à St-Zénon, insistant sur la nécessité de la vertu d'épargne pour l'avenir de notre peuple.

D'autres allocutions officielles ont été également prononcées par M. Gérard Gauthier, président de l'Union Régionale de Joliette, par M. Rosario Tremblay, représentant la Fédération des Caisses. M. Alcide Marcil, secrétaire-gérant, agissait comme maître de cérémonie de la réunion présidée par M. Damase Charette, président de la Caisse de St-Zénon.

Cette progressive Caisse Populaire, qui a été à l'honneur dans les rapports annuels de la Fédération de Joliette, a été fondée le 26 mars 1944. C'est à M. l'abbé Bérard, récemment nommé curé à St-Zénon, et à M. l'abbé Chs-Omer Rouleau, aujourd'hui curé de la Cathédrale de Haute-Rive, alors propagandiste des Caisses Populaires, que revient le mérite de la fondation.

M. Alcide Marcil a assumé dès le début le poste de secrétaire-gérant. Mlle Jeanne Champagne a également été nommée assistante-gérante à la fondation.

Le premier président de la Caisse a été M. Alcibiade Rondeau.

Affiliée à l'Union Régionale de Joliette la Caisse Populaire de St-Zénon n'a jamais cessé de progresser. Son actif de $85,306.65 à la fin de la première année d'opérations a grimpé à $287,842.01, après la cinquième année à $323,904.92 après la dixième, pour atteindre au dernier rapport financier un chiffre de $495,712.85.

Ne comptant que 228 sociétaires au début elle en avait 765 au 30 avril dernier.

Débutant en affaires avec 25 clients emprunteurs sur son premier rapport, le treizième rapport financier en comptait 109 pour un total cumulatif de prêts en 13 ans de $912,864.00.

Aide à l'habitation

Remplissant un rôle social dans la paroisse, la Caisse Populaire a toujours visée à rendre service à ses sociétaires, à aider au développement de sa communauté. C'est ainsi que les principaux prêts de la Caisse ont aidé à l'habitation familiale. Depuis ses treize ans en affaires la Caisse est heureuse d'avoir contribué à la construction de maisons pour 38 familles de la paroisse qui sont heureuses également d'avoir bénéficié de cet aide.

La Caisse de St-Zénon rend tous les services qu'offrent généralement les Caisses Populaires sous le régime de la loi des Syndicats Coopératifs du Québec.

Elle accepte les dépôts au capital social avec boni à 3%, les dépôts d'épargne avec 2½% d'intérêt; elle fait des prêts sur reconnaissance de dettes et des prêts hypothécaires sous les bénéfices de la Loi provinciale de l'Habitation familiale.

Comme les autres caisses de l'Union elle a établi chez elle l'assurance-vie-épargne, et l'assurance-vie-prêt. Le premier double le montant d'épargne en caisse au moment du décès jusqu'à concurrence de $1000.00; le second, permet de rembourser automatiquement tout prêt jusqu'à un maximum de $10,000.00 au décès de l'emprunteur.

En 13 ans, la Caisse Populaire de St-Zénon a totalisé un chiffre d'affaires de $33,476,156.38. C'est un chiffre fort important en regard des 1169 âmes de population de la paroisse.

Les officiers de la Caisse

La Caisse possède depuis le début son même secrétaire-gérant, M. Alcide Marcil, qui a comme assistante, Mlle Jeanne Champagne.

Le Conseil d'administration se compose de MM. Damase Charette, président, Raymond Lefebvre, vice-président, Michel Gouin et Pierre Trudel, directeur, ainsi que le secrétaire-gérant.

MM. Gabriel Charette, président, Georges-A. Dulac et Treffié Plouffe font partie de la Commission de Crédit.

MM. Réginald Lachapelle, président, Donatien Desrosiers et Léo Duval sont les officiers du Conseil de Surveillance.

Après treize années de succès complet, la Caisse Populaire de St-Zénon, avec chiffres à l'appui, peut se vanter d'être une des plus progressives parmi les Caisses de l'Union Régionale et de la Fédération.

ST-ALEXIS

D.N.C. — HONNEUR AU MERITE — Le ministère des affaires municipales décernait ces jours derniers au Secrétaire-trésorier de nos quatre municipalités, M. Noel Thibault un certificat de compétence.

Ce certificat atteste que M. Thibault, après avoir suivi assidument les cours d'administration des affaires publiques, a mérité par l'exécution parfaite de son travail la distinction qui lui est accordée.

Nous reconnaissions depuis toujours à M. Thibault les hautes qualités d'ordre qui en faisaient un secrétaire-gérant de première valeur pour notre Caisse Populaire et nous lui exprimons au nom de toute la population nos plus chaleureuses félicitations.

A la suite des cours en électricité suivis à l'Ecole d'Arts et Métiers de Joliette et à l'Institut d'Orientation des Métiers de Montréal sous la direction de M. Déry, professeur titulaire, M. Normand Martin, fils de M. et Mme C. Emile Martin s'est vu décerner un brevet d'électricien avec la note d'examen 89%. C'est magnifique; nous le félicitons et lui souhaitons plein succès dans cette carrière prometteuse.

PELERINAGE — Le pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph du Mt-Royal organisé chaque année par M. Ange-Albert Payette, président paroissial d'Action Catholique est fixé au samedi le 4 octobre prochain. Toute personne qui désire y participer est priée de donner son nom et prendre son billet d'avance le samedi ou dimanche chez M. Payette lui-même.

CROISADE — Nos institutrices laïques sont toutes invitées à l'Ecole Baby de Joliette pour 3 h. et 30 minutes p.m. vendredi prochain afin de prendre contact avec les directeurs nationaux de la Croisade Eucharistique et le programme de l'année.

RETRAITE FERMEE — Les demoiselles de la paroisse sont invitées à participer aux exercices d'une retraite fermée à la Maison de l'Immaculée-Conception de Joliette à partir de vendredi soir prochain à 7 h. 30 pour se terminer dimanche après-midi.

Qu'on s'entr'aide les unes, les autres à répondre généreusement à l'invitation du divin Maître.

PRETRE ASSISTANT — Le R. Père Philippe Dubé est parmi nous pour un séjour de deux mois. Il vient prêter son concours pour le ministère paroissial, afin de permettre à M. le Curé Alphonse Fafard de prendre un repos absolu commandé par son médecin pour recouvrer une santé parfaite.

Nous offrons à M. le curé nos meilleurs voeux d'un prompt et parfait rétablissement et nous souhaitons au R. P. Dubé un heureux séjour parmi nous.

Ste-Béatrix

D.N.C. — SERVICE — Mercredi, le 11 courant, avait lieu à l'église paroissiale, le service de Mlle Marie-Louise Thériault, décédée le 9 sept., à l'hospice St-Eusèbe à Joliette, à l'âge de 81 ans et 1 mois. L'inhumation eut lieu au cimetière local.

AUX ETUDES A L'EXTERIEUR — Deux garçons sont aux études classiques: un au Séminaire de Joliette, l'autre à St-Pierre-Apôtre. Un au Juvénat des C.S.V. à Berthierville, un à l'Orphelinat St-Georges à Joliette, trois à l'Ecole Supérieure des C.S.V. à Joliette, un au Business College à Joliette.

Quant aux filles, trois sont à l'Ecole Normale à Joliette, une chez les Sts-Coeurs de Jésus et de Marie, Joliette, une au Business College à Joliette, et deux au Couvent des Soeurs Ste-Anne à St-Ambroise-de-Kildare. Une à l'Institut familial à St-Jacques.

Nous souhaitons tout le succès possible à ces élèves.

NOTRE COUVENT — A la suite de réparations importantes faites à notre couvent au cours des vacances, nos élèves entreront cette semaine dans une maison complètement restaurée.

ECOLE DU VILLAGE — Il est toujours question de bâtir une école au village pour recevoir nos grands garçons. En attendant la réalisation d'un projet qui attend toujours, nos grands garçons de l'arrondissement du village et de l'arrondissement no 2 sont logés temporairement à la salle paroissiale.

TECHNICIENNE EN ENSEIGNEMENT MENAGER — Mlle Madeleine Mayer qui dirigeait l'enseignement ménager dans notre paroisse depuis environ deux ans et demi, nous a quittés pour prendre une situation supérieure au Service de l'Education familiale à Québec. Nous félicitons Mlle Mayer de sa promotion, et nous souhaitons la bienvenue à sa remplaçante, Mlle Arbour. Les cours en Enseignement ménager seront donc continués!

PELERINAGE AU CIMETIERE — Notre pèlerinage au cimetière aura lieu dimanche, le 22 courant, à 3 heures p.m. Le sermon de circonstance sera prononcé par M. l'abbé Yvan Desrochers, professeur au Séminaire de Joliette.

Les anciens de la paroisse sont invités à venir prier pour leurs défunts.

LA VISITE PAROISSIALE entre dans sa deuxième semaine et sera probablement terminée, si la température est favorable au cours de cette semaine.

LANORAIE

D.N.C. — CHANGEMENTS ECCLESIASTIQUES — La semaine dernière, M. l'abbé L. Lanoie nous quittait après trois ans d'un fructueux apostolat pour un nouveau champ d'action soit St-Damien-de-Brandon. M. Lanoie s'occupa activement des mouvements d'action catholique de la jeunesse: formation de la croisade eucharistique à l'Ecole du Sacré-Coeur où il fut catéchiste fort zélé. La J.A.C. paroissiale lui doit également son existence. L'oeuvre du terrain de jeux de même que la Fraternité du Tiers-Ordre furent entr'autres bénéficiaires de ses sages directives.

M. l'abbé Omer Lane nous quittait pour St-Jacques de Montcalm après avoir deux mois durant aidé au ministère paroissial pendant la convalescence de M. le Curé et nous fûmes à même de l'apprécier hautement.

Tous deux MM. les abbés Lane et Lanoie, vous avez droit à notre reconnaissance la plus entière pour tant de dévouement.

Nous souhaitons à notre nouveau vicaire: M. l'abbé Hervé Pelletier de St-Norbert la plus respectueuse des bienvenues ainsi qu'un très fructueux ministère dans notre paroisse.

BAPTEMES — Le 1er septembre, M. l'abbé F. Blouin baptisait Marie, Henriette, Hélène, née le 25 août fille de Jean Vendette et de DesNeiges Vaillancourt. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Vendette, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 septembre, M l'abbé F. Blouin baptisait Marie, Annie, Christiane, Dany, née le 27 août, fille de Guy Desrosiers et de Annie O'Donoghue. Parrain et marraine: M. le Dr et Mme Hector Desrosiers de Notre-Dame de Grâce de Montréal, grands-parents de l'enfant.

Le 10 septembre, M. le curé M. Robert baptisait Marie, Annette, Raymonde, née le 8, fille de André Bonin et de Marie-Paule Rondeau. Parrain et marraine: M. et Mme Bernard Duplessis de St-Michel-des-Forges, oncle et tante.

Le 12 septembre, M. l'abbé F. Blouin baptisait Marie, Adrienne, Monique, Nicole, née le 9, fille de Médéric Laroche et de Véronique Clément. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Girard de la paroisse St-Enfant-Jésus de Pointe-aux-Trembles, grand'oncle et grand'tante de l'enfant.

Le 15 septembre, M. l'abbé F. Blouin baptisait Jos., Emilien, Philippe, Alain, fils de Philippe Duplessis et de Jacqueline Martineau de Pointe-du-Lac. Parrain et marraine: M. et Mme Emilien Hervieux, oncle et tante. Porteuse: Mme Bernad Duplessis, grand'mère du nouveau-né.

MARIAGE — Le 7 septembre fut bénit le mariage de Jean-Claude Chevrette de Berthier, fils de Victor Chevrette et de Irène Dubeau à Lucille Arpin, fille de feu Omer Arpin et de Gabrielle Arpin. MM. Victor Chevrette, père de l'époux et Roméo Arpin, oncle de l'épouse servaient de témoins.

Le 14 septembre fut célébré le mariage de Robert Rivest, fils de M. et Mme Georges Rivest de la paroisse Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Joliette et Marie-Jeanne Bon, fille de feu Albert Bon et de Hélène Cormélie Peters Gagel. MM. Georges Rivest, père de l'époux et Antony Peters Gagel, oncle de l'épouse agissaient comme témoins.

Nos voeux de bonheur!

DECES — Le 13 septembre eut lieu le service puis inhumation de Mme A. Jubinville née Orélie Brazeau, épouse de feu Anatole Jubinville décédée à l'hôpital St-Eusèbe de Joliette le 11 courant à l'âge de 89 ans et 11 mois.

A l'Hôtel-Dieu de Moncton, N. B. est décédée le 31 août, Mme Dorothy Chambers Papineau. Elle était la femme de feu Gorden B. Papineau de Papineauville et Dorchester N.B. Lui survivent un fils J.-E.L. Papineau de Dorchester; une belle-fille, Mme Yves Tessier Lavigne de Montréal et deux beaux-fils: Colonel D.B.P. Papineau, Toronto et Montréal et Colonel Eugène Mackey Papineau de Lanoraie, deux frères et cinq soeurs. Les funérailles eurent lieu en l'église de St Edward's de Dorchester et l'inhumation au cimetière de St-Joseph de Memrancooke, Nouveau-Brunswick. Sincères condoléances.

PELERINAGE AU CIMETIERE — C'est le 8 septembre dernier que notre cimetière était envahi par des centaines de pèlerins venus rendre hommage à leurs défunts. M. l'abbé O. Lane, vic. dans une bien touchante allocution rappela nos devoirs de chrétiens à l'égard de nos chers disparus.

VOEUX DE SUCCES — Bon succès à notre dévoué personnel enseignant tant religieux que laïque ainsi qu'à tous les écoliers et écolières qui fréquentent les écoles de la paroisse de même que ceux qui sont à l'étranger.

Nos quelques quinze séminaristes de l'an dernier poursuivent leurs études à Joliette avec en plus Bernard Laroche. Le jeune André Champagne commence ses études classiques au Juvénat des Oblats de Chambly. Mlles Thérèse Bonin et Carmen Coutu continuent leurs études la première chez les religieuses de Ste-Anne de Rawdon et la seconde chez les Ursulines de Trois-Rivières.

Pardonnez s'il se glisse quelque oubli et bonne santé à tous.

REMERCIEMENTS — Mlle Georgette-Laure Pagé désire remercier tous ceux et celles qui lui ont rendu possible l'organisation de ses excursions au cours de l'été et elle dit aux nombreux intéressés: à l'an prochain.

ST-JEAN-DE-MATHA

D.N.C. — DECES — Le 10 septembre fut chanté le service de Mme Rosanna Durand, épouse de feu Orience Durand. La défunte était âgée de 84 ans et 5 mois. Elle laisse dans le deuil un grand nombre de parents à qui nous offrons nos plus sincères sympathies.

BAPTEMES — Le 11 septembre, Joseph, Jasmin, Ghislain, Yvon, fils de M. et Mme Lucien Rondeau (Irène Roberge). Parrain et marraine: M. et Mme Félicien Rondeau (Rose-Anna Roberge, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 septembre, Joseph, Sylvain, Daniel, Richard, fils de M. et Mme Gérard Beaulieu (Marie-Paule Généreux. Parrain et marraine: M. et Mme Marcel Généreux (Yvette Prud'homme), de Ste-Emmélie de l'Energie, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations.

MARIAGE — Le 14 septembre, le Rév. Père Emile Jetté, c.s.v. ,directeur spirituel au Séminaire de Joliette, bénissait le mariage de M. Lionel Comtois, fils de M. et Mme Viateur Comtois (Bernadette Belleville) de St-Ambroise de Kildare, avec Mlle Thérèse Généreux, fille de M. et Mme Paul Généreux (Anna Deschênes). Les pères servaient de témoins aux époux.

Meilleurs voeux de bonheur à ces nouveaux mariés!

SKITO — L'hiver n'est pas encore arrivé, mais on nous annonce qu'un skito fonctionnera cet hiver ,au Lac Noir, en arrière de l'école.

Je déclare qu'il est urgent pour nous tous, qui nous prétendons disciples du Christ, de devenir des apôtres. Il est urgent de montrer d'une manière pratique que nous nous intéressons véritablement à l'avènement du royaume de Dieu.

EXCLUSIF POUR LA RENTREE DES CLASSES

PARENTS, AIDEZ A L'AVENIR DE VOS ENFANTS

Les étudiants employant ces portatifs obtiennent 38% de plus dans leurs résultats.

$1.00 COMPTANT

$1.00 par semaine



Machine Mat #12 NL 3A

Aucune charge additionnelle pour la valise portative.

Offrez cette opportunité à vos enfants — un cadeau pour la vie — avec nos classes surchargées, la compétition est grande, surveillez leur pourcentage monté avec le

REMINGTON "silencieux"

$1.00 COMPTANT SEULEMENT — $1.00 PAR SEMAINE ENSUITE

POURQUOI EN LOUER UN QUAND L'ACHAT REVIENT MEILLEUR MARCHE PAR SEMAINE.

AVANTAGES DU REMINGTON "SILENCIEUX":

- Margeur "Miracle" exclusif.
- Chargeur de rubans simplifié.
- Chassis très fort — pour plusieurs années de surplus de service.
- Cylindre pour le papier plus grand avec pinces de sureté améliorées.
- Clavier complet régulier.

Démonstration gratuite dans Joliette et la région voyez sans tarder

HENRI LUCAS

370, Manseau JOLIETTE Tél. PL. 3-7114

SPECIALISTE — VENTE ET SERVICE DE CLAVIGRAPHES, MACHINES A ADDITIONNER, ARTICLES DE BUREAU, ETC...

GRANDE

Vente d'automne

CHEZ F. RATELLE INC.

598, rue St-Viateur JOLIETTE Tél. PL. 6-4823

Pourquoi payer plus cher ailleurs

Réduction de 30 à 50%

TELEVISION A PARTIR DE 175.00
Autorisé des TV Sparton, R.C.A. Victor, Philco, Northern Electric — Modèles 1957 et 1958
21 pouces

REFRIGERATEURS A PARTIR DE 199.00
Autorisé des produits R.C.A. Victor, Philco, Roy Defrost O Matic, Northern Electric

POELES COMBINES A PARTIR DE 249.00
HUILE ET GAZ
Autorisé des produits R.C.A. Victor, Beach, Enterprise, Philco, Gurney, etc...

FOURNAISES A L'HUILE A PARTIR DE 60.00
Quaker, Duo Therm, Super Flame, Enterprise

SET DE CUISINE A PARTIR DE 49.00
CHROME — 5 MORCEAUX

SET DE CHAMBRE A PARTIR DE 129.00
Lit bibliothèque, bureau double de commode
Dernière nouveauté — Seamist ou Moka

SET DE SALON A PARTIR DE 80.00
Nouveau modèle — Dernier style (3 morceaux)

LESSIVEUSES A PARTIR DE 99.00
Connor, Climax, R.C.A. Victor, Northern Electric, Philco

PORTES ACCORDEONS A PARTIR DE 14.85
2.2. x 6.8 — Couleur beige, blanc, gris — Très nouveau

FAUTEUILS DE TV A PARTIR DE 25.00
Grand choix de couleur

TURQUIS 6.9 x 8.3 A PARTIR DE 39.00
Aussi autre grandeur en spécial
Aussi turquis à la verge à $5.95 la verge

PRELART A PARTIR DE 45c la verge
Aussi rug prélart, toutes les grandeurs — Nouveaux dessins

PLANCHES A REPASSER A PARTIR DE 7.75
En métal — Ajustables

AUSSI EN TRES GRAND SPECIAL

Carosses, trottinettes, voiturettes, tricycles, grille-pain, radios, chaises, cendriers, poubelles, lampes, barrières, matelas, lits, sommiers bassinettes, etc. etc.

Condition de paiement facile jusqu'à 24 mois pour payer

Plan mise de côté sans frais additionnel

GRAND TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATIS

Pour appointement ou démonstration le soir

APPELEZ FRIDOLIN RATELLE PL. 6-4475 ou APPELEZ ROGER NADEAU PL. 3-7762



Tout absorbées par leurs devoirs, ces deux jeunes demoiselles en oublient leurs jolies blouses neuves. En "Terylene", elle ont été choisies par des mamans soucieuses de l'apparence soignée de leurs fillettes. La grande facilité d'entretien de ces blouses en fait une tenue idéale pour l'école. Elles se lavent en effet en un clin d'oeil, sèchent rapidement et exigent peu, sinon jamais, de repassage. (Blouses "Pride'n Joy" par Bing.)

Gros encan à Ste-Anne des Plaines

LUNDI LE 23 SEPTEMBRE 1957

chez Léo Charbonneau

rang Mascouche

15 vaches à lait Holstein, 8 vêlant en octobre et novembre, 2 autres prêtes à vêler, le troupeau est passé à l'épreuve du sang; 2 juments, 1 de 1600 lb. l'autre de 1300 lb., 1 tracteur Ford, 1 épandeur d'engrais, 1 an d'usage sur pneu à tracteur, 1 charrue à tracteur, 1 herse à roulettes à tracteur, 1 herse à finir, 1 moulin à faucher à tracteur, 1 ensileur à blé d'inde Dion, 1 lieuse à blé-d'inde, 1 wagon sur pneu, 1 grand râteau, 1 chargeur à foin, 1 frigidaire à lait Stinkorst, 1 ensileur, 1 trayeuse Chareboy, 20 bidons à lait, 1 certisseuse élect., 1 bouilloire à cannage, 1 extrayeuse à jus, 1 arroseuse à bras pour fraises, 1 arroseuse à patates, 1 arrache-patates, 1 semeuse à patates, 1 crible à patates, 1 renfonseuse à 3 rangs à patates, 1 strap de 50 pieds, 1 tombereau, 1 convoyeur à balot, 1 tondeuse électrique, 1 balance de 1000 lb., une autre de 500 lb., 1 attelage double et 1 attelage simple, 1 voiture d'été et d'hiver... ainsi que beaucoup d'autres articles non mentionnés.

L'encan aura lieu beau temps, mauvais temps.

L.-G. Renaud, encanteur licencié, St-Lin des Laurentides, Tél. 16

VENTE A L'ENCHERE

LA COMMISSION SCOLAIRE DE NOTRE-DAME DE LOURDES

avise que:

Samedi après-midi, le 12 octobre 1957

à 1 h. 30 précises, elle fera vendre à l'enchère sur les lieux mêmes, les maisons d'école situées dans les arrondissements no 2 et 3. — La vente commencera dans la cour de l'école no 2 à 1 h. 30 précise. — Avis à tous les intéressés.

A VENDRE

Manufacture de portes et chassis, située dans le village de Ste-Elisabeth. — Outillage très moderne. — Cause de vente: maladie.

Aussi à LOUER: logement dans le village.

S'adresser à:

JOSEPH VILLEMURE

Tél. PL. 3-3495 Ste-Elisabeth (Joliette) Qué.

NOUVELLES DE BERTHIER

D.N.C. — BAPTEMES — Le 7 septembre Joseph, Jean, Pierre, enfant de M. et Mme Fernand Farley (Lucille Trudel). Parrain et marraine: M. et Mme Jean Farley (Lucille Guévremont), grands-parents de l'enfant.

Le 8 septembre, Joseph, Patrick, Adrien, enfant de M. et Mme Fred McGraw (Marie-Rose Vienneau). Parrain et marraine: M. et Mme Patrick Vienneau (Victoria Tremblay).

Le 8 septembre, Marie, Carole, Jocelyne, enfant de M. et Mme Jean Bernier (Denise Soulières). Parrain et marraine: M. et Mme Albert Soulières (Estelle Robillard).

Le 8 septembre, Marie, Suzanne, Louise, enfant de M. et Mme Gaston Farley (Jeannine Massé). Parrain et marraine: M. et Mme Armand Dufault (Réjeanne Massé).

A tous ces heureux parents, nous offrons nos plus sincères félicitations.

MARIAGE — Le 14 septembre en l'église de Berthier, Aimé Fernet, peintre, fils de M. Paul Fernet et de feu Aline Coulombe et Hélène Turcotte, institutrice, fille de M. et Mme Henri Turcotte (Lucie Branconnier). MM. P. Fernet et H. Turcotte servaient de témoins à leurs enfants. Meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

PROCHAIN MARIAGE — Le 21 septembre en l'église de Berthierville sera célébré le mariage de M. Jean-Guy Beaudoin, ouvrier, fils de M. et Mme Antonio Beaudoin (Edouardina Bacon) et Mlle Jeannine Champagne, fille de M. et Mme Emile Champagne (Lucienne Harnois).

DECES — Le 8 septembre est décédé accidentellement, M. Valmore Gervais époux de Dame Anita Blais. Le service fut chanté mardi à 10 h. 30 en l'église paroissiale de Berthier.

Le 9 septembre est décédé subitement à Val-d'Or, M. Raoul Chénard, célibataire, autrefois de Berthierville. Après un premier service chanté à Val-d'Or, la dépouille mortelle fut transportée à Berthier et exposée au salon funéraire Lanoie. Un deuxième service fut chanté vendredi matin à 11 heures à Berthierville et l'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

CEREMONIE DES ANGES — Mardi à 3 heures, avait lieu la Cérémonie des Anges de Diane Coutu, enfant de M. et Mme Rosaire Coutu (Georgeline Godard)

A toutes ces familles éplorées nous présentons nos plus sincères condoléances.

QUARANTE-HEURES — Les 8, 9 et 10 du courant, Berthier a eu l'insigne faveur de vivre 3 jours d'intenses prières. Favorisés par une excellente température, confessions, communions et de nombreuses heures de prières se sont succédées dans une ambiance de piété édifiante. Espérons que la ferveur goûtée pendant ces 3 jours se continuera toute l'année et nous apportera la paix et la confiance pendant les moments sombres qui éprouvent notre paroisse. Ne cessons pas de demander au Maître de nous venir en aide.

VISITE DES RELIGIEUSES DE L'IMMACULEE-CONCEPTION — La semaine dernière, ces Religieuses missionnaires sont venues nous tendre la main pour les millions de misérables des pays qui demandent les secours et les bienfaits de la religion chrétienne. Nous faisons partie du Corps Mystique du Christ. L'aumône n'appauvrit pas. De plus, imitons Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus qui a sauvé plus d'âmes par ses prières et ses sacrifices que les Missionnaires eux-mêmes. Continuons notre charité par une prière et un sacrifice offerts aux intentions de ceux qui peinent là-bas pour gagner des âmes au Christ. Les Religieuses vous remercient sincèrement pour le bon accueil reçu dans vos demeures.

VISITE DE LA PAROISSE — Nos prêtres continueront dès lundi à visiter nos familles. Ce sera au tour de la ville à recevoir nos dévoués ambassadeurs du Christ. Ouvrons très larges les portes de nos demeures et surtout de nos coeurs. C'est le temps de confier à nos prêtres, nos joies, nos peines et de solliciter des conseils. Bienvenue de nouveau à nos distingués visiteurs.

NOTE — Chers lecteurs, si vous avez des nouvelles à transmettre à votre journal, remettez-les aux prêtres du presbytère qui se feront plaisir de les communiquer à votre chroniqueur. Merci.

ST-ESPRIT

D.N.C. — PELERINAGE AU CIMETIERE — Dimanche dernier après la grand'messe nous avons en notre pèlerinage annuel au cimetière. C'est un Père Franciscain, le R.P. Jules-Marie Guilbault qui a présidé à la cérémonie, qui se partagea en deux parties; il fit d'abord mémoire des jeunes enfants morts quelque temps après leur baptême, le R.P. rappela que ce sont des élus que l'on peut et même que l'on doit invoquer. Les parents surtout peuvent obtenir la protection et des faveurs auprès de leurs petits-enfants.

Ensuite, ce fut la cérémonie des morts proprement dite. Dans une courte allocution, le R. P. dit le devoir et même l'intérêt de prier pour nos parents défunts, puis il nomma tous les paroissiens morts depuis plus d'un an et à chaque nom l'assistance demandait sa délivrance. Au cours de la cérémonie il y eut cantiques d'abord par les élèves du Couvent, puis par la chorale des hommes de la paroisse, enfin il y eut le chant du Libéra et une courte prière pour la première personne qui mourra dans la paroisse.

MARIAGE PICHETTE-COLLIN — Samedi à 10 h. a.m. M. le curé D.-A. Robert a béni le mariage de M. Jean Pichette, fils de M. et Mme Léon-Jean Pichette et de Mlle Madeleine Collin, fille de M. et Mme Emilien Collin. M. L.-J. Pichette, servait de témoin à son fils et M. E. Collin servait de témoin à sa fille.

Après le mariage il y eut grande réception au Restaurant "Aux érables" pour au-delà de 200 invités. Ensuite l'heureux couple partit en voyage de noces en Gaspésie.

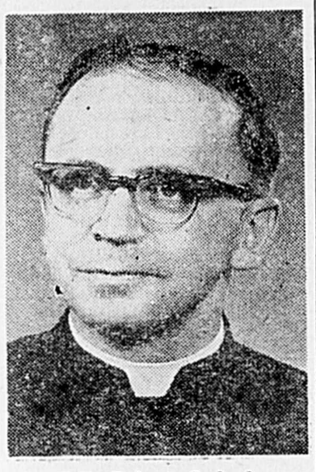
Meilleurs voeux de bonheur.

REUNION DE L'U.C.F. — Vendredi à 8 h. du soir se tiendra la première réunion des membres de l'U.C.F. en vue d'élire les membres qui feront partie du Bureau de direction pour l'année 1957-58. Nous invitons toutes les dames et demoiselles de se joindre à nous et faire partie de notre association.

Soirée du bon vieux temps, organisée par les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Esprit. Vendredi le 18 octobre à 8 h. 30 au restaurant aux Erables chez Roger Wolfe. L'orchestre Laurentien sera avec nous.

Bienvenue à tous les sympathisants et sympathisantes. Les billet seront en vente à la salle.

NOMME SUPERIEUR



Le R.P. Robert Godard, s.s.s. bien connu pour l'organisation des congrès eucharistiques, dont il s'occupait depuis près de dix ans, et qu'il a préparés dans de nombreux diocèses du pays, vient d'être nommé par l'autorité majeure de sa communauté, supérieur du Monastère des RR. PP. du T.S. Sacrement dans la ville de Shawinigan. Ces Pères y dirigent une paroisse de plus de 6,500 âmes et leur église est un centre d'adoration perpétuelle pour la ville et la région. Le R.P. Godard est aussi prédicateur de retraites eucharistiques, directeur d'une revue mensuelle pour éducateurs "Cahiers de Vocations", collaborateur à la "Revue Eucharistique du Clergé", et animateurs de la "Croisade de la Messe et de la Communion fréquentes". (Cliché CC C)

ST-AMBROISE

D.N.C. — BAPTEMES — Le 15 septembre par M. le vicaire R. Lavallée, a été baptisée Marie, Jeanne, Carol, enfant de M. et Mme Gilles Desjardins née Georgette Garceau. Parrain et marraine: M. et Mme Camille Garceau née Jeanne Simard, grands-parents.

Le 15 septembre, M. le vicaire R. Lavallée a baptisé Joseph, Victorin, François, enfant de M. et Mme Donatien Riberdy née Marie-Thérèse Boucher. Parrain et marraine: M. et Mme Victorin Boucher née Réjeanne Nadeau.

Le 15 septembre, M. l'abbé Marcel Beauséjour, prof. a baptisé Joseph, Cyrille, Roger, enfant de M. et Mme Azellus Beauséjour née Jeanne-Berthe Coutu. Parrain et marraine: M. et Mme Cyrille Poudrier née Fleur-Ange Coutu de St-Gabriel, oncle et tante.

Le 15 septembre, M. l'abbé Marcel Beauséjour, professeur au Séminaire a baptisé Joseph, Luc, René, enfant de M. et Mme Azellus Beauséjour née Jeanne-Berthe Coutu. Parrain et marraine: M. et Mme René Laporte née Marielle Coutu de St-Gabriel, oncle et tante.

Sincères félicitations à tous ces heureux parents.

EN VISITE — La semaine dernière, Mlle Piette de Rawdon était en visite au presbytère.

ST-JACQUES

D.N.C. — AUX FUNERAILLES DE M. LUC FOREST — L'Office National du Film était représenté par MM. Jacques Beaucage, Guy Beaulieu, Jean-François Biron, Fernand Brisson, Henri-Louis Marier, Jean-Eudes Martin, Rolland Mckinnon, Roland Rainville, Léo-Paul Turcotte, Jean-Théo Picard, Irénée Bonnier, Mme Jeannine Hopfinger, Mlle Thérèse Blanchard, Mlle Nicole Lavoie, Mlle Jeanne d'Arc Vanier ainsi que MM. Henri Beau et Jacques Ste-Marie.

Ne pouvant assister aux funérailles, des parents et amis ont envoyé des télégrammes de sympathies: M. et Mme Georges Leclerc, Gérard Préfontaine, Gérard Beauchemin, Bruno Aubin, M. Albert et Mlle Nicole Morneau, MM. Paul et Daniel Lessard et The Laurentian Moulding Regt of St Antoine des Laurentides.

Les fleurs entouraient la tombe du disparu, hommage de: Mme Luc Forest et ses enfants: Simon et Martial, de sa mère: Mme Omer Forest, de M. et Mme Martin Forest, de Famille Aimé Pageau, de M. et Mme Aimé Perron, familles Antonio Cantin, Eloi Jobin de ses neveux et nièces Jobin et Pageau, du Personnel de la Banque Can. Nat. à Joliette, du personnel de la même Banque à St-Jacques, du Notaire et de Mme L.-J. Marsolais de Delangis Inc. et du Club de Golf de Joliette.

Un nombre imposant de messes a été déposé sur la tombe en plus des cartes de sympathies et des bouquets spirituels.

Des parents, amis et concitoyens ont défilé en grand nombre devant le cercueil et ont tenu à offrir à la famille leurs chaleureuses sympathies.

MARIAGES — Le 2 septembre M. l'abbé François Lanoue bénissait le mariage de sa nièce Adèle, fille de M. et Mme Paul Marsolais (Antoinette Lanoue) à M. André Desroches de Joliette.

Les nouveaux époux après réception partirent pour Toronto et Niagara Falls. Félicitations.

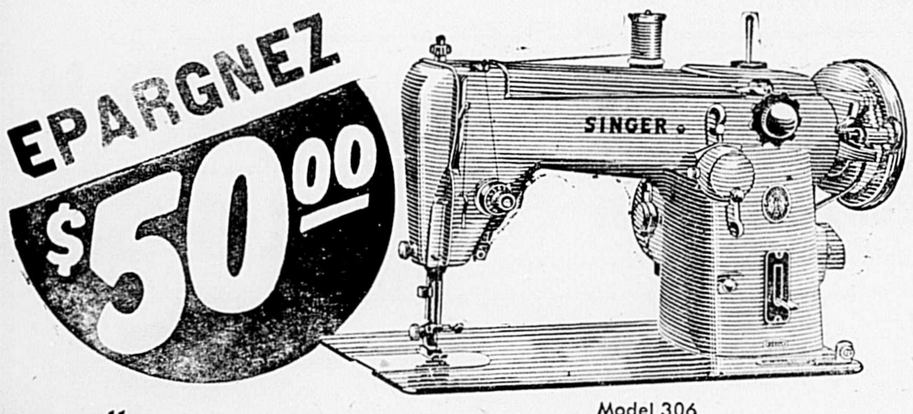
Le 9 septembre a été béni le mariage de Mlle Jacqueline Landry, fille de M. Arthur Landry, décédé et de Mme Landry née Gaudet avec M. Gaétan Deslongchamps de l'Epiphanie.

Meilleurs voeux.

BON VOYAGE — A Mlle Jacqueline Marsolais, partie le 7 sept. pour l'Europe spécialement Rome, Belfique et Hollande. Présidente nationale de la J.A.C., Mlle Marsolais fille de M. et Mme Raoul Marsolais (Yvonne Forest) assistera à Rome au Congrès mondial de l'Apostolat laic.

ACTIVITES COLOMBIENNES — La réunion mensuelle des Chevaliers de Colomb, Conseil 3074 Montcalm, a été fixée au samedi 21 septembre. L'installation des Officiers pour le prochain terme se fera ce soir-là.

Tous sont priés d'y assister. Le Grand Chevalier compte sur une assistance nombreuse.



Model 306

sur cette

SINGER* AUTOMATIQUE

2 SEMAINES SEULEMENT

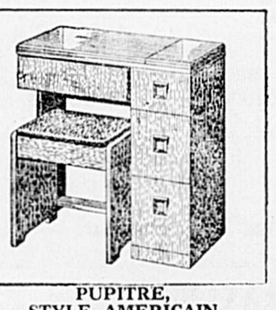
Choix des modèles meubles illustrés et d'autres modèles variant suivant le stock en réserve; certaines machines n'ont même pas encore été déballées.

PREMIER ARRIVE... PREMIER SERVI !

- **Des centaines de points de fantaisie**
- **La meilleure couture simple qui soit**
- **Garantie de machine neuve SINGER**
- **Service SINGER réputé**

POURQUOI VOUS CONTENTER D'UNE MARQUE INCONNUE QUAND VOUS POUVEZ ACHETER UNE SINGER A SI BON COMPTE !

Ne tardez pas! La durée de cette offre est limitée. Rendez-vous à votre Cercle de Couture Singer et profitez de cette magnifique occasion d'épargner $50.00.



PUPITRE, STYLE AMERICAIN



CONSOLE, STYLE CONTEMPORAIN

EGALEMENT...

pendant ces 2 semaines

EPARGNE de $50. sur la SINGER portative automatique

Conditions faciles de paiement

SEULEMENT

$2.46 par semaine

après versement initial minime

Marque de commerce de The Singer Mfg. Co.

Cercle de Couture Singer

388, rue Notre-Dame Tél. PL. 6-6100

JOLIETTE, QUE.

PETITES ANNONCES

● MAISON A VENDRE

Maison de 2 logements, 6 appartements, rénovés et peinturés à neuf, chambre de bain, 220, à deux pas de l'église et de l'école, située dans le centre de la ville; revenu: $960. Cause de décès. S'adresser à PL 3-7840, Joliette.

● CHAPEAUX EXCLUSIFS

Faits à la main, réparations de toutes sortes. Chapeaux pour enfants, garniture, gants longs ou courts et foulards assortis. Vous trouverez ces articles au "Salon Claire" situé sur la rue Principale à St-Lin, Tél. 38.

● LOGEMENT A LOUER

Propre, prêt à être occupé, situé sur une rue paisible à St-Lin, 4 grandes pièces. S'adresser à Gustave Guilbault, St-Lin, Tél. 175.

● A VENDRE

Linge usagé: habit, 2 paletôts d'hiver, 1 paletôt d'automne gr. 38, robes, manteaux de toutes sortes, bicyclette de fille, etc. S'adresser à Jean Leblanc, Tél. 624 S 23, St-Jacques, Qué. 18 sept. 1 f.p.

● A LOUER

A Charlemagne, bungalow, 6 pièces, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, eau chaude, près école, autobus, provinciale, Marcel Brouillet, 110, St-Antoine, Charlemagne, Tél. 1538.

● POELE A VENDRE

Poêle "Gurney" chauffant au bois, de couleur blanche et noire, en très bonne condition. S'adresser à 672, Richard, Tél. PL 6-4112, Joliette, Qué. 18 sept. 4 f.p.

● COTTAGE A VENDRE

Bâti il y a 10 ans, situé rue Notre-Dame, paroisse St-Pierre, 6 appartements avec garage, terrain 60 x 110. Prix $6,500.00, comptant à discuter. S'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354, Joliette.

● MAISON A VENDRE: $8,000.00

Paroisse Cathédrale, 2 logis de 5 appartements, en briques, voisin des écoles. Conditions à discuter. S'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, PL 3-7354, Joliette.

● MAISON A VENDRE

Située dans le centre commercial à St-Lin, bon revenu, trois logements, 1 magasin. S'adresser à Paul Lévesque, Tél. 108, St-Lin. 18 sept. 3 fs

● SERVANTE DEMANDEE

Références exigées, bon salaire. S'adresser à PL 3-7119, Joliette.

● COMMERCE A VENDRE

Restaurant-épicerie, gros chiffre d'affaires, coin de rue, avec logis de 5 appartements, un des meilleurs de Joliette, Prix très bas. Pour informations. S'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, Tél. PL 3-7354, Joliette.

● LOGEMENT A LOUER

4½ appartements, libre le 1er octobre. S'adresser à 382, rue St-Thomas, Tél. PL 6-6131, Joliette. 18 sept. 1 f.p.

● DEFENSE D'AVANCER

Je, soussigné, fais défense d'avancer à qui que ce soit, en mon nom, sauf à ma femme et à mes enfants. Colombien Forest 18 sept 1 f.p.

● MAISON A VENDRE $6,000.00

Rue Lavaltrie Sud, genre cottage, terrain 180 x 50. Conditions faciles. Petit comptant, balance au mois si désiré. S'adresser à JEAN C. CARRIER 582, Bordeleau, Tél. PL 3-7354, Joliette.

● A VENDRE

Automobile "Studebaker" en très bonne condition. Vrai millage 10,000 milles, équipé au complet, cause de vente: décès. S'adresser à Philippe Ménard (rang de la rivière), St-Félix-de-Valois, Qué. 18 sept. 3 f.p.

● A LOUER

2 appartements comprenant chambre meublée à $4.00 et salon double propre, dans maison neuve, haut de maison, usage du poêle, bain, réfrigérateur, dans famille sans enfants ,entrée privée, pension si désiré, Tél. PL 6-4442, Joliette, Qué.

● 4 CAMPS A ECHANGER

Situés à St-Gabriel, revenu annuel net $1,100.00 pour 2 mois de location. Echangerais pour propriété à Joliette. S'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, Tél. PL 3-7354, Joliette.

● MAISON A LOUER

7 appartements dans la paroisse Ste-Thérèse, à 184, Gauthier, Joliette. S'adreser à 185, de la même rue. 18 sept. 3 f.p

● A VENDRE

Une lieuse à blé d'Inde en très bon ordre. S'adresser à M. Jacques Thifault, Répentigny.

● A VENDRE

2 vaches laitières à choisir sur un troupeau de 9 vaches. Tél. à 645 S 3, St-Jacques (Le soir seulement).

● A VENDRE

Engin stationnaire de marque "Wisconsin", 4 cylindres; aussi poêle "Gurney" avec brûleur et carburateur. S'adresser à A. Blais et Fils, 285, Richard, Tél. 6-4137, Joliette, Qué. 18 sept. 3 f.c.

● A VENDRE

1 réservoir à l'huile de 300 gallons, 1 machine à coudre électrique Singer en parfaite condition, 1 tapis de salon neuf, rouge vin 6½ x 9, à l'épreuve du feu et des mites, portes de garage 11 x 12. S'adresser à Jean-Paul Forest, garagiste, St-Jacques (Montcalm).

● A VENDRE, COMMERCE AVEC TERRE

Epicerie-restaurant établie depuis 18 ans, gros chiffre d'affaires, avec terre de 260 acres, 20 milles de Joliette, peut être convertie en lots. Pour prix et conditions, s'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, Tél. PL 3-7354, Joliette.

● A LOUER

Logement de 4 pièces modernes, chauffé-, 220, puis garage chauffé, Tél. 20, St-Lin.

Demande de soumissions

La Commission Scolaire de Notre-Dame des Prairies demande des soumissions pour la fourniture de l'huile à chauffage et du charbon nécessaires au chauffage de ses écoles. Ces soumissions devront être envoyées au bureau du Secrétaire-Trésorier, 87, rue Papineau, à Joliette, au plus tard le 25 septembre 1957. La Commission Scolaire ne s'oblige à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Commission Scolaire Notre-Dame des Prairies.

J. Rosaire Racette, sec.-trés.

● A VENDRE A MONTREAL

Restaurant-épicerie "smallware", 2 grandes pièces à même, bon chiffre d'affaires vendrait, cause de maladie. S'adresser à 1420, Desery (près Ste-Catherine), Tél. LAfontaine 2-0677, Montréal, Qué. 18 sept. 1 f.p.

Tirage de télévision

— chez —

ROBERGE AUTO ENRG.

Le numéro gagnant: **34422**

ANGELIS HETU

de Joliette

Le journal L'Action populaire

est maintenant en vente à Joliette aux endroits suivants:

Restaurant Monaco, 373, Notre-Dame

Salon des Fumeurs, 384, Notre-Dame

Restaurant Broadway, 499, Notre-Dame

Restaurant Bar-au-Lait, 94, Bourget Nord

Restaurant Rolland Nadeau, 132, Ste-Anne

Restaurant Lucien Sansregret, 552, St-Viateur

Restaurant Chez Margot, 645, De Lanaudière.

Ovila Malo, 1019, De Lanaudière

Viateur Généreux, 1013, St-Antoine

Restaurant R. Clément, 735, St-Viateur

Epicerie Donat Malo, 166, Marguerite-Bourgeois

Marché St-Jean-Baptiste, 311, Marguerite-Bourgeois

Restaurant chez "Juliette" 201, McConville

Restaurant Coulombe, 640, St-Thomas

Restaurant Victor Soucy 621, Ste-Thérèse

Restaurant J. Chevrette 83, Coulombe

Restaurant Lepage, 287, Baby

Restaurant Plante, Rang Visitation

NERVEUX

Ceux qui sont scrupuleux

Pour comprendre la DEPRESSION NERVEUSE, la NERVOSITE, et y apporter remède au point de vue psychique, faites venir gratuitement le sommaire très détaillé de chacun des 6 ouvrages de 280 pages chacun d'André La Rivière, psychanalyste consultant et catholique, de Montréal, ex-stagiaire des hôpitaux de Paris, 1946-1951.

EDITIONS PSYCHOLOGIQUES ENRG.

3426, avenue Marcil, N.D.G., Mtl — Tél. HU 8-4312

STORES VENITIENS

$3.49 et plus

Stores de toile sur mesure.

Draperies, Rideaux, boîtes à draperies, etc. pôle à coulisse

Alfred Robitaille

Tél. 4263

Jusqu'à 24 mois pour payer

Réparation de tous genres

1138, De Lanaudière, Joliette

Tél. 46

Taux spéciaux aux cultivateurs

Roger Bibeau

C.C.S.

Assurances générales

ST-JEAN-DE-MATHA

Co. de Joliette

Tél. 5851

Dr Jacques Lafortune, M.V.

MEDECIN - VETERINAIRE

868, rue de Lanaudière Joliette, Qué.

● MAISON A VENDRE A BERTHIERVILLE

Située rue du collège, 4 grands logis, prix et conditions faciles. S'adresser à JEAN C. CARRIER, 582, Bordeleau, Tél. PL 3-7354, Joliette.

● MAISON A VENDRE

7 appartements, eau chaude, eau froide, chambre de bain. S'adresser à Donat Picard, St-Paul de Joliette. 18 sept 2 f.p.

● A VENDRE

6 vaches, 4 taures, 2 génisses, 1 bouvillon, 2 chevaux, séparateur électrique neuf, pompes électriques, grand rateau et moulin à faucher neufs, etc. Le tout pour $4,500. S'adresser à Germain Prud'homme, Ste-Béatrix figrande routeff, service d'autobus 2 fois par jour.

● A VENDRE

Fournaise à bois et au charbon. S'adresser à Gaston Gaudet, St-Jacques, Tél. 13 J. 11 sept. 3 f.p.

● A VENDRE

Machine combinée "Bournival" scie à refendre 12 pces, scie à ruban 22 pces, corroyeur de 12 pces. Etc... menuisier je prendrais ouvrage de réparation ou de construction neuve. Spécialité: buffet, armoires ou tout autres ouvrage de menuiserie en général. S'adresser à Origène Thibodeau, Tél. 618 S 21, St-Jacques (Montcalm), Qué.

● A VENDRE

2 maisons situées dans le village de Crabtree Mills, l'une de 2 logis modernes et l'autre comprenant 3 pièces avec toutes commodités pouvant être facilement convertie en 2 logis ou local de commerce et 1 logis attenant. S'adresser à Casier postal 50, Joliette ou à nos bureaux de l'Action populaire. 11 sept. JN

● ENCAN A ST-HENRI DE MASCOUCHE

Chez M. J.-René Moreau, Bas Mascouche Nord: Roulant complet sera vendu mercredi 25 sept à 1 heure précis. Tracteur capacité 2 raies avec tous les accessoires, machinerie complète, voitures, hiver et été, attelages, ménage de maison, objets divers, etc... 60 tonnes de foin pressé, 20 tonnes de paille pressée, 15 tonnes d'avoine, troupeau complet de vaches Holstein sous contrôle laitier personnel. Epreuve du sang et exempt de tuberculose, 6 taures 1½ an, 1 génisse provenant l'insémination artificielle. Tout sera vendu sans réserve. L.-G. Renaud, encanteur licencié

● POSITION OFFERTE

Pour homme ambitieux, excellent revenu. Position stable. Pour les comtés Maskinongé, Berthier, Montcalm et Joliette. Pour de plus amples détails adressez-vous à Fuller Brush, 1145, De Lanaudière, Joliette, Tél. PL 3-7627. 11 sept.

● CHAMBRE A LOUER

Située au centre de la ville. S'adresser à 510, Notre-Dame, Joliette.

Antoine Fortin

CHIROPRATICIEN

Etabli à Joliette depuis 19

Tél. 5454

140, ST-CHS-BORROME SU

"La chiropratique ajoute de la v aux années, et des années à la vi

PL. 6-6045

SYLVIO CONTRE

AMEUBLEMENTS NEUFS ET USAGES

Accessoires électriques

TELEVISION ET SERVICE

Conditions faciles sur demande

31, Bourget nord Joliette, Qué.

A VENDRE OU A ECHANGER

1 RESTAURANT avec logis libre de 5 pièces modernes, avec propté. 2 logis, système de chaufage, garage à même, gros revenu Coin de rue, paroisse St-Pierre.

1 HOTEL, 10 chambres avec restaurant, gros revenus, vraie aubaine accepterais échange, à 30 milles de Joliette.

Le choix parmi 300 lots, avec toutes commodités pour aussi peu que $100. comptant, dans les différents quartiers de la ville.

1 MAISON 8 app. pour être transportée sur une distance de pieds, terrain gratis d'une valeur de $700. avec une grange démolir. Aubaine, prix très bas. Paroisse Ste-Thérèse.

POUR DE VRAIES AUBAINES OU ECHANGES VOYEZ VOTRE COURTIER EN IMMEUBLES

Tél. 6-6842 PAUL-EMILE DES ROCHE

ou Tél. 6-2095 769, Notre-Dam

AUBAINE DE LA SEMAINE: 1 restaurant, tout le stock et fixtu loyer $60.00 par mois avec logis 3 app., centre de la ville.

MESSAGE DU PAPE AU XIVe CONGRES PATRONAL MONDIAL

"Les chefs d'entreprise doivent faire honneur, dans leur propre vie, à toutes les exigences de leur qualité de chrétien, dit S.S. Pie XII.

M. Joseph Mosca, président général de l'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques (UNIAPAC), vient de livrer à la publicité le texte du message qu'il a reçu de la Secrétairerie d'Etat du Vatican, à l'occasion du XIVe CONGRES PATRONAL MONDIAL, qui s'ouvrait dimanche à Montréal.

En effet, par Son Substitut à la Secrétairerie d'Etat, Mgr Dell' Acqua, le Souverain Pontife vient de faire parvenir à M. Mosca un message dans lequel il bénit et encourage tous les participants et leurs travaux. C'est à l'occasion d'une conférence de presse convoquée à l'Hôtel Windsor par l'Association Professionnelle des Industriels (A.P.I.), l'une des quatorze associations patronales fédérées dans l'UNIAPAC, que M. Mosca a révélé la teneur de ce message si important, dont voici le texte:

Monsieur le Président,

L'Union Internationale des Associations Patronales Catholiques tiendra à Montréal, du 15 au 21 septembre, son XIVe Congrès, qui sera honoré de la présence des hautes autorités religieuses et civiles du Canada, et vous avez tenu en cette circonstance à solliciter du Souverain Pontife une nouvelle marque de sa bienveillance envers l'Organisation que vous présidez. De grand coeur Sa Sainteté agrée votre hommage et me charge de vous exprimer Ses voeux très paternels.

On ne peut, en effet, que souhaiter à votre Conférence internationale le succès et l'audience qu'elle mérite. Elle s'impose à l'attention par la qualité de ses membres et la responsabilité dont ils sont investis dans la vie sociale de leurs pays respectifs. De nombreuses Associations catholiques du continent américain y seront représentés, et la nation qui vous accueille se présente à vous riche de ses possibilités économiques et de la vitalité de ses institutions catholiques. Le thème surtout des travaux retient l'intérêt: "le chrétien chef d'entreprise; son action dans l'entreprise, dans le milieu professionnel, dans l'Etat". Véritable triptyque, dont les tableaux, présentés avec compétence par les rapporteurs du Congrès, permettent aux membres de l'UNIAPAC de contempler l'ensemble des tâches qu'ils doivent assumer chrétiennement.

Sur ces divers point, d'ailleurs, les enseignements du Saint Père sont nombreux, et vous aurez à coeur, lors de vos assises canadiennes, d'en répercuter fidèlement l'écho, en faisant connaître de la pensée pontificale les affirmations maîtresses ainsi que les précisions et les nuances nécessaires. Mais, s'il est indispensable, dans le désarroi actuel des idées, que les chefs d'entreprise sachent puiser à la source de vérité les lumières qui guideront leur action professionnelle, il est pour eux un devoir tout aussi capital — suggéré par le titre même du Congrès —, qui est de faire honneur, dans leur propre vie, à toutes les exigences de leur qualité de chrétien.

Combien il est important, en effet, aujourd'hui que l'existence personnelle et le comportement collectif des chefs d'entreprise catholiques soient une vivante illustration des principes religieux et moraux dont ils se réclament! Or, même chez les meilleurs, ne se glisse-t-il pas parfois comme une faille entre la sincérité des convictions chrétiennes exprimées et la réalité de la conduite dans l'exercice de la profession? Seul l'effort d'un regard lucide sur soi-même et d'une confrontation en commun peut permettre ,avec l'aide de Dieu, d'en prendre une vive conscience et d'y porter remède. C'est pourquoi le Saint Père est heureux de saisir l'occasion de cette Assemblée pour exhorter Ses fils à ne pas détourner leurs regards de cet effort primordial mais à en considérer au contraire le caractère apostolique: ainsi qu'un levain, il agit lentement mais efficacement sur les mentalités d'un milieu de vie et de travail; il opère la transformation profonde des esprits et des moeurs; et par là même il rend féconde la tâche professionnelle à poursuivre dans les trois secteurs d'action mentionnés par le thème du Congrès.

Dieu veuille que les chrétiens chefs d'entreprise, convaincus des hautes responsabilités qu'ils portent à tous égards mais sûrs également de la confiance du Père Commun, soient, pour leur part, les bons artisans du renouveau chrétien de la société! En formant ce voeu paternel, Sa Sainteté vous accorde très volontiers ainsi qu'à tous les participants du Congrès de Montréal une large Bénédiction Apostolique.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de mon religieux dévouement.

A. Dell'Acqua, Subst.

OCCASION DANS CE TERRITOIRE

Une compagnie canadienne d'importance nationale offre une chance immédiate à des hommes ou femmes ambitieux de diriger un commerce local faisant affaire avec certaines des plus grandes chaines de magasins au Canada. Le travail peut se faire pendant les heures de loisirs si l'on veut; l'honnêteté et la confiance ont plus d'importance que l'expérience. Notre politique d'assistance financière vous promet un progrès rapide. C'est là une affaire de haut calibre pour des hommes ou des femmes qui ont des qualités supérieures.

Les aspirants devront avoir approximativement $1,700.00

(Ce montant est garanti) mais il faut des références solides. Cette opportunité vous rapportera immédiatement un revenu mensuel élevé qui augmentera rapidement avec l'expansion des affaires. Nous préférons des personnes qui désirent gagner de $10,000.00 à $20,000.00 par année. Nous ne voulons pas de vendeurs à haute pression car il n'est pas question de vendre. Si vous êtes qualifiés et si vous avez l'argent nécessaire, écrivez aujourd'hui, en donnant votre numéro de téléphone ainsi que des détails qui pourront servir à une entrevue dans votre localité. Ecrivez au Gérant, case postale 125, Station B, Montréal, Québec.

Monsieur Marcel Gagnon et sa famille ainsi que les membres de la famille Chs-Auguste Majeau

remercient cordialement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes ou lettres de sympathies, visites au salon ou assistance aux funérailles de

MADAME MARCEL GAGNON
décédée le 24 août 1957.

Joliette, septembre 1957.

Imposantes funérailles de M. Albert Allaire

ST-ROCH DE L'ACHIGAN

(Spécial) Le 8 sept dernier est décédé à l'Hôtel-Dieu de Montréal, M. Albert Allaire, âgé de 77 ans. Il était l'époux en premières noces de feu M.-Anne Archambault et en secondes noces de feu Agnès Poitras. Ancien beurrier de St-Roch, M. Albert Allaire était bien connu de tous les paroissiens.

M. Allaire laisse dans le deuil 9 enfants vivants: Vincent de Montréal, Cécile (Mme Arthur Duval) de St-Esprit, Berthe (Sr Anna du Rosaire s. J.M.) d'Outremont, Agnès (Mme Bernard Henri) de St-Esprit, Marguerite (Sr du S. Nom de Marie, clarisse) de Lennoxville, Laetitia (Sr Ursule de Jésus) oblate de Béthanie de Garganville, France, Oswald de L'Epiphanie, Chrysologue, s.j., étudiant à Washington, D.C. et Germaine (Mme Roger Gagnon) de Yamachiche, deux frères: M. Pierre Allaire de St-Ours et Ulric Allaire de Sorel, trois gendres: MM. Arthur Duval, Bernard Henri et Roger Gagnon; deux brus: Mmes Vincent et Oswald Allaire, 22 petits-enfants et un grand nombre de neveux et nièces, de cousins et de cousines de Montréal, Sorel, St-Ours, St-Lin, St-Roch, etc.

Le convoi funèbre partit des Salons Adrien Bazinet, 1922, Blvd Rosemont pour se rendre à l'église de St-Roch où les funérailles ont eu lieu. M. le Curé Mathias Piette fit la levée du corps. Le fils du défunt, le R. Père Chrysologue Allaire, s.j., chanta le service assisté de M. l'abbé Réginald Marsolais de l'évêché de Joliette et du Rév. Père P.-Emile Filion, s.j., de l'Immaculée-Conception à Montréal. On remarquait au choeur: M. le Curé Mathias Piette, les Rév. Pères Raymond Dunn, s.j. et Albert Hallé, s.j. de l'Immaculée-Conception à Montréal, le R. Père A. Jacques, c.f.s. de Saraguay (J.C.), M. l'abbé Saul G. Dion, a. c. de St-Thomas, M. l'abbé J.-Rosaire Paquin, curé de Ste-Marie-Salomé, M. le curé Lionel Brissette de St-Antoine-Marie-Claret de Montréal, M. l'abbé Jean Gamache, aumônier de l'Ecole Normale de Joliette, M. l'abbé Julien Riopel, aumônier de l'Hôpital St-Eusèbe, MM. les abbés Yvon Vandal, vicaire à St-Thomas et P.-Damien Robert, vicaire à Lavaltrie, MM. les abbés André Labossière et J.-Claude Gagnon, professeurs au Collège de l'Assomption et MM. les abbés Gaston Lord et Georges Forest, vicaires à St-Roch. On remarquait dans la nef un groupe de religieuses des Srs des SS. Noms de Jésus et de Marie et deux Oblates de Béthanie.

Sous la direction du Dr Wilfrid Locat, la chorale exécuta la messe harmonisée de Yon. Nous présentons nos sincères sympathies à la famille.

40e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE — M. et Mme Paul Faucher célébraient le 11 septembre dernier leur 40e anniversaire de vie conjugale. Enfants et petits-enfants se réunissaient pour commémorer cet heureux événement. Au cours de la soirée, Denise la benjamine, exprimait dans une adresse à ses parents, les voeux de ses frères et soeurs. Micheline Faucher et Réjean Masson présentaient une bourse à leurs grands-parents, tandis que Lucie Cadieux et Serge Faucher offraient à leur chère grand'maman une magnifique corbeille de glaïeuls.

C'est à l'unisson qu'ils proclamaient avec fierté l'honneur et la consolation de posséder des parents aussi accomplis et exemplaires.

Souhaitons que Dieu les bénisse sans cesse et les comble toujours de paix et d'allégresse, afin que dans dix ans nous acclamions tous en choeur leur jubilé d'or!

Un membre de la famille

MISSIONNAIRE — Dimanche dernier le 15 sept. nous avions le plaisir et l'honneur d'avoir la visite du Rév. Père Luc Piette, p.b., neveu de notre curé. Le Rév. Père Piette donna le sermon aux trois messes sur les problèmes d'apostolat dans les missions d'Afrique. La collecte étant au profit de ces missions, les paroissiens ont été très généreux.

A l'occasion de son départ prochain pour l'Afrique, nous souhaitons au R.P. Luc Piette, p.b. du bonheur là-bas et un fructueux apostolat.

BILLETS CHANCEUX — Dans la souscription au profit de la Croisade et des servants de messe, les billets chanceux portaient les noms de MM. Rolland Lamarche et Ernest Renaud. Félicitations aux gagnants.

BAPTEMES — MEUNIER — Le 16 sept. à M. et Mme Gaston Meunier (Denise Chouinard) un fils baptisé Joseph, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Ephraim Meunier (Thérèse Complaisance) grands-parents de l'enfant.

LAFORTUNE — Le 16 sept. à M. et Mme J.-Claude Lafortune (Jacqueline Guilbault), un fils baptisé, J., Jean-Paul, Alain. Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Lafortune (Rita Lesage), grands-parents de l'enfant.

EVIER CABINET

MODERNE

Régulier: $109.95

EN SPECIAL:

$79.95

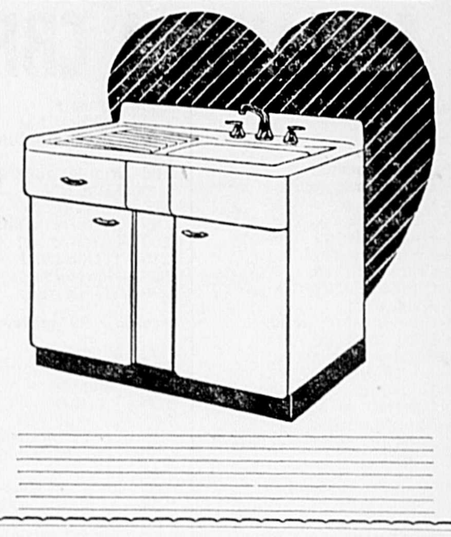
- Grandeur 42"
- Tiroir coulissant
- Chantepleure mélangeur
- Egoutoir: gauche ou droit

VENEZ VISITER NOTRE MAGASIN, POUR VOUS RENDRE COMPTE QUE NOS PRIX SONT LES PLUS BAS.

F. RATELLE INC.

575, rue St-Viateur

Joliette PL. 6-4475



NOCES D'OR A ST-HENRI DE MASCOUCHE

D.N.C. — M. et Mme Adélard Nobert célébraient récemment le jubilé d'Or de leur mariage. Des fêtes inoubliables ont commémore cet événement. Le matin, vers 10 heures, les jubilaires et tous les invités quittent la maison pour se rendre à l'église accompagnés du Corps des Cadets de la Nativité d'Hochelaga, Montréal.

Arrivés à l'église les jubilaires prennent place dans la grande allée, aux fauteuils disposés pour eux près de la Table de communion. M. l'abbé Grégoire Tessier, professeur au Séminaire des Trois-Rivières, s'avance vers son oncle et sa tante et les invite à renouveler leur mutuel consentement de mariage. Ensuite la grand'messe fut célébrée aux intentions des jubilaires. M. le curé a chanté la messe accompagné de M. l'abbé Grégoire Tessier et de M. le vicaire de la paroisse.

Après la messe tous se rendent à la salle municipale pour le banquet et les réjouissances familiales. Grâce au dévouement de Mlle Lucille Nobert et de quelques autres personnes, sa soeur et Mme Georges Longval. La salle a été magnifiquement décorée. C'est dans cette atmosphère de fête que les quelque cent convives prennent le dîner. Puis les adresses d'usage couronnent le repas. Sous l'habile direction du maître de cérémonie M. Jean-Paul Bessette, gendre des jubilaires, les divers figurants vont se succéder.

Nous avons entendu d'abord une magnifique adresse lue par une charmante petite demoiselle, petite fille des jubilaires, Mlle Claudette Dion. Elle s'est très bien acquittée de sa tâche. Puis deux bambines ont présenté un bouquet de fleurs à leurs grands-parents. Ce sont Mlles Nicole Nobert et Lorraine Denis. Enfin, Michel Bessette présenta à ses grands-parents une bourse substantielle.

Après la présentation des cadeaux, le maître de cérémonie invita M. le curé à adresser la parole. M. le curé félicita les jubilaires pour tous leurs travaux réalisés durant leur cinquante ans de vie de ménage au prix de biens durs sacrifices. Avec un maigre salaire, M. et Mme Nobert ont élevé douze enfants et ont donné naissance à dix-huit enfants. M. le curé les félicita donc d'avoir fait généreusement leur devoir et invite les époux qui l'écoutaient à imiter l'exemple donné par les jubilaires. Car, disait-il, c'est par le devoir, le travail, la souffrance qu'on récolte la joie, le bonheur. Et M. et Mme Nobert sont heureux aujourd'hui parce qu'ils ont beaucoup peiné et réussi aussi à élever douze enfants qui, aujourd'hui leur font honneur. Puis il leur souhaita longue vie encore et beaucoup de bonheur. M. l'abbé Grégoire Tessier se leva pour offrir lui aussi ses voeux à son oncle et à sa tante. Enfin M. Nobert remercia tous les invités de leurs bons voeux et de tout ce qu'ils leur avaient offert à lui et à son épouse. Le reste de la journée, tous les parents qui prenaient part à la fête se sont bien amusés en famille jusque dans la soirée.

Aux heureux jubilaires, nous offrons nos meilleurs voeux de longue vie, bonne santé et beaucoup de bonheur.

MAGASIN DE LINGERIE

Mesdames, Messieurs, pour acheter à bon compte, allez au magasin de lingerie de

MME MAURICE DESROCHERS

146, rue St-Jacques Tél. 104 W

St-Jacques de Montcalm

LE CENTRE D'APPRENTISSAGE DES METIERS DE LA CONSTRUCTION DE JOLIETTE

est heureux d'annoncer aux nouveaux et anciens élèves des métiers,

L'OUVERTURE DE SES COURS DU SOIR,

le 30 septembre 1957, à 7 h. 30 p.m.
au numéro

175, rue St-Joseph, à Joliette

SENSATIONNEL FORMIDABLE JAMAIS VU A JOLIETTE

Quelques exemples de nos spéciaux A des prix défiant toute compétition

SETS DE CHAMBRES

	Rég.	SPECIAL
4 MORCEAUX, SEAMIST bureau triple	419.95	299.
4 MORCEAUX, CORAIL bureau double	219.75	149.
3 MORCEAUX, FINI NOYER bureau double	149.50	109.

SETS DE SALONS

	Rég.	SPECIAL
CHESTERFIELD 3 morceaux	199.75	149.
CHESTERFIELD 3 morceaux	229.50	169.
DAVENPORT 3 morceaux	229.50	179.

SETS DE CUISINES

	Rég.	SPECIAL
5 morceaux, table 36 x 48 x 60 chaises ressorts et cuirette	189.50	145.
5 morceaux, table 36 x 48 x 60 chaises ressorts et cuirette	179.75	134.
5 morceaux, table 36 x 48 x 60 chaises ressorts et cuirette	139.50	109.

POUSSETTES BEBES 25% **LAMPES 30%** **TABLES SALON 30%**

POELES

	Rég.	SPECIAL
BEACH ELECTRIQUE ET HUILE combiné	469.75	349.
GURNEY, GAZ ET HUILE combiné	399.75	319.

REFRIGERATEURS

	Rég.	SPECIAL
McCLARY, 12 pieds automatique	434.75	359.
WESTINGHOUSE 10 pieds	339.75	279.

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES

	Rég.	SPECIAL
LA FAMEUSE "WESTINGHOUSE	419.50	329.
LA FAMEUSE "WESTINGHOUSE"	279.50	239.

ETC. ETC. ETC.

Venez vous rendre compte vous-même

GUY LEPINE

MEUBLES

Conditions de paiement faciles

24 mois pour payer

531, MANSEAU, JOLIETTE TEL. PL 6-6958

PROGRAMME DE LA SEMAINE A CBFT

Samedi, 21 septembre

4.00—Musique
5.00—Le Cirque Boto
5.30—Hebdo-vacances
6.30—Bougamma, chasse aux fauves
6.45—Ce soir
7.00—Le monde du sport
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Quelles Nouvelles
8.00—Aventures
8.30—Chacun son métier
9.00—Long métrage
10.30—Rendez-vous avec...
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Cabaret de Paris
11.30—Long métrage
Juliette ou la clé des songes

Dimanche, 22 septembre

2.30—Musique
3.15—Téléjournal
3.20—Actualités religieuses
3.30—Long métrage
5.00—Bobino
5.30—L'Aigle noir
6.00—Nouvelles et l'Actualité.
6.30—Les travaux et les jours
7.00—Prise de bec
7.30—La Clé des Champs
8.00—Music Hall
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre populaire
10.30—Point de mire
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Album de famille

Lundi, 23 septembre

4.00—Musique
5.00—Dessins animés
5.30—La Lanterne magique
6.00—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Rollande et Robert
8.00—Les belles histoires des pays d'en haut
8.30—La Rigolade
9.00—Variétés miniatures
9.30—Le théâtre Colgate
10.00—Images
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

Mardi, 24 septembre

2.30—Musique
3.30—Long métrage
5.00—Dessins animés
5.30—Pinocchio
6.00—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Film
8.00—Rendez-vous des sports
8.30—Film
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'amour
10.00—L'Heure du Concert
12.15—Téléjournal
12.25—Nouvelles sportives
12.30—Télépolicier

Mercredi, 25 septembre

4.00—Musique
5.00—Dessins animés
5.30—Opération mystère
6.00—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Ici et là
8.00—Pays et Merveilles
8.30—A moitié sages
9.00—Lutte
10.00—Le Point d'interrogation
10.30—Le théâtre chez soi
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

Jeudi, 26 septembre

2.30—Musique
3.30—Long métrage
5.00—Dessins animés
6.00—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Toi et Moi
8.00—Silhouettes
8.30—Quand Paris reçoit Paris
9.00—Rendez-vous avec Michelle
10.00—Rencontre
9.30—Le théâtre des Etoiles
10.30—Des yeux pour voir
11.00—Le Téléjournal
11.10—Nouvelles sportives
11.15—Télépolicier

Vendredi, 27 septembre

4.00—Musique
5.00—Dessins animés
5.30—Les ailes de l'aventure
6.00—Vacances d'une caméra
7.00—Ce soir
7.15—Le Téléjournal
7.30—Cinéfeuilleton
7.45—Pour elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Quiz-Variétés
9.00—Carrefour
9.30—Légendes gitanes
10.00—Ciné-Club
12.10—Téléjournal
12.20—Nouvelles sportives

ST-COME

D.N.C. — 1er septembre, pèlerinage au Cimetière. Dans l'après-midi eut lieu notre pèlerinage au cimetière. Tous se sont fait un devoir de venir prier pour leurs morts. M. le Curé a fait le sermon. Qu'ils reposent en paix.

3 septembre, Entrée des classes. Au village, il y a 300 élèves qui fréquentent l'école, en campagne 56 élèves. Il y a 13 élèves de notre paroisse qui fréquentent les universités et séminaires et couvents à l'extérieur, 8 garçons et 5 filles.

Nous souhaitons à notre jeunesse étudiante une bonne année. Du 4 au 7 eptembre le Rév. Père Arthur Paquin, s.m.m. a prêché la retraite à nos enfants. Nous sommes assurés que l'année sera fructueuse pour les vocations religieuses et aussi qu'elle sera couronnée de succès à tous point de vue.

10 septembre, Départ de M. le vicaire l'abbé Gaston Lord, ptre. Samedi le 7 septembre une certaine nervosité planait sur la paroisse. La rumeur commençait à circuler que M. le vicaire Gaston Lord, ptre, quitterait la paroisse le 10 septembre. Cette rumeur devint vite une réalité. Toute la paroisse s'est fait un devoir d'offrir une communion et de venir chanter un "Te Deum" de reconnaissance pour les 14 années passées avec nous dans la belle paroisse de St-Côme. Aux Vêpres du dimanche 8 septembre l'Eglise ne pouvait contenir la foule, on n'a jamais vu tant de monde aux Vêpres. M. le Vicaire officiait au salut et avant le Tantum Ergo entonna le "Te Deum" solennel. Après le salut tous et chacun offrirent leurs remerciements à M. le Vicaire pour les 14 ans de fructueux ministère passés avec nous et lui souhaitèrent de ne pas trop s'ennuyer avec saint Roch. Merci, merci, merci M. le vicaire, votre souvenir restera toujours à St-Côme.

Le 10 septembre, bienvenue à M. le Vicaire Marc St-André, ptre. Déjà M. le nouveau vicaire comme disent les gens de St-Côme semble se plaire à St-Côme. Celà s'explique parce que M. le vicaire Marc St-André vient de St-Damien, frère jumeau de St-Côme. Si deux frères se comprennent que dire alors de deux frères qui sont jumeaux. Bienvenue à M. le vicaire Marc St-André.

18 août, Initiation Lacordaire. M. l'abbé Robert Gaudet donne le sermon de circonstance et M. Jacques Hébert, vice-président diocésain donne la conférence. Avec son Coeur d'Apôtre et sa très grande expérience il sait toucher les coeurs. Aussi un grand nombre en ont profité pour se faire initier et pour accepter un nouveau degré dans le mouvement. Merci à tous et persévérance. Nous avions également avec nous ce jour-là MM. Emile Morissette, Germain Ducharme, Germain Deschênes et Gilles Bélanger.

MARIAGE — 17 août, mariage de M. Joseph Morin avec Mlle Lucille Gaudet. M. Arvin Morin servait de témoin à son fils et M. Albert Gaudet à sa fille.

BAPTEMES — Le 17 août J., Alexandre, Daniel, fils de M. et Mme Gérard Thériault. Parrain et marraine: M. et Mme Aelxandre Thériault.

8 septembre, Marie, Sylvie, Johanne, fille de M. et Mme Jacques McGurrin. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Gaudet.

ST-LIGUORI

D.N.C. — M. l'abbé Serge Perreault, M. et Mme Claude Vincent et leur fils Jean-Charles se rendaient aux Etats-Unis à Soco il y a quelque temps. Ils revinrent très satisfaits de leur voyage.

Le 14 septembre, Mlle Françoise Neveu, fille de M. et Mme Albert Neveu (Blanche Marchand) épousait M. Edgar Venne fils de M. Hector Venne et de Mme Venne, décédée. La mariée appartenait à la congrégation des Enfants de Marie et en reçut tous les honneurs. M. Neveu accompagnait sa fille et M. Omer Boucher de St-Ambroise, oncle du marié lui servait de témoin.

Nos meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

TRANSACTIONS — M. Paul Rivest a vendu sa terre à MM. Gilbert Lecompte et Joseph Vandricen. M. Rivest et sa famille demeurent dans la maison de Mme Odilon Lachapelle au village.

La semaine dernière nous avons eu nos Quarante-Heures. Tous les exercices furent bien suivis, il y eut de nombreuses communions et des adorateurs, fidèles à venir prier aux pieds de Jésus-Hostie. La parure de nos autels était magnifique, de belles fleurs naturelles ont été données généreusement, le dévouement et le bon goût de nos religieuses sacristines ont été bien appréciés. Merci au bon Dieu, d'abord pour tant de grâces reçues, merci aux paroissiens ainsi qu'à nos religieuses, Sr Marie de St-Antonio et Sr Marie de St-Léandre, c.s.c.

Dimanche après la grand'messe, nous avons eu notre pèlerinage au cimetière. Le Rév. Père Cholette fit le sermon de circonstance et les paroissiens se montrèrent généreux à la collecte en faveur de nos chers défunts.

St-NORBERT

D.N.C. — LOUANGES — Le 22 août, M. l'abbé H. Pelletier chantait les louanges de Louise Lavallée, enfant de M. et Mme Paul-Etienne Lavallée de St-Clément de Viauville. Louise, âgée de 9 mois était la petite fille de M. et Mme Paul-Arcade Lavallée de notre paroisse. Sympathies à toute la famille.

MARIAGE — Le 31 août, M. Gabriel Marchand, fils de M. et Mme Donat Marchand de St-Gabriel épousait Mlle Gisèle Bibeau, fille de M. et Mme Louis-Philippe Bibeau. La mariée dans une magnifique toilette était précédée de la petite Francine Marsolais qui agissait comme bouquetière. MM. Marchand et Bibeau agissaient comme témoins de leurs enfants. Pendant la messe, la chorale des Enfants de Marie assuma les frais du chant.

Le 14 septembre, le R. Père René Piette, c.s.v., directeur de l'Orphelinat St-Georges bénissait le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Bacon, fille de M. et Mme Arcade Bacon et de M. René Blais, fils de M. et Mme Louis-Joseph Blais de Berthier. M. Bacon accompagnait sa fille et M. Blais son fils. Au début de la cérémonie, le Père Piette adressa une brève allocution sur la grandeur du sacrement de mariage et la charité qui doit unir les époux assurant la stabilité de leur bonheur dans la vie présente. Mlle Blanche Dauphin accompagnait à l'orgue la chorale des Enfants de Marie dirigée par Mlle Roch.

RETRAITE — Les 5 et 6 septembre les enfants de la paroisse assistèrent à la retraite prêchée par M. le vicaire. Pour la dernière fois, ils profitèrent de ses sages conseils.

DEPART — Mardi dernier, nous avions la lourde épreuve de voir partir notre dévoué vicaire M. l'abbé Hervé Pelletier. En le perdant nous perdons un apôtre car il s'est dévoué corps et âme pour toutes les bonnes oeuvres. Son grand zèle apostolique s'exerçant sur toutes les âmes.

Les enfants et les grandes personnes se réunissaient lundi pour le remercier et lui offrir un souvenir tangible. Nos meilleurs souhaits l'accompagnent dans son nouveau champ d'apostolat: Lanoraie:

Lundi le 9 sept. MM. Rolland Aubin, Jean-Robert Marcoux et Réjean Coulombe entraient au Séminaire de Joliette pour continuer leur cours classique. Bon succès dans cette nouvelle année.

La semaine dernière, M. le Curé visitait les écoles et prodiguait ses précieux conseils aux enfants. Dans les écoles le nombre d'élèves est le suivant: 119 au couvent et 100 aux écoles de la campagne.

PROMPT RETABLISSEMENT à M. Armand Coulombe hospitalisé à Joliette.

PELERINAGE AU CIMETIERE — C'est dimanche le 15 sept. qu'a eu lieu notre pèlerinage. M. le Curé prononça le sermon. Il nous rappela les devoirs envers nos chers trépassés. Une foule assez nombreuse y assistait. La collecte a rapporté la somme de $107.05.

ATTENTION — Les Conseils Lacordaire et Jeanne d'Arc sont invités à Joliette pour une journée d'étude dimanche le 22 septembre. Cette journée redonnera de la vitalité à notre cercle.

BAPTEME—M. et Mme Georges Poulette (Laure-Yvonne Ducharme) sont les heureux parents d'un fils baptisé le 15 sept. sous les noms de Joseph, Rogatien, Georges, Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Rogatien Poulette de Québec, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Thérèse Poulette, soeur de l'enfant.

Mme Marcellin Marcoux, présidente de l'A.C. et Mme Guillaume Marsolais ont suivi avec intérêt les journées d'étude qui se sont tenues à Joliette les 11 et 12 septembre.

STE-JULIENNE

D.N.C. — BAPTEMES — Le 13 septembre à M. et Mme Henri Landry (Marie-Rose Desroches) un fils baptisé Joseph, J.-Paul, Denis. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Foisy (Carmen Desroches), oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Audette Jetté. — Abbé F. Granger. Nos félicitations.

Le 14 septembre à M. et Mme Rolland Lemarbre (Pauline Guernon) un fils baptisé Joseph, Hervé, Rolland, Francis. Parrain et marraine: M. et Mme Hervé Payette (Marie-Claire Lafontaine), cousin et cousine de l'enfant. Porteuse: Mlle Dorilla Faucher, cousine de l'enfant. — Abbé F. Granger. Nos félicitations.

MARIAGES — Le 7 septembre M. l'abbé F. Granger vic., bénissait l'union de M. Rémi Pothel, fils de M. et Mme Omer Pothel à Mlle Marcelle Pelletier, fille de M. et Mme Zoel Pelletier, de Rawdon.

Meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

Le 14 septembre avait lieu le mariage de Mlle Madeleine Roy, fille de M. et Mme Armand Roy à M. Joseph Perras, fils de M. et Mme Joseph Perras, tous deux de Ste-Julienne. Après la cérémonie il y eut réception à la salle Rémi de St-Jacques.

Meilleurs voeux de bonheur aux nouveaux époux.

NOS ETUDIANTS — 106 garçons dirigés par MM. Georges Stoycheff et Jean-Maurice Vézina, Mlle Jeannine Mayer et Mme Roy. 126 filles dirigées par Sr Marie-Lucienne, Sup., Soeur Marie-Olivier, Soeur St-Irenée, Sr Ste-Monique et Mlles Ghislaine Ricard et Madeleine Ricard. 48 élèves école de la Fourche, Mlles Adrienne et Pauline Rondeau. 39 élèves école du Cordon: Mmes Fernand Lépine et Ducharme, 22 élèves, école du Haut de la Paroisse, Mme Germain Perreault. 22 élèves école de la Petite-Rivière, Mme Jean Brassard.

NOS ETUDIANTS A L'EXTERIEUR — Université: Edgar Brissette, Henri Lévesque. Séminaire de Joliette: Camille Duquette. Collège de l'Assomption: Robert Marsolais. Collège de Ste-Thérèse: François Beaudoin. Séminaire des Saints Apôtres: Gilles Brissette, Georges Depairon. St-Vincent de Paul: Claude Pichette. Ayers Cliff: Paul-Emile Mailhot. Rawdon: Jean-Denis Venne, Michel Beauchamp, Adrien Ethier. Business College, Joliette: André Aumont, Rolland Labelle. Arts et Métiers, Joliette: Fernand Daviault, Yves Bertrand, Gaston Boulanger, Claude Mailhot, Gilles Thibodeau, François Roy. Jardin de l'Enfance: Réjean Lévesque, Richard Lachapelle, Laurier Wolfe, Gérard Beaudoin, les enfants Brouillette. Ecole Normale: Andrée Beaudoin. Rawdon: Ghislaine Ricard, Ginette Marsolais. Montréal: Monique Thibodeau, Aline Payette. Sherbrooke: Agathe Larochelle. St-Esprit: Monique Leblanc, Danielle Forget, Lise Wolfe, Nicole Gagnon, Thérèse et Lise Duquette. St-Félix-de-Vlois: Renée, Vivianne, Nicole Simard. Business College Montréal: Denise Ricard. Enseignement ménager St-Jacques: Juliette Labelle. Gymnastique: Mariette Lafortune et Guy Léger. St-Liguori: Mlle Bélisle.

DESASTREUX INCENDIES — Jeudi matin vers huit heures le feu se déclarait chez M. Lionel Demontigny, rang du Cordon. Son épouse et ses sept enfants ont du évacuer la maison avec célérité. Les pompiers volontaires malgré leur bonne volonté ne purent épargner la maison à cause de l'insuffisance des puits artésiens environnants. Le premier incendie avait à peine cessé de fumer qu'un second incendie se déclarait chez M. Jacques Traversy du rang de la Petite-Rivière. Il fallut plus de 1500 pds de boyaux pour puiser l'eau dans le Lac des Pins afin de maîtriser l'incendie qui malgré tout consuma presqu'entièrement la demeure du jeune ménage. Nous offrons nos sympathies aux familles éprouvées et actuellement la paroisse se prépare à leur aider.

QUARANTE-HEURES — Mercredi, jeudi, vendredi prochains nous aurons nos Quarante-Heures. Il ne faudra pas oublier de venir rendre hommages à Jésus-Hostie. Les religieuses utiliseront avec plaisir des fleurs naturelles que vous leur apporterez.

Meilleurs voeux de bonheur à Claude Aumont et Madeleine Perreault dont le mariage avait lieu samedi dernier à Montréal.

Samedi avait lieu au "Tennis Cantin" la grande finale qui décida du Championnat:

Simple — filles: Mme Armand Cantin, Mme Roger Desmarteaux, Mlle Monique Ricard, Mlle Marie-Paule Robinson, Mlle Hélène Lesage, Mlle Lyse Ricard.

Mme Roger Desmarteaux fut la gagnante du trophée.

Simple — garçons: Messieurs: Armand Cantin, Maurice Malo, Albert Laflamme, Roger Desmarteaux, Germain Picard, Lucien Labbé, Michel Gignac, Raymond Demers, Roch Labbé Gilles Gignac.

M. Armand Cantin fut gagnant du trophée.

Nos félicitations aux détenteurs des trophées ainsi qu'à tous les concurrents.

ST-GABRIEL

D.N.C. — ETUDIANTS en dehors de la paroisse: Au Séminaire de Joliette: Germain Lefebvre, Gilles Hénault, André Lafrenière, Yvan Landry, Michel St-Georges, Lucien Bergeron, Jules Rochon, Jacques et Alain Sarrazin, Claude Brissette. Au collège Notre-Dame: Gérald Morin, Claude et Gilles Lemire, Michel Lapierre. Au collège Laval: Pierre Comtois, Guy Caron, André Sarrazin. A l'Ecole de l'Automobile: Alain Turenne. A l'Institut Robillard: Normand Desrochers. Au collège St-Laurent: Robert Lessard. Au Jardin d'enfance à Ste-Ursule: Daniel Therrien, Pierre Bergeron, Jean-Luc Baril, Jean-Guy et Paul Desrochers, André Lapierre. Au Jardin d'enfance à Joliette: Ronald Comeau et Jean-Pierre Sévigny. Au Juvénat des Frères Maristes à Iberville: Denis Robichaud. Au Juvénat des Frères de l'I.C. à Pointe-du-Lac: René Allard.

DEPART MISSIONNAIRE — Dimanche eut lieu en présence d'une foule nombreuse et recueillie, l'émouvante cérémonie du départ de M. l'abbé Jean-Guy Lavallée, p.m.é. missionnaire au Honduras.

Il est le fils de M. et Mme Hector Lavallée de St-Gabriel et le frère de M. l'abbé Gérard. Ses deux soeurs sont religieuses: Sr Marie-Elise, s.s.a., (Georgette) et Claire, o.m.i., M. l'abbé Joseph Geoffroy, p.m.é., vétéran des missions chinoises nous exposa le but poursuivi par la Société des Prêtres des Missions-Etrangères et l'oeuvre qu'ils accomplissent en terre païenne.

Ensuite tout le clergé se présenta pour baiser les pieds du missionnaire et lui donner l'accolade fraternelle

Après le salut du T.S. Sacrement, la foule s'avança pour vénérer le crucifix de ce héraut de l'Evangile. Pendant ce temps la chorale fit entendre le cantique du départ:

"Partez, héraut de la bonne nouvelle
"Portez au loin le nom de notre Dieu
"Partez, ami que vous êtes heureux
"Rien désormais n'enchaîne votre zèle."

PERSONNEL ENSEIGNANT— Voici la liste des professeurs qui aident à la formation de nos enfants dans les écoles.

A l'Externat: S. M. du Thabord directrice, Sr. M.-Isidore, Sr M.-Thomas du Rosaire, Mlles A. Fiset, L. Marcil, N. et B. Rondeau, B. Farley, M. Morrissette. A l'Ecole Sacré-Coeur, F. Charles-Auguste, dir., F. Edmour, F. Fortuné, F. Pierre, F. Serge, F. Norbert, F. Emilien, Mme R. Pickering, Mlles Y. Paquin, L. et C. Marcil, N. Champagne et G. Armstrong. A la campagne: Mlles, à l'école no 1 G. Dénommée, no 2, M. Tessier, no 3 Y. Roy, no 4 D. Roch, no 5 G. Sévigny, no 6 B. Coutu, no 7, Mme Gilles Robillard no 8, Mlle S. Turenne, no 9 G. St-Cyr.

Etudient à l'Ecole des Arts et Métiers: au cours technique: Serge Rochon, Jacques et Michel Sarrazin, Pierre Robert, Claude Grandchamp, Gérald Majeau et Jules Beausoleil. Au cours de métiers: Raymond Henrichon, Maurice Rocheleau, Marcel Vadnais, J.-Claude Lagacé, Jacques Croisetière, Claude Paquette, Denis Beaulieu, Fernand Turcotte, Réal Comtois, Jacques Beausoleil, Gilles Dugas, Paul-Emile Lafond et Michel Brault.

Union Provinciale d'immeuble vous offre

FERME de 100 arpents avec roulant à St-Jacques, Co. Montcalm.
PETITE TERRE de 42 arpents améliorée à St-Jacques.
PROPRIETE en brique, 4 logements, à Joliette.
MOULIN A SCIE à vendre, bien situé.
DOMAINE A CHERTSEY à vendre comprenant 27 lots et lac artificiel.
LAC PRIVE entouré d'une longueur de terre de 800 pieds à St-Jean-de-Matha. Beau site à développer.

MANUFACTURE de portes et chassis, près de Joliette. Bonnes conditions.
MAGASIN GENERAL avec très grand entrepôt à 25 milles de Joliette.
PROPRIETE PRIVEE à St-Lin très avantageuse pour professionnel ou personne âgée.
TERRE A STE-ELISABEH. Bonne condition.
BOULANGERIE à vendre à 25 milles de Joliette avec bonne clientèle.
TERRE, 90 arpents dans centre de village.
FERME avec belle propriété à St-Roch de l'Achigan.
TERRE de 112 arpents à St-Esprit avec roulant ou sans roulant.
GARAGE bien situé, près de Joliette, très bon chiffre d'affaire.
PROPRIETE neuve à St-Jacques. Valeur $7,500.
RESTAURANT à St-Calixte.
RESTAURANT avec ski-tow à St-Calixte.
TERRE A BOIS de 2 milles carrés avec 2 lacs privés et une quantite de bois de 3 millions de pieds de bois.
TERRAIN de développement sur les bords du lac Archambault à St-Donat.
DOMAINE de 600 lots avec plage unique et restaurant faisant un chiffre d'affaires de $30,000 en 3 mois et un camp complet, situé à Beaulac, St-Calixte.
FERME DE 120 ARPENTS à l'Assomption avec bonne bâtisse située près de l'eau.
PROPRIETE de 2 *logements* à l'Assomption.
RESTAURANT avec propriété à vendre.
TERMINUS D'AUTOBUS.
EPICERIE ET GROCERIE à vendre avec propriété, gros chiffre d'affaires à 15 milles de Joliette.
PROPRIETE A LANORAIE, 2 logements à vendre, $4,000.00.

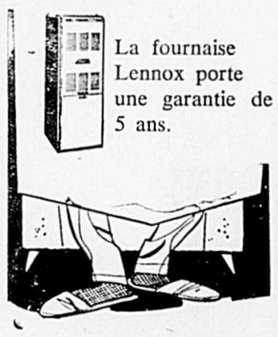
Informez-vous sur ce nouveau système d'immeubles.

Pour acheter, vendre ou échanger, s'adresser à **REMI DESROCHERS, St-Jacques, Co. Montcalm.** Pas de commission à payer si vous vendez votre propriété ou commerce vous-même, nous avons des propriétés, commerces ou autres immeubles dans toutes les parties de la province.

VOUS VOULEZ DU CONFORT DE LA TETE AUX PIEDS



Exiger cette fournaise
LENNOX
Perima-flo
CHAUFFAGE A AIR CHAUD
Adieux aux planchers froids avec le chauffage Lennox, il répend une couche d'air totalement climatisée: (chaud, humide, rafraichie et propre) entre vous et le froid d'hiver.



La fournaise Lennox porte une garantie de 5 ans.

Consultez et voyez-nous sans tarder
Maurice Lasalle Inc.
549, DE LANAUDIERE
JOLIETTE
Tél. PL. 6-6393 ou 3-7313

l'ami de votre foie c'est...



l'eau qui fait... du bien

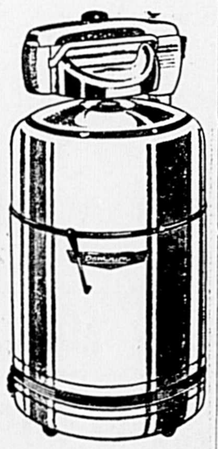
Au lever, à jeun, à table, au coucher, l'ami de votre foie c'est Vichy Célestins, la seule véritable eau minérale alcaline naturelle, vendue au Canada, provenant de l'Établissement Thermal de Vichy, station mondiale du foie et de l'estomac, et embouteillée à la source même, à Vichy, France.

MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS, EXIGEZ
CELESTINS
58¢

MARION
Directeur de funérailles
SALON GRATUIT
SERVICE D'AMBULANCE
TEL. ST-JACQUES ET STE-JULIENNE: 265

MME LEON GAUDET - MEUBLES
Chesterfield, set de chambre, set de cuisine chromé, rugtapis, coffres de cèdre, poêles, fournaises, réfrigérateurs McClary, moulins à laver Beatty, sommiers, matelas à ressorts, lampes, couchettes d'enfants en acier et bois, tables de salon, chaises berçantes, miroirs, chaises hautes, malaxeurs électriques, set de vaisselle et carosses "Gendron" etc...
(En face de l'école St-Jean-Baptiste, Joliette)
191, DE SALABERRY Tél. PL 6-4197

Régulier $179.50
SPECIAL
$129.50
POUR CE SUPERBE NOUVEAU MODÈLE DE 1957



Oui! avec Pompe

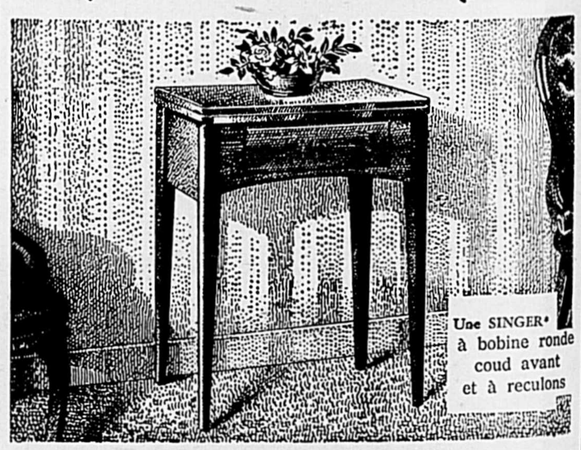
Dominion
Valeur de Luxe Durable
☆ Au complet avec Pompe, mécanisme scellé, lubrifié en permanence, couvercle garni de caoutchouc, etc.
☆ Essoreuse de Sécurité avec barre de dégagement au toucher et égouttoir automatique. Nouveau et moderne châssis en aluminium moulé et plus léger et plus durable que les autres.
☆ Modèle élégant, avec attrayant tablier pleine longueur et garniture chromée. Le nouveau fini GUARD-EPON ne rouille pas — dure DIX FOIS plus longtemps. Cuve normale pleine grandeur.
☆ Garantie pendant 2 ans et garantie de reconstruction du mécanisme pendant 12 ans.

LESSIVEUSE
Dominion
est une division de Beatty Bros. Limited

ROD. DESLONGCHAMPS
Tél. 50
ST-LIN DES LAURENTIDES
(L'Assomption) P. Q.

Léo Beaucage Tél. 616 S. 22
Lionel Beaucage Tél. 605 S. 5
ASSURANCES GENERALES
ST-ROCH-L'ACHIGAN, comté de l'Assomption
- Assurance vie: La Société des Artisans
- Assurance de bâtisses de ferme contre feu, vent, ouragan.
- Vol, responsabilité, hypothèque Plan familial, groupe, accident, automobile, etc.
- 20% de réduction sur assurance automobile aux cultivateurs
- 25% de réduction aux Lacordaire

Voici une nouvelle
SINGER *MODÈLE ÉLECTRIQUE*
à prix vraiment modique!



Une SINGER* à bobine ronde coud avant et à reculons

CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT
SEULEMENT $1.43 PAR SEMAINE
après versement initial — généreuse allocation d'échange

LE PRIX COMPREND:

Cours de couture complet en 8 leçons, à votre CERCLE DE COUTURE SINGER

Série d'accessoires principaux

Garantie SINGER de parfaite fabrication

Commandez-la maintenant!
CERCLE DE COUTURE SINGER
388, Notre-Dame, Joliette Tél. PL 6-6100